

GRYFÓW LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYNA PLATERÓWKA
SEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW ZAWIDÓW

Nr 23(310) * 6-20.12.2006 * Rok XIV * Cena 1,90 zł (0% VAT)

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Znajdziesz nas na stronie... www.zl.075.pl



PIERWSZE SESJE

str. 4,6,7,11



OFIARY ALKOHOLU I OGNI

str. 3



NA SKRÓTY DO LIBERCA

str. 6

WIERZĘ ŻE WSTANĘ



- Tak niesamowicie pogodnej osoby jak Ania Banach nie spotyka się często. Pomimo że ta piękna dziewczyna o blond lokach i niebieskich oczach w swoim młodym życiu zaznała już wiele cierpienia - wciąż się nie poddaje. Wierzy w lepsze jutro i los, który kiedyś musi się odmienić. Przykuta do łóżka marzy o domu bez barier.

Więcej na str. 14

GABINETY

STOMATOLOG

lek.stom. Agnieszka Szandera
* stom. zachowawcza
* protetyka
* dzieci mile widziane

LARYNGOLOG

lek.med. Sławomir Szandera
* badania laryngologiczne
* dgn. zawrotów głowy
* bad. profilaktyczne
kierowców i nauczycieli
(tel.kom.604-778-322)

LUBAŃ
róg Rataja-Torowej
tel.6464-006



**KALENDARZE
NA 2007 r.**
DUŻY WYBÓR

ARTYKUŁY BIUROWE
- usługi biurowe dla firm, biur i urzędów
- usługi kserograficzne.

**Artysty
świąteczne**

STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA

Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w sobotę 10.00-14.00

CENTRUM HANDLOWE

HURT **PROFIT** DETAL

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 0-75-722-41-91 PROFIT_LUBAN@INTERIA.PL
59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 721-66-84



W POPie zawsze dostajesz coś ekstra. Teraz wyjątkowa oferta - Zetafon, czyli telefon na kartę za 1 zeta. A w dodatku dalej korzystasz ze wszystkich promocji POPa.
SMS za 1 grosz
oraz Lepsze numery
- 15 groszy za minutę.
Przyłącz się do POPa.
59-800 Lubań
ul. Ratuszowa 8
tel./fax 075-722-21-04, kom. 501-224-228

tel. 644-44-88
**CENTRUM
STOMATOLOGICZNE**
Lubań, ul. Rynek-Sukiennice 20
(Tret. I piętro) Dr Dominik Chodyra

**Pełna opieka stomatologiczna
w jednym miejscu!
Najnowsze technologie!**



GODZINY PRZYJĘĆ:
* poniedziałek 8.00-20.00
* wtorek 8.00-20.00
* środa 8.00-20.00
* czwartek 8.00-20.00
* piątek 8.00-20.00
* sobota 10.00-18.00

**CYFROWY
POLSAT**

**DEKODER - 99 zł
ABONAMENT 9,90 zł
1 miesiąc GRATIS**

Tadex Lubań, Pl. Strażacki 19
tel. (075)722-24-27

SKLEP RTV-AGD
Konkurencyjne ceny
Raty 0%
Szeroki wybór
towarów

Transport Gratis!

LG BOSCH, GORENJE, POLAR, GRUNDIG, CANDY, AIG

NetComp
JANUSZ WYSPIAŃSKI

**POGOTOWIE KOMPUTEROWE
ORAZ
SALON KOMPUTEROWY**

Lubań, ul.7-mej Dywizji 4
www.netcomp.republika.pl tel./fax (075) 646 55 95

SPRZEDAŻ NOWOCZESNYCH ZESTAWÓW KOMPUTEROWYCH

NISKIE CENY I RABATY!!!

- NOTEBOOKI - taniej niż myślisz
- drukarki, skanery, aparaty cyfrowe
- TUSZE DO WSZYSTKICH DRUKAREK

ZESTAWY KOMPUTEROWE, TUSZE, PŁYTY CD, AKCESORIA SIECIOWE

FOTO-STUDIO-LAB
59-800 Lubań, pl.Szarych Szeręgów 5, tel.(075) 722 26 24 (obok dworca PKS)
Ryszard Danielewski

Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach

**Zdrowych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz pomyślności w nadchodzącym 2007 Roku**

**Naszemu Klientom
oraz wszystkim fotografującym
życzy**

**FOTO-STUDIO-LAB
Ryszarda Danielewskiego**

Zapraszamy w godzinach:
pn.-pt. 8.00-18.00, sobota 9.00-15.00

**Kodak
EXPRESS**

INTERMARCHÉ
Muszkieterowie

**Tak tanio
INTER
TANIO**

**ponad 3000 produktów
w najniższych cenach**

**Świąteczny TARG
prezentów**
od 28 listopada do 24 grudnia

Z KALENDARZA

6.12.06
Mikołaja, Leontyny
7.12.06
Ambrożego, Agaty
8.12.06
Marii, Makarego
9.12.06
Wiesława, Leokadii
10.12.06
Julii, Danieli
11.12.06
Damazego, Waldemara
12.12.06
Aleksandra, Dagmary
13.12.06
Łucji, Otylii
14.12.06
Izydora, Alfreda
15.12.06
Celiny, Waleriana
16.12.06
Euzebiusza, Zdzisławy
17.12.06
Łazarza, Łukasza
18.12.06
Grażana, Bogusława
19.12.06
Gabrieli, Dariusza

Pytanie
do...

Grażyna Serafińskiej – zastępcy naczelnika Urzędu Skarbowego w Lubaniu

* Czy przy rocznym rozliczeniu podatku dochodowego od osób fizycznych bardziej opłaca się rozliczać wspólnie z mężem czy też indywidualnie?



Z pewnością, wspólne opodatkowanie małżonków jest pewnego rodzaju ulgą podatkową. Ten stosowany od kilkunastu lat preferencyjny sposób rozliczania się osób, które mają wysokie dochody a wspólnie małżonkowie nie mają dochodów w ogóle bądź jego dochód nie przekracza kwoty wolnej od podatku (w 2006r. – 2.790 zł) albo jego dochody mieszczą się w niższym progu podatkowym – w tym roku nadal został zachowany. Wyżej wymienionych przypadkach, wspólne opodatkowanie małżonków, na ich wspólny wniosek złożony nie później niż terminie do 30 kwietnia jest korzystne ale muszą być zachowane pewne warunki. Małżonkowie muszą być w związku małżeńskim przez cały rok podatkowy i również przez cały ten rok musi istnieć między nimi wspólność majątkowa. Zasada wspólnego opodatkowania może być stosowana wyłącznie przez tych podatników, do których nie mają zastosowania przepisy art.30c ustawy o PIT (podatek liniowy-19proc) oraz ustawa o zryczałtowanym podatku dochodowym dotycząca opodatkowania niektórych przychodów (dochodów) osób fizycznych w formie karty podatkowej, ryczałtu od przychodów ewidencjonowanych (PIT-28).

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc lub pisząc do redakcji – zadają konkretnym osobom pytania dotyczące ważnych spraw społecznych i gospodarczych.

tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Opinie, poglądy, komentarze...

Tabletka na wszystko?

Wyprzedziliśmy Francuzów. Jak wynika z najnowszych badań, Polska jest europejskim krajem, w którym spożywa się najwięcej leków. Reklamy kolorowych pigułek dostępnych bez recepty epatują z telewizji i prasy, zaś my zaczynamy traktować leki niemal jak cukierki poprawiające samopoczucie i zażywamy je nawet wówczas, gdy nie istnieją ku temu wyraźne powody. Z czego to wynika i jakie skutki dla naszego zdrowia ma nadużywanie medykamentów? O to zapytaliśmy naszych gości.

* Tomasz Wowczuk – kierownik poradni uzależnień przy ŁCM



- Do mojej poradni zgłasza się dużo osób uzależnionych od leków, jednak są to na ogół środki działające na ośrodkowy układ nerwowy.

Generalnie jednak nadużywanie wszystkich leków jest tym samym procesem, który obserwujemy w przypadku alkoholu, czy narkotyków. Istnieje w ludziach niechęć do rozwiązywania istotnych problemów życiowych, w tym przypadku problemów zdrowotnych. Aby uzyskać dobre zdrowie, samopoczucie, czy żyć w mniejszym stresie musimy włożyć w to trochę pracy, odpowiednio zaplanować swój dzień, uprawiać sport itd., a to jest trudne. W zamian za to koncerny farmaceutyczne proponują uzyskanie tego efektu przy minimalnym wysiłku: „Możesz usiąść przed telewizorem, wziąć tabletkę i być szczęśliwym człowiekiem, zdrowym, pełnym energii, z dobrym samopoczuciem”. Na pewno spory wpływ na wzmożoną sprzedaż medykamentów, zwłaszcza tych bez recepty, ma nienajlepsza kondycja służby zdrowia. Obecnie tak trudno dostać się do lekarzy specjalistów, którzy mają nadmiar pacjentów, że ludzie zaczynają sami diagnozować swoje dolegliwości i podejmują leczenie na własną rękę. Mają przy tym złudzenie, że wiedza na temat swego organizmu i jego zdrowia, jaką posiadli po przeczytaniu kilku ulotek, czy obejrzeniu kilku reklam, jest wystarczająca do podjęcia decyzji o leczeniu. Na pewno jest to niepokojące i niebezpieczne zjawisko.

* Ryszard Goliński – magister farmacji



- Wiele leków sprzedawanych jest u nas tylko na receptę, gdyż mamy w tym względzie dość restrykcyjne prawo, które zabrania je również reklamować. Jednak sprzedaż i reklama leków dostępnych bez recepty odbywa się poza wszelką kontrolą, a nawet za

przyzwoleniem państwa. Wystarczy włączyć telewizor, radio, czy przejrzeć prasę – zewsząd jesteśmy bombardowani reklamami wspaniałych leków na grype, przeziębienie, poparzenia, bóle głowy itp. Duża liczba tych środków, m.in. witamina C, etopiryna, panadol, paracetamol itp. rozprzeczona jest poza aptekami, w marketach, kioskach, stacjach benzynowych, co oczywiście sprzyja nieograniczonej konsumpcji. Od niedawna obserwuje się pęd społeczeństwa do taniach lekach, nie ważne czy właściwych i potrzebnych. Naprzeciw temu wyszła część aptek, dla których priorytetem działalności jest obrót i zysk. A przecież – „lek to wszystko i nie, decyduje tylko dawka” i „przede wszystkim nie szkodzić” – oto cnota aptekarza. Lek wydany z apteki jest wtedy pełnowartościowy i skuteczny, jeśli pacjent otrzyma od aptekarza pełną informację o sposobie i przedziałach jego dawkowania, interakcjach z innymi lekami i pożywieniem, czy ewentualnych działaniach ubocznych.

A więc jeżeli już używamy jakiegoś leku, a musimy zastosować np. środek przeciwbólowy, czy nawet witaminę C, to powinniśmy tą decyzję skonsultować z lekarzem lub farmaceutą. W przeciwnym razie w krótkim czasie stanimy się pacjentami oddziałów leczących zatrucia polekowe.

Nasza sonda

Mundurowy - znaczy nietykalny?

Z chwilą gdy do władzy doszło Prawo i Sprawiedliwość, przywileje służb mundurowych radykalnie się zwiększyły. Czy czują się one na tyle pewnie, że nie mogą być poddane żadnej krytyce? A może w ogóle nie są na to przygotowane, a wszelkie niezadowolenie obywateli powoduje u funkcjonariuszy zdziwienie i frustrację?

Edward Nawrocki – mieszkaniec Lubania

- Na pewno można zarzucić komuś jakieś złe podejście do pełnionych obowiązków służbowych i tu chciałbym odnieść się do straży miejskiej. Wydaje mi się, że oni powinni więcej chodzić a nie jeździć samochodami. Zarzucam im również to, że bezpodstawnie wypisują mandaty.

Łukasz Matyjewicz – student z Nowogrodzka

- Oczywiście, że tak. Jak najbardziej, przecież żyjemy w demokratycznym kraju i każdy ma prawo do wyrażania swojej opinii na dany temat, także na temat pracy i pełnienia obowiązków przez służby mundurowe.

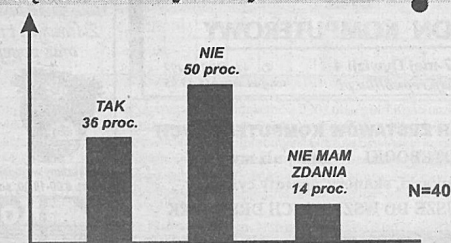
Zbigniew Gutowski – pracownik budowlany z Lubania

- Przede wszystkim to straż miejska powinna być poddana krytyce. Tak naprawdę to u nas ta formacja powinna być zlikwidowana, bo oni są niepotrzebni w tak małym mieście jak nasze. Wydaje mi się, że sama policja wystarczałaby. A pieniądze przeznaczone na straż miejską mogą być przeznaczone na renowację starych budynków.

Józef Otfinoski – mieszkaniec Lubania

- Wydaje mi się, że raczej nie, bo ogólnie jeśli ktoś jest w służbach mundurowych, to przecież nie jest przelotnym człowiekiem wziętym prosto z ulicy. Taka przecież osoba przechodzi przez szereg testów, badań itd. Są to ludzie raczej kompetentni i dlatego nie powinni podlegać powszechnej krytyce. (MEZ)

Czy Pani/Pana zdaniem Polacy są narodem życzliwym?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
ALARMOWE	
Pogotowie ratunkowe	999
Straż pożarna	998
Policja	997
Pogotowie ciepłe	993
Pogotowie gazowe	992
Pogo. sieci elektr.	722 26-80
Pogotowie wodne	646 43-37
Służba zdrowia	
Szpital Powiatowy	721 39-20
Apteki	
ul.Mikołaja 24	722 31-40
ul.Spółdzielcza 9	721 03-40
ul.Ratusza	646-04-32
ul.Tkacka 27	721 60-63
ul.Bracka 6	722 36-67
ul.K.Wielkiego 2	722 59-78
Rejonowa (szpital)	646 45-77
Banki	
Bank Zach. WBK SA	722 96 50
Gosp. Bank Pl-Zach.	722 29-30
Bank Gosp. Żywn.	722 20-76
Bank PKO	722 22-60
Inne	
Punk Inf. Turyst.	722 25-41
Informacja kolejowa	94-36
Informacja PKS	722 29-20
TAXI	802 31-65
Starostwo w Lubaniu	6464-300
Rada Miejska Luban	6464-409
Urząd Miasta Luban	6464-400
Urząd Gminy Luban	6465-920
Urz. Skarbowy Luban	722 91-00
Policja	722 90-00
Straż Miejska	6464-442
Pow. Urz. Pracy	722 25-48
ZUS O/Luban	6468-780
Miejski Dom Kultury	6462-340
MOPS w Lubaniu	6460-411
Pokoje hotelowe LM	722 37-81
Sanepid w Lubaniu	6464-043
GRZYŹÓW ŚL.	
Urząd M i G	78 13-552
Osrodek Kultury	72 90-000
Policja - 78-13-515	78 13-515
Biuro Rady Miasta	78 13-342
Straż Miejska	78 13-318
LEŚNA	
Urząd M i G	72 11-239
Rada M-G	72 42-882
Apteka	72 11-246
Policja	72 11-207
LUBOMIERZ	
Urząd G i M	78 33-151
Dom Kultury	78 33-185
Gminny Ośr.Zdr.	78 33-550
Straż Miejska	78 33-201
MIRSK	
Urząd M i G	64 70-440
Przych. Lekarska	78 34-357
Policja	78 34-385
NOWOGRODZIEC	
Urząd M i G	73 80-660
Osrodek Kult. i Sportu	-16-398
Zespół Opieki Zdr.	-16-225
Policja	-16-295
Straż Miejska	-16-419
Straż Pożarna	-16-336
OLSZYN	
Urząd Miejski	72 12-368
Osrodek Kultury	72 12-483
Apteka	72 12-264
Policja	72 12-207
PLATERÓWKA	
Urz. Gminy Platerówka	722 16-90
Osrodek Zdravia	722 16-28
SIENIECZYN	
Urząd Gminy	722 17-78
Osrodek Kultury	722 17-77
Policja	722 17-17
SULIKÓW	
Urząd Gminy	77 87-288
Apteka	77 87-273
Policja	997, 77 87-320
Straż Pożarna	998, 77 87-208
ŚWIERADÓW ZDRÓJ	
Urząd Miasta	78 16-489
Biuro Inf. Turyst.	78 16-350
Policja	78 16-206
ZAWIDÓW	
Urz. Miasta i Gminy	77 88-282
Pogotowie Ratunkowe	999
Przejście graniczne	77 88-324
Policja	-997, 77 88-268
Straż Pożarna	-998, 77 88-285

Zaczadził się w mieszkaniu

58-letni mieszkaniec Lubania wypił sporą ilość alkoholu, po czym postanowił ogrzać się przy pomocy elektrycznej poduszki. Ta nagrzała się do takiej temperatury, że zajęła się kanapa. Mężczyzna zmarł we śnie.



Pan Paweł od kilku dni nie wychodził z domu przy ul. Gajowej, nie odbierał też telefonów, nie otwierał drzwi swojego mieszkania. W końcu zaniepokojona rodzina i sąsiedzi postanowili zawiadomić policję.

Drzwi i okna mieszczącego się na pierwszym piętrze mieszkania były zamknięte, zaś szyby wyraźnie zadymione. Na miejsce wezwano straż pożarną. Kiedy strażacy zdołali wejść do środka na dywan obok łóżka znaleźli ciało mężczyzny – powiedział rzecznik prasowy lubańskiej policji, Ryszard Podbucki. – Wnętrze mieszkania było osmalone, a kanapa niemal w całości spalona. Na stole obok znalezione napoczętą butelkę wódki. Prawdopodobnie odurzony alkoholem mężczyzna zasnął lub stracił przytom-

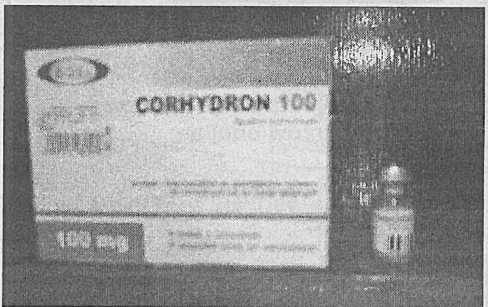
ność. Z niewiadomych przyczyn zapaliła się włączona poduszka elektryczna. Pożar spowodował wytworzenie się czadu oraz dużej temperatury powietrza, o czym świadczyły stopione sprzęty domowe oraz zamontowane na suficie kaselony. Drzwi do mieszkania zmarłego zamknięte były od wewnątrz, co sugeruje, iż w zdarzeniu nie brały udział osoby trzecie. Co ciekawe, sąsiedzi przypominają sobie, iż podobne zdarzenie miało miejsce kilka lat temu. Wówczas to także owa nieszczęsną poduszką elektryczną była przyczyną pożaru. Tamten udało się jednak ugasić. Szczegóły tej sprawy oraz śmierci mieszkańca ul. Gajowej bada lubańska prokuratura.

(MAJA)

O tym się mówi

Śladem Corhydronu

Ponieważ apele o oddawanie do aptek Corhydronu – śmiercionośnego leku – nie przynosiły spodziewanych rezultatów, do akcji wkroczyła policja.



Jak się okazuje, komunikaty podawane we wszystkich środkach masowego przekazu o zwrot zakupionego w aptekach Corhydronu – leku powodującego zwirotecznienie mięśni – nie do końca były skuteczne. Oddając specyfik do apteki można było liczyć na zwrot pieniędzy poniesionych na jego zakup. Jednak nie do wszystkich prawdopodobnie apel dotarł, ponieważ zwrotów było sto-

sunkowo niewiele. W związku z tym do akcji wkroczyła policja. Na podstawie spisów pacjentów – którzy dokonali zakupu Corhydronu w ostatnim czasie – udostępnionych przez lubańskie apteki, policjanci odwiedzali podane adresy prosząc o zwrot leku. W ten sposób być może udało się ostrzec kolejne osoby przed tragedią.

(JAK)

Autorzy kolumny „Masz u nas minus”, zamieszczonej w „Ziemni Lubańskiej” nr 18 z 2006 roku, przepraszają funkcjonariusza policji Dariusza Górskiego za przytoczenie, za cytelną gazetę, nieprawdziwych sformułowań, które w niekorzystnym świetle stawiają jego osobę w trakcie relacji służbowej z petentem.

Redaktor Naczelny Ziemi Lubańskiej
dr Ryszard Figurski

Szczęście w nieszczęściu

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Chwilę grozy przeżyli mieszkańcy budynku znajdującego się przy ulicy Kolejowej 21 w Gryfowie Śląskim. Rozpoczętego wówczas tygodnia nie mogli zaliczyć do udanych. W ciągu kilku sekund dom w którym żyli, z oazy szczęścia zamienił się w stertę gruzu, a to za sprawą wybuchu gazu do którego doszło na poddaszu, zamieszkanym przez Ryszarda Hubkę.



Według zeznań świadków, właściciel mieszkania zapomniał najprawdopodobniej o wodzie, którą pozostawił na kuchence gazowej i poszedł spać, po przebudzeniu odpał papierosa i to było najprawdopodobniej przyczyną wielkiej eksplozji, której nikt nawet się nie spodziewał, ale bardzo fatalnej w skutkach, jak się później okazało, dla budynku i sprawy tego zdarzenia, który z oparzeniami twarzy uciekł w szoku z miejsca wybuchu.

– Usłyszeliśmy z żoną potężny wybuch, a następnie ujrze-

liśmy jak z jednej i drugiej strony budynku leci gruz, bez namysłu zaczęliśmy uciekać – relacjonuje mieszkaniec budynku, w którym doszło do zdarzenia. – Na szczęście budynek miał na tyle mocną i stabilną konstrukcję, że się nie zawalił całkowicie. W niemalym szoku musieli być ci lokatorzy, których w tym momencie nie było, a którzy zjawili się po zaistniałym fakcie. – Akurat mnie nie było w domu, żona została sama, ponieważ ja wyszedłem do sklepu, ale jak wracałem to zauważyłem na podwórku

spórą grupę gapiów, no ale wtedy to już było po wszystkim – z przejęciem opowiada pan Augustyn Fornal. – O sporym szczęściu może powiedzieć właściciel samochodu, z którego zdążył wyjść na kilka sekund przed tym jak zawaliła się na niego ściana szczytowa. Eksplozja była na tyle potężna, że fragmenty okien i szyb były porzucane w promieniu ok. 50 m. – To był niesamowity huk, pierwszy raz takie coś słyszałem, mimo że mam swoje mieszkanie w bloku oddalonym o jakieś sto metrów od tego tutaj – mówi pan Zygmunt Hryciw, świadek zdarzenia.

Teraz mieszkańcy martwią się tym, że katastrofa przydarzyła im się o tej porze roku, kiedy przeprowadzenie remontu jest praktycznie niemożliwe ze względu na warunki atmosferyczne, a prace do wykonania nie jest mało ponieważ mieszkanie zosta-

ło całkowicie zniszczone i w ogóle nie jest przystosowane w chwili obecnej do zamieszkania.

– W wyniku eksplozji zmuszeni byliśmy rozebrać ścianę szczytową do wysokości pierwszego piętra, ścianę boczną od strony podwórka na wysokość 2 metrów. Całkowicie rozsypała się ściana nośna tego budynku, a wieża dachowa przesunęła się o jakieś 5–10 cm. Ponadto trzeba teraz rozebrać komin, w którym jest po tym zdarzeniu wielka dziura – mówi pan Ryszard Remeż, właściciel firmy budowlanej, któremu zlecono zabezpieczenie budynku.

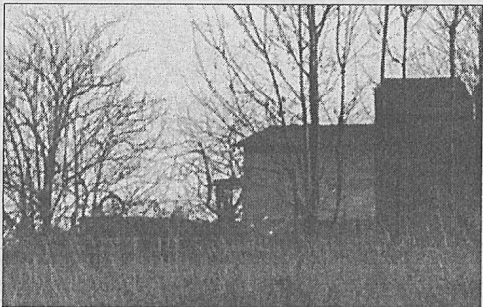
Z kolei mieszkańcy budynku, w którym doszło do wypadku zmuszeni byli zamieszkać u swoich rodzin, u których nie wiadomo jak długo będą przebywać. Nikt bowiem nie wie jak długo potrwa naprawa szkód.

(MEZ)



Śmierć w ogniu

(OLSZYNA) A wszystkiemu winien alkohol i nieuporządkowany styl życia. Niestety w dzisiejszych czasach ów „przyjaciel od problemów życiowych” zbiera ogromne żniwo i jak pokazuje przykład 49-letniego Antoniego G. z Olszyny może doprowadzić też do nieszczęśliwego pożegnania się z tym światem.



Jedna z uboższych rodzin w Olszynie. Mieszkają na terenie starych popegerowskich zabudowań gospodarczych – słynnej Sowiej Chaty. Teren ma już od kilku lat prywatnego właściciela. Jednak ten niewiele się interesuje swoją własnością, a znakomita większość zabudowań nadaje się bądź do rozbioru, bądź do kapitalnego remontu. Ktoś chyba zapomniał, że mieszkają tu ludzie. Rodzina państwa

G. egzystuje w niewielkim baraku tuż za starymi stodolami. To tutaj rozegrała się tragedia.

– Po zakończonej akcji gaśniczej w altance tej znaleziono spalone zwłoki ludzkie. W trakcie czynności wykonanych pod nadzorem prokuratora ustalono, że denatem jest 49-letni mieszkaniec Olszyny, który na stałe zamieszkał w altance. Ustalono, że znajdując się w stanie nietrzeźwości mężczyzna ten

zasnął z palącym się papierosem, wskutek czego doszło do pożaru – czytamy w komunikacie lubańskiej policji.

Owa altanka to nic innego jak niewielka drewniana przybudówka przylegająca do budynku, w którym mieszkają najbliżsi Antoniego G. Jak to się stało, że mieszkał w komórkach a nie wraz z nimi? – Przez wiele lat sytuacja w ich domu była naprawdę straszna. On pił, przychodził w stanie nietrzeźwym do domu, a tam bił żonę i kilkoro swoich dzieci – mówi jedna z sąsiadek pogorzela. – W końcu dostał wyrok na dwa lata za znęcanie się nad rodziną. Wyjechał w maju i nie wrócił, zmuszony był zamieszkać w komórkach – dodaje.

Okazuje się, że żona Antoniego G. w międzyczasie wystąpiła o rozwód i postarała się o to, by nigdy więcej nie zagrażał jej życia. Mężczyzna wrócił z więzienia i nie mając się gdzie podzić zamieszkał w rzeczonej komórkach. Zapewne zaskoczony był nową sytuacją jaka go zastała. Jednak nawet mimo usilnych prób sąsiadów nie uczynił nic, by wystarać się u burmistrza Olszyny o godziwe mieszkanie, które przecież w tej sytuacji należało mu się. Wolał pozostać w drewnianej przybudówce.

– Rodzina państwa G. należy do jednej z uboższych w naszej gminie. Pani Małgorzata wraz z dziećmi podejmuje się prac sezonowych i bardzo stara się, by wszystko było jak trzeba. Dzieci są grzeczne, zadbane. Mają wszyst-

ko co potrzebne do szkoły – mówi kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Olszynie Krystyna Mikler. – Tak więc staraliśmy się pomagać stanąć tej rodzinie na nogi. Co do ojca rodziny to niestety musimy przyznać, że próbowaliśmy mu pomóc, ale bez skutku – dodaje. Olszyński GOPS wielokrotnie starał się wychodzić naprzeciw sytuacji Antoniego G. poprzez wypłatę zapomóg, czy też w końcu nawet proponując mu leczenie z choroby alkoholowej, by mógł normalnie funkcjonować w społeczeństwie. Widać bardziej pociągał go alkohol niż dobre i spokojne życie wraz z rodziną.

– Problemu bezdomności w Olszynie generalnie nie mamy – odpowiada na pytanie o bezdomnych w gminie kierownik olszyskiego GOPS. – Jednak jeśli pojawia się taka osoba, my staramy się znaleźć jakieś rozwiązanie kierując nawet do schroniska, gdzie mogą przy udziale naszej pomocy przetrwać – dodaje.

Jednak śmierć Antoniego G. pokazuje jak bardzo łatwo można przynieść się na tamten świat i to całkiem przypadkiem. Jest to też przestroga dla osób nadużywających alkoholu, którym wydaje się, że wszystko jest w najlepszym porządku. Co by jednak było gdyby pożar komórki wybuchnął nocą, gdy wszyscy spalili? Z pewnością ofiar nieszczęścia byłoby więcej. Warto więc czasem o tym pomyśleć...

(AG)

Zabrali się ostro do pracy

27 listopada odbyła się pierwsza sesja nowej Rady Miasta. Pierwsza, nie znacząca bezwzględnie – radni podjęli dwie uchwały.



Przewodniczącą Rady Miasta Lubania została jedyną kobietą w nowo wybranym gronie – Małgorzata Grzesiak z PO. Nie wiadomo jeszcze kto zajmie stanowiska wiceburmistrzów, choć nieoficjalnie mówi się, że

skład pozostanie ten sam i będą nimi Wiesław Wydra i Henryk Rogacki.

Radni podjęli dwie uchwały budżetowe, z czego pierwsza dotyczyła stawki podat-

ku od nieruchomości. W przypadku budynków mieszkalnych opłata ta wynosić będzie 0,57 zł od 1 m kw. powierzchni użytkowej, natomiast w przypadku



prowadzenia działalności gospodarczej wahać się będzie między 3,75 a 18,60 zł. Największym podatkiem obciążone są przy tym najbogatsze podmioty, takie jak supermarkety czy banki. Druga uchwała dotyczyła podatku od środków transportu. Taryfa ta utrzymywana jest stale na najniższym poziomie i podwyższana o stopień inflacji. Szczegółowe informacje na temat rocznych stawek obu podatków dostępne są na stronie internetowej Urzędu Miasta. (S)

WYNIKI WYBORÓW WŁADZ SAMORZĄDOWYCH MIASTA LUBAŃ

Ziemia
LUBAŃSKA

WYNIKI DRUGIEJ TURY WYBORÓW BEZPOŚREDNICH
NA STANOWISKO BURMISTRZA LUBANIA z 26 listopada br.



1

Konrad Rowiński (PO) - 2.949 głosów



2

Walery Czarnecki (LUBAŃ 2006) - 2.220 głosów

Frekwencja wyborcza wyniosła 27,96 %

Burmistrzem Lubania
na kolejną 4-letnią kadencję
został
KONRAD ROWIŃSKI



W dniach 27 i 29 listopada odbyła się I Sesja
Rady Miasta, podczas której wybrano
przewodniczącą samorządu miejskiego:



Przewodnicząca Rady Miasta
MAŁGORZATA GRZESIAK

NIEOFICJALNIE



Wiceprzewodniczący Rady Miasta
Marian Kwolik



Wiceprzewodniczący Rady Miasta
Tadeusz Sztaba

NIEOFICJALNIE

Wszystko wskazuje na to, że funkcje
wiceburmistrzów obejmą:

Henryk Rogacki



Wiesław Wydra



Po objęciu przez w/w funkcji
wiceburmistrzów w skład Rady Miasta
wejdą:



Paweł Plucienik
PO



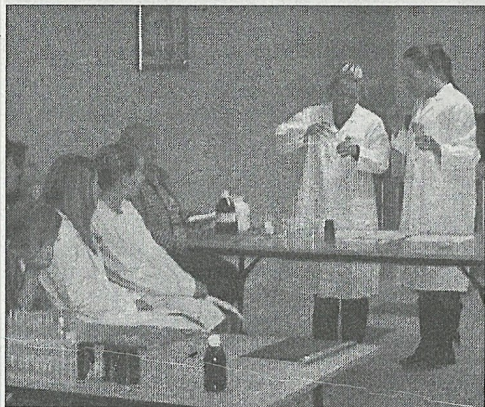
Halina Bągiel
PO



Stanisław Wiołowski
PO

Festiwal czas zacząć Woda to życie

Lubański Festiwal Nauki pod hasłem „Woda to życie”, zorganizowany został w ramach działań uzupełniających program Lubańskiej Wiosny Ekologicznej 2006 oraz jako lokalne poszerzenie projektu transgranicznego „Woda nie zna granic” prowadzonego na obszarze Euroregionu „Nysa”.



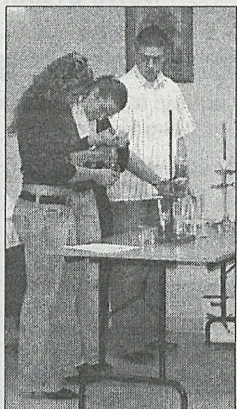
Reprezentanci 5 placówek gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych działających w mieście Lubań, pod nadzorem nauczycielek chemii i geografii przygotowali prezentację doświadczeń, których zadaniem było odkrycie tajemnic wody. Doświadczenia prezentowane były uczniom klas szóstych szkół podstawowych z miasta Lubania.

Impreza ta miała też na celu: kształcenie umiejętności prezentacji, a także nawiązywanie kontaktu z uczniami o innym poziomie wiedzy oraz dostarczenie wybranej wiedzy programowej szóstoklasistom w sposób niewerbalny i atrakcyjny.

W projekcie zaangażowali się: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. KZL – opiekun Monika Mela, Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza – opiekun Anna Janiszewska, Gimnazjum nr 3 – opiekun Maria Sawicka, Gimnazjum nr 2 – opiekun Monika Puzdrowska i Gimnazjum nr 1 – opiekun Grażyna Urbaniak.

Na prezentacjach byli obecni uczniowie ze Szkół Podstawowych nr 1, 3 i 4 wraz z nauczycielami przyrody. Dla uczniów – prezydentów ufundowano nagrody książkowe przyznane za zaangażowanie się w projekt.

(Mez)



Nigdy nie zapominają

Od wielu już lat 28-go listopada w Gimnazjum nr 1 w Lubaniu (wcześniej szkoła podstawowa nr 4) zajęcia nie odbywają się tak jak zwykle. W tym właśnie dniu placówka obchodzi rocznicę śmierci swojego patrona Stanisława Wyspiańskiego. Ranga tej rocznicy była tym bardziej wzniosła, ponieważ obchodzono ją już po raz 99.

O śmierci wielkiego malarza, dramaturga, poety, malarza, grafika i architekta w jednej osobie nie zapomnieli również ci, którzy obrali sobie jego osobę na swego opiekuna. W związku z tym wydarzeniem uczniowie byli zwolnieni z zajęć, ale nie ze świętowania, które odbywało się w sposób szczególny. - Trzeba przyjąć do wiadomości fakt, że choć od wielu lat obchodzimy święto szkoły i jak co roku jest to przeprowadzane w sposób uroczysty i podobny, to zawsze staramy się urozmaicić nasz program – mówi dyrektor gimnazjum nr 1 Beata Jaworska.

W godzinach porannych w szkole odbywały się różnego rodzaju konkur-

sy i to nie tylko z wiedzy o patronie, ale również z innego zakresu wiadomości. Po zakończeniu wspólnych intelektualnych zmagani, szkoła zgromadziła się w sali gimnastycznej, w której odbyło się przedstawienie. Po wystroju scenicznym bystry widz mógł się domyślić, że przeniesie się w czasy epoki Młodej Polski. I rzeczywiście tak było, bowiem inscenizacja dotyczyła „Wesela” wg I aktu dramatu Stanisława Wyspiańskiego. Piękna tradycja szkoły, jaką jej towarzyszy od wielu lat, nie pozwalała zapomnieć o człowieku wielkiego formatu, który miał przeogromny wpływ na rozwój kulturalny naszego narodu.

(MEZ)

Zasypiemy się własnymi śmieciami!

Choć dużo mówi się o zbiórkach i selekcji śmieci, które organizowane są w szkołach, dorośli wciąż pozostają nieczuli na ekologię. Dzięki wysypiska straszą nie tylko w naszych lasach, ale i w centrum miasta!

Piękna jesień bez wątplenia sprzyja spacerom na świeżym powietrzu. Cóż jednak z tego, skoro wycieczka na łono natury zamiast sielanki przypomina horror. Porozrzucane opony, lodówki, stare meble... Leśne wysypiska funkcjonują niekiedy od dziesiątków lat. W świadomości całych wsi zachował się stereotyp, iż niepotrzebne rzeczy, różnego rodzaju śmieci wrzuca się od zawsze do wszystkim znanego leśnego gajdoka. Takie zachowania niezwykle trudno zmienić. - Spotkałem się z przedziwną sytuacją, kiedy to chcąc wraz z grupą młodzieży wywieźć zanieczyszczenia z takiego składowiska urzędowego w niewielkim zagajniku zostaliśmy przez mieszkańców pobliskiej wsi przegonięni! Ci ludzie nie tylko sami nie widzą problemu w zaśmiecaniu swojego otoczenia, ale też nie chcą, by ktoś zrobił za nich porządek – powiedział Zbigniew Kamiński, specjalista służby leśnej Nadleśnictwa Świeradów.

Z taką plagą bezskutecznie usiłują walczyć leśnicy, niestety osamotnieni w tej nierównej walce. - Na pewno więcej udaloby się zmienić, gdyby do tej walki włączyły się też władze gmin, np. ogłosiły niższe ceny za nieczystości wywożone z lasów, zorganizowały transport. Co roku przeznaczamy ogromne kwoty, pochodzące z funduszu leśnego, na oczyszczanie lasów – powiedział Zbigniew Kamiński. - Nie jest to łatwa praca. Przez cały rok wywozimy całe tony odpadów, cały czas prowadzimy również akcje mające na celu edukację ekologiczną. Niestety Polacy wciąż nie dbają należycie o

środowisko naturalne.

Sytuacja poprawiła się co prawda w Izerach, tam widać już inną kulturę turystów, ale wciąż plagą szlaków są ci, którzy trafiają na nie dla celów komercyjnych, czyli zbieracze jagód i grzybów. Inną zmurą są turyści wypoczywający nad wodami. Każdego roku pozostawiają po sobie góry śmieci. Zalegające odpady to nie tylko zabrudzenie estetyki zielonych terenów, ale przede wszystkim ekosystemu. - Najgorzej jest w przypadku, kiedy na wysypiska trafiają środki chemiczne, leki, akumulatory, baterie itp. Substancje te przedostają się do gleby, przez nią do wody, a ta może zatruwać rośliny, zwierzęta, a następnie ludzi. Pamiętajmy więc o tym, że trzeczny, których w taki sposób się pozbywamy na pewno do nas wróci, wyrządzając nam duże szkody – ostrzegła Agnieszka Wierzbicka, kierownik Regionalnego Centrum Edukacji Ekologicznej. Problem dzikich wysypisk z lasów

przeniósł się już do miasta. W samym centrum Lubania, między restauracją „Słoneczna” a pobliskimi kamienicami straszy zasypany śmieciami przejazd kolejowy. Meble, lodówka, opony – wszystko to zalega zaledwie 100 m od Urzędu Miasta. Co prawda oczyszczanie tego terenu leży w gestii PKP i jak się dowiedzieliśmy, co jakiś czas odbywają się tam porządki, to jednak stale pojawiają się tam nowe śmieci. - Wynika to z czystego chamstwa i braku kultury ludzi, którzy to robią – uważa Agnieszka Wierzbicka. - Zwłaszcza, że utylizowanie i segregacja różnego rodzaju odpadów nie stanowi już w naszym mieście problemu. Wyrzucanie ich gdzie popadnie, kilka kroków od domu jest po prostu skandaliczne! Jeśli nie edukacja, to może strach. Nałożenie wysokich kar za zaśmiecanie zarówno miasta, jak i lasów powinno skutecznie odstraszyć miłośników takich praktyk. - Być może coś zmieni się po nowych wyborach samorządowych. Jest szansa, że jeśli choć jeden wójt czy burmistrz zwróci uwagę na ten problem, z nim pójdą inni – powiedział z nadzieją Zbigniew Kamiński. (MAJA)



Krótko z miasta

* 15. listopada br. powierzono ZG i UK prowadzenie na terenie Lubania akcji zimowego utrzymania dróg miejskich w okresie od 01.12.2006 do 28.02.2007 na kwotę 105.930 zł. Będą obowiązywały następujące standardy utrzymania dróg: 1. STANDARD I - polega na odśnieżaniu ulic na obu pasach ruchu oraz posypywaniu mieszaną piasku i chlorku sodu na skrzyżowaniach dróg powyżej 4%, przy przystankach autobusowych komunikacji miejskiej i PKS oraz innych miejscach ustalonych doradzie przez zamawiającego. Przystąpienie do akcji odśnieżania i zwalczania śliskości zimowej następuje niezwłocznie od stwierdzenia ustania opadów śniegu i powinno być zakończone po upływie 2 godzin. Ulice podlegające I-wszemu standardowi: Woźcela, Królowej Jadwigi, Tkacka, Wąska, Spółdzielcza, Bracka, Wólcienicka, Szkolna, Mikołaja, Główna, Staszica, Starolubańska, Sikorskiego, Grunwaldzka, Żywieckiego, Dworcowa, Robotnicza, dojazd do bazy Pogotowia i Szpitala, Słowac-

kiego, Ratuszowa, Bankowa, Torowa, Izerska, Rynek, Wojska Polskiego, Wrocławska, Słoneczna, Kopernika, Strzelecka, Kazimierza Wielkiego, oraz przejścia dla pieszych ul. Stara - Podwale, A.Krajowej - Wólcienicka i kładka nad ul. Rybacką. 2. STANDARD II - polega na odśnieżaniu ulic w systemie interwencyjnym tj. ulice odśnieżane będą na całej szerokości i posypywane na odcinkach decydujących o możliwości ruchu pojazdów. Przystąpienie do odśnieżania i zwalczania śliskości zimowej nastąpi nie później jak po upływie 2 godzin od stwierdzenia ustania opadów śniegu i zostanie zakończone po upływie następnych dwóch godzin. Ulice objęte II standardem: Łukasiewiczza, Moniuszki, Łukowa, Parkowa, Gajowa, Skłodowskiej, Górna, Gazowa, Zamkowa, Fabryczna, Os.Fabryczna, Esperantystów, Polna, Husytów, Stara, parking ul. Kazimierza Wielkiego. 3. STANDARD III - to zakres działań jak przy realizacji standardu II-go za wyjątkiem, że przystąpienie do odśnieżania i zwalczania śliskości zimowej

nastąpi po upływie 4 godzin od stwierdzenia ustania opadów śniegu. Ulice objęte III-cim standardem: Bema, Błękitna, Boczna, Chopina, Cicha, Cementarna, Działkowa, Energetyczna, Fortowa, Garbarna, Górnica, Hutnicza, Jagiello, Klasztorna, Kochanowskiego, Kolejowa, Kolorowa, Krótka, Kwiatowa, Lipowa, Łagodna, Al.Metalowców, K.Miarki, Piramowicza, Pastelowa, Pawia, E.Plater, Pogodna, Prusa, Rataja, Przemysłowa, Reja, Rzemieślnicza, Sąsiedzka, Skalnica, Stawowa, Strońska, Tęczowa, Wameńczyka, Węjska, Willowa, Wspólna, Włoszowska, Wzrosowa, Wyspowa, Zielona, Żołnierska, Dzielnia, Brzozowa, Mostowa, Boczna, Zygmunta Starego, Oficerska, Szafirowa, Rubinowa, Spacerowa, Al.Niepodległości, Grobowa, PL.Śląski, PI.Okrzei, PI.Lompy, Szymanowskiego, Miła, Spokojna, Miodowa, Jasna, Różana, Ogrodowa, Graniczna, Młynarska, Ludowa, Al.Kombatantów, Warszawska, Na Skarpie, B.Chrobrego, Rzecznica. * Wzwiązku z budową pawilonu handlowego przy ul. Esperantystów zezwolono właścicielowi gruntu wycinkę drzew należącą opłatę w wysokości 35.000 zł i nakazano nasadzenia zastępcze 60 drzew.

Urząd Miasta



Lubań

ul.7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA

poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Urząd Miasta - Sekretariat
- tel.6464 400, fax 6464 405
Urząd Stanu Cywilnego
- tel.6464 431 do 32
Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej
- tel.6464 423 do 25
Wydział Finansowy
- tel.6464 414 do 18
Wydział Organizacyjno-Pracowni
- tel.6464 406 do 08
Wydział Techniczno-Inwestycyjny
- tel.6464 411 do 13
Wydział Rozwoju Miasta
- tel.6464 426 do 29
Wydział Oświaty
- tel.6464 433 do 34
Wydział Spraw Obywatelskich
- tel.6464 438 do 41
Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Przestrzennej
- tel.6464 435 do 37
Wydział Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa
- tel.6464 419 do 22
Biuro Rady Miejskiej
- tel.6464 409
Straż Miejska
- tel.6464 442 do 43
Punkt Inf.Turystyczny
- tel./fax 722-25-41
INTERNET
www.przetarg.luban.pl
- informacje o przetargach i zamówieniach publicznych

GMINNE PLACÓWKI

OŚWIATOWE
Gimnazjum nr 1
- tel.646-44-57, 646-02-61
Gimnazjum nr 2
- tel.722-28-85, 722-30-39
Gimnazjum nr 3
- tel.722-26-67, 646-44-59
Szkoła Podstawowa nr 1
- tel.722-29-57, 646-44-50
Szkoła Podstawowa nr 2
- tel.721-76-25, 721-31-64
Szkoła Podstawowa nr 3
- tel.646-44-56, 646-02-64
Szkoła Podstawowa nr 4
- tel.646-44-58, 722-22-32

Burmistrz Lubania

przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK
w godz.13.00-16.00
w siedzibie
Urzędu Miasta
Lubania.

Kierownicy

wydziałów
i podlegli pracownicy
przyjmują interesantów
w sprawach skarg
i wniosków codziennie
w godzinach pracy.

Przewodniczący lub
wiceprzewodniczący
Rady Miejskiej w Lubaniu
pełnią dyżur w każdy
PIĄTEK w godz.13.00-15.00
w pok. nr 19.

Samochodem przez Miłoszów – Srbską

Po wielu latach starań udało się wreszcie rozszerzyć funkcję przejścia granicznego Miłoszów – Srbska o ruch samochodowy. 1 grudnia 2006 roku przez to polsko-czeskie przejście graniczne przejechały pierwsze auta...



Uroczystego przecięcia szarf, uruchamiającego ruch samochodowy, dokonali ze strony polskiej wicewojewoda dolnośląski Roman Kulczycki i burmistrz Leśnej Mirosław Markiewicz. Ze strony czeskiej zrobili to starosta Horni Rasnice Ra-

dek Haloun i poprzedni starosta Jan Baborak. W okolicznościowym wystąpieniu wicewojewoda R. Kulczycki podkreślił znaczenie tego przejścia dla usprawnienia ruchu granicznego w obie strony. Burmistrz Leśnej przy-

pomnił wieloletnie „boje” toczące o wprowadzenie ruchu aut przez przejście Miłoszów – Srbska, wspólne starania samorządowców polskich i czeskich o zatwierdzenie ostatecznych decyzji. Już kilka minut po otwarciu prze-

ścia granicę przekroczyły pierwsze auta. Pierwszym kierowcą, który wjechał z Polski do Czech był Jan Zmuda. Od wicewojewody dolnośląskiego otrzymał gratulacje, kwiaty i życzenia szerokiej drogi... W uroczystym otwarciu uczestniczyli m.in. - przewodnicząca Rady Powiatu Lubańskiego Ewa Gutek i starosta lubański Walery Czarnecki, burmistrz Lubania Konrad Rośniński, prezydent Euroregionu Nysa Michał Turkiewicz, przewod-

nicząca Rady Miejskiej w Leśnej Irena Bienkiewicz, komendant Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej płk Grzegorz Budny, komendant Placówki Straży Granicznej w Czerniawie Zdroju ppłk Adam Zakrzak, komendant Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu insp. Tadeusz Sumara. Ze strony czeskiej byli to przedstawiciele czeskiej policji (płk Milan Babick, mjr Vlach), Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (mgr Placek), Okręgu Liberec (ing. Virasek i ing. Mach), samorządu Horni Rasnice. Po części oficjalnej goście spo-

tkali się w czeskich Horních Rašnicach na grochówce, ugotowanej przez strażaków z Ochotniczej Straży Pożarnej w Pobiednej (gmina Leśná) oraz na poczęstunku przygotowanym przez starostę czeskiego. Przez przejście polsko-czeskie Miłoszów – Srbska mogą przejeżdżać auta do 3,5 tony. Obiekt czynny jest całodobowo. Jego uruchomienie skróci znacznie drogę i czas podróży z Lubania i Leśnej do Frydlandu, Liberca i Pragi dla mieszkańców okolic oraz gości odwiedzających powiat lubański. (Iwa)



Święta XXL

Bank BGZ
Pieniądze są dla ludzi

Kredyt do wzięcia od 5,9%

Specjalnie dla Państwa przygotowaliśmy wyjątkowo niskie oprocentowanie Kredyt do wzięcia na święta. Bez poręczycieli, na dowolny cel aż do 80 000 zł, z możliwością wyboru sposobu i terminu spłaty, z preferencyjnymi warunkami dla Klientów mających konto osobiste w Banku BGZ. Już teraz skorzystaj z okazji i złóż wniosek przez telefon lub w oddziale banku.

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania wynosi 21,6% przy założeniu, iż oprocentowanie kredytu przeliczono na poziomie 6,9%, kwota kredytu stanowi 10 000 zł. Kredyt spłacany jest przez 12 miesięcy, opłata przygotowawcza wynosi 3% odsetki płatne jednorazowo z góry, naliczane od kwoty kredytu, a Kredytobiorca jest posiadaczem konta w Banku BGZ.

NOWO OTWARTE
Fryzjerstwo „NADYA”
zaprasza

- * modne fryzury dla pań i panów
- * farbowanie, balayage

Możliwość zamówień na telefon 505-446-740
Lubań, ul. Szarych Szeregów 3A
(obok dworca PKS)
Czynne: pn.- pt. w g.9.00-18.00, soboty w g.9.00-14.00

meble GAWIN

59-800 LUBAŃ
ul. Wrocławska 16b
tel. (075) 64-61-165
pon.-pt. 10.00-18.00
(skrzyżowanie ulic Wrocławska-Rybacka)

MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU NA RATY

AGD POLSKIE SPRZĘTY BONUS

59-800 LUBAŃ
ul. Wrocławska 16b
tel. (075) 64-61-165
pon.-pt. 10.00-18.00
(skrzyżowanie ulic Wrocławska-Rybacka)

RATY 3 x 0
Kup teraz, płac w przyszłym roku

Aktywizacja

Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Marii Konopnickiej w Biedzychowicach przechodzi nie tylko kosztowną rewitalizację swojej pałacowej siedziby, ale również skutecznie podejmuje przeobrażenia strukturalno-organizacyjne. Przy dofinansowaniu unijnym w niebagatelnej wysokości 3.749.460 zł tworzy Transgraniczne Centrum Aktywizacji Młodzieży i Dorosłych. Inicjatywa ta nie powinna pozostać bez wpływu na aktywność społeczno – zawodową i przedsiębiorczość lokalnej społeczności.

(TOR)

Gmina na topie

(SULKÓW) Gmina Sulików odniosła kolejny prestiżowy sukces. Kapituła konkursu Panoramy Dolnośląskiej na najlepszy samorząd Dolnego Śląska, który w 2005 i w pierwszej połowie 2006 roku rozwiązywał lokalny problem, dostrzegła osiągnięcia sulikowskiej wspólnoty na polu rozwijania infrastruktury oświatowej i przyznała jej pierwsze miejsce w kategorii najefektywniejszych gmin. Gratulujemy.

(TOR)

Środki na wodę

(ZAWIDÓW) Zawidów ma za sobą ogromną inwestycję w postaci budowy nowej oczyszczalni ścieków oraz rozbudowy sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej. Teraz pora na modernizację ujęcia wody oraz zakładu jej uzdatniania. Na tę niezbędna inwestycja miało otrzymać z urzędu marszałkowskiego środki unijne w wysokości prawie 180 tys. zł. Po zrealizowaniu tego kolejnego przedsięwzięcia Zawidów będzie dysponował już bardzo nowoczesną infrastrukturą komunalną, co niewątpliwie odczuje miejscowe środowisko naturalne.

(TOR)

Zaprojektują

(GMLUBAŃ) Mimo zawirowań wyborczych, samorząd gminy Lubań konsekwentnie realizuje zadania inwestycyjne. Obecnie wyłoniono wykonawcę, który zaprojektuje sieć wodociągową dla Nawojowa Łużyckiego. Przedsięwzięcie to wykona konsorcjum firm – Dom Technika NOT Sp. z o.o. i Zakład Usług Inwestycyjnych „Budoprojekt” Czesława Wawrzyniaka. Oba podmioty pochodzą z Legnicy i wskazane zadanie wykonają – była to najkorzystniejsza oferta – za 50 000 zł brutto.

(RYS)

Wśród najlepszych

17. listopada odbyła się we Wrocławiu, pod przewodnictwem marszałka województwa dolnośląskiego Pawła Wróblewskiego, gala Kapituły Dolnośląskiego Certyfikatu Gospodarczego, podczas której uhonorowano najlepsze firmy z całego makroregionu. Wśród 29 wyróżnionych podmiotów certyfikatem przedsiębiorczości nagrodzone zostały także Zakłady Mięsne „Niebieszczańscy” z Proszówki koło Gryfowa, które po raz pierwszy stały się kolekcjonerem różnych prestiżowych tytułów i nagród.

(RYS)

Nowy gospodarz

(GRYFÓW ŚLĄSKI) 26 listopada br. to dla wielu okolicznych gmin, choć co prawda nie wszystkich, czas powtórki z wyborów. Nie inaczej było także w Gryfowie, gdzie o fotel burmistrza gminy i miasta w drugiej turze walczyło dwóch pretendentów, którzy w pierwszej nie zdobyli wymaganego poparcia.



Tak więc do powtórnej rywalizacji o miano wójtów Gryfowa stanął Olgierd Poniznik z KWW Olgierda Poniznika i Sławomir Dasia z PiS. Mieszkańcy mieli nie lada orzech do zgryzienia i musieli podjąć decyzję, kto przez najbliższe cztery lata będzie władał Gryfowem. W wyniku niedzielnego głosowania, w którym wzięło udział ok. 40 proc. spośród 8412 osób, Stanisław Dasia uzyskał 1504 głosy, zaś jego rywal Olgierd Poniznik 1906 głosów, co zapewniło mu niekwestionowane zwycięstwo.

27. listopada br. odbyła się inauguracyjna sesja Rady Miejskiej Gminy Gryfów Śląski, podczas której nowo wybrani radni dokonali elekcji przewodniczących tego gremium. Przewodniczącym Rady Miejskiej w Gryfowie w głosowaniu tajnym został wybrany Robert Skrzypek, zaś wiceprzewodniczącymi zostali Witold Mikos i Jarosław Stępiński. Takim to sposobem okres niepewności, wyborczych rozgrywek i rywalizacji dobiegł końca. Nadszedł teraz czas realizacji obietnic i mroźnej sumiennej pracy w służbie lokalnej społeczności.

(Alois)

Zadanie kadencji

(SULKÓW) Kilkakrotnie pisaliśmy o wielkim przedsięwzięciu, które ma uporządkować gospodarkę wodno-ściekową w dorzeczu rzeki Czerwona Woda, teraz pora na parę konkretów.

Projekt obejmuje m.in. gminy Plateau, Sulików oraz Zgorzelec i na obecnym etapie ma kosztować aż 48 mln zł. 85 proc. wartości inwestycji ma pochodzić z unijnego Funduszu Spójności, zaś pozostała kwota z pożyczek udzielonych z Narodowego i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska oraz środków budżetowych gmin. Jeśli chodzi o parametry techniczne, to w ramach projektu trzeba wykonać aż 100 km sieci kanalizacyjnej, z tego ok. 65 km w gminie Sulików, 27 w Plate-

au i 8 w Zgorzlecu. Ponadto przewiduje się budowę nowej oczyszczalni ścieków, 9 przepompowni, 1260 przyłączy kanalizacyjnych, a także 25 km uzupełniających wodociągów. Aktualnie przed organizatorami przedsięwzięcia stoi problem przygotowania dokumentacji, która ma kosztować 1 mln zł, oraz kwestia ostatecznego potwierdzenia wpływu sum z dofinansowania unijnego. Jeśli wszystko dobrze pójdzie, to w 2008 roku ruszy największa w historii gminy Sulików inwestycja.

(TOR)

Nowa rada po raz pierwszy

(MIRSK) 27 listopada br. w sali posiedzeń mirskiego ratusza odbyło się pierwsze posiedzenie nowo wybranej rady miejskiej.

W pierwszym punkcie radni złożyli ślubowanie, następnie wybrano przewodniczącą, którą została Danuta Ławnikowska, oraz dwóch wiceprzewodniczących – Marianę Zawislak i Piotra Kopsura. Warto dodać, że w mirskiej radzie zasiada najmłodszy

radny spośród rajców gminnych powiatu lwóweckiego – 25-letni Bartosz Kuświk. Jednym z najważniejszych zadań czekających radnych, jeszcze w tym roku, będzie uchwalenie budżetu na rok przyszły.

(BAK)

To jeszcze nie rewolucja

Sypnęło nam grozom na infrastrukturę komunikacyjną w regionie. Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego, w ramach programu Interreg III A, przyznał dofinansowanie z funduszy unijnych na szereg naszych dróg.

Najwięcej środków idzie na przebudowę traktu Gryfów – Proszówka w wysokości 3.464.846,37 zł. Drugim beneficjentem tych funduszy jest Świeradów Zdrój. Na modernizację dróg gminnych pozyskał 1 197 000,00

zł. Swoje dostał również powiat lubuski. Przebudowę odcinka Bożkowice – Biedzychowice wspierze 902 177,05 zł ze środków unijnych. Nie może narzekać także Leśna. Na remonty ul. Baworowo, Osiedle, Osiedle Łączniki i Kombatantów dostanie w sumie 400 000,00 zł. Otrzymał także – co by tu nie mówić – są istotnym wkładem w bardziej radykalną poprawę stanu naszych lokalnych dróg.

(RYS)

Krajobraz samorządności

(OLSZYNA) 25. listopada br. miała miejsce pierwsza sesja Rady Miejskiej w Olszynie nowo wybranego samorządu. Jej zasadniczym elementem było zaprzysiężenie rady oraz burmistrza, a także podjęcie kwestii organizacyjnych związanych z funkcjonowaniem i podziałem obowiązków pośród radnych.



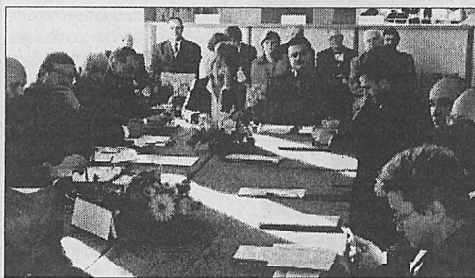
Jak wiemy burmistrzem Olszyny wybrany został Leszek Leśko przy ponad 74 proc. poparcia wyborczym mieszkańców gminy. On też został uroczystie zaprzysiężony na kolejną kadencję pełnienia tego urzędu. Po dopełnieniu wszelkich przepisanych prawem powinności związanych z objęciem przez burmistrza oraz radnych władstwa nad Olszyną, przystąpiono do praktycznej organizacji i podziału pracy olszyskiego samorządu. Przewodniczącym Rady Miejskiej został Jan Wróblewski, któremu już

czwartą kadencję wypadło pełnić tak ważną w samorządzie lokalnym funkcję. Natomiast wiceprzewodniczącymi zostali Wiesław Wypych oraz Jerzy Zbarszewski. Oprócz wyboru przewodniczącego ustalono także skład osobowy poszczególnych komisji działających przy Radzie Miejskiej w Olszynie. I tak według kolejności. W Komisji rewizyjnej zasiadać będą – Ratrik Ostrowski – jako przewodniczący, Roman Grubizna, Sabina Baran i Beata Alber. W Komisji budżetowej Sebastian Stycharz,

Jerzy Zbarszewski, Elżbieta Wencel i Sabina Baran. Komisją rolną, leśnictwa i ochrony środowiska kierować będą Mariusz Kordula, Patryk Ostrowski, Elżbieta Wencel i Stanisław Januszko. W skład Komisji oświaty, kultury, zdrowia i spraw społecznych weszli Magdalena Zielińska, Mariusz Tomczek, Sebastian Stycharz i Krzysztof Błaszczyk. Komisją planowania przestrzennego, budownictwa i gospodarki komunalnej kierować będą Krzysztof Błaszczyk, Jan Wróblewski, Mariusz Kordula i Jerzy Zbarszewski. Natomiast również czterosem osób w skład Komisji bezpieczeństwa, porządku publicznego i ochrony przeciwpożarowej stanowić będą Roman Grubizna, Andrzej Stopka, Wiesław Wypych i Stanisław Januszko. Tak oto przedstawia się krajobraz olszyskiej samorządności. 29. listopada br. radni spotkali się na kolejnej sesji, by omówić istotne dla miasta sprawy budżetowe i gospodarcze, wysłuchać wniosków mieszkańców, ustosunkowując się do ich próśb. Była to też okazja, by podziękować dotychczasowemu sołtysowi z Kaluźnej za wieloletni trud pracy. Teraz przyszedł mu służyć innej społeczności. (AG)

Przewodniczącą – Irena Bienkiewicz Inauguracja działalności Rady Miejskiej w Leśnej

Rada Miejska w Leśnej rozpoczęła działalność w kadencji 2006 – 2010. Sesja inauguracyjna odbyła się w piątek, 24 listopada 2006 roku.



Obrazy otworzył przewodniczący rady poprzedniej kadencji Zbigniew Kościelniak. Po odegraniu hymnu i zainicjowaniu sesji nastąpił uroczysty akt ślubowania, który złożyło 14 osób, stając się od tej pory radnymi Rady Miejskiej w Leśnej. Nieobecna na sali obrad była Alicja Szczesna wybrana z listy KKW SLD + SDPL + PD + UP LEWICA I DEMOKRACI. Po informowaniu, że złożyła ona rezygnację z mandatu radnego. Zgodnie z przepisami w tej sytuacji w Okręgu nr 4, obejmującym Miasto Leśna, ulice: Stroma, Sienkiewicza, Na Stoku, Rynek – odbędą się

w najbliższych miesiącach wybory uzupełniające. Prowadzenie obrad przejął następnie radny-senior Wincenty Kopij. Poprosił wszystkich obecnych o uczenie chwilą ciszy pamięci górników poległych w Rudzie Śląskiej. W programie obrad pierwszej sesji był wybór przewodniczącego rady i jego zastępcy. Radny Walter Straszak zgłosił wniosek, aby przerwać obrady sesji i wznowić je w przyszłym tygodniu, po rozstrzygnięciu wyborów na burmistrza. W głosowaniu wniosek ten upadł i obecni kontynuowali obrady.

Jako pierwszą na stanowisko przewodniczącego leśniańskiej rady zgłoszono Irenę Bienkiewicz. Kolejnym kandydatem był Walter Straszak, który jednak nie wyraził zgody na kandydowanie. Zebrani głosowali więc nad kandydaturą I. Bienkiewicz. W głosowaniu tajnym za jej wyborem było 12 radnych, zaś przeciwnych było 2. Przewodniczącą Rady Miejskiej została więc Irena Bienkiewicz. Warto przypomnieć, że przewodniczyła ona radzie także w latach 1998 – 2002.

Następnie odbyły się wybory zastępcy przewodniczącego. Zgłoszono 2 kandydatury: Waltera Straszaka i Grażyny Paczkowskiej. W tajnym głosowaniu więcej głosów uzyskał W. Straszak i on będzie zastępcą przewodniczącego rady w obecnej kadencji. Kolejna sesja – w pierwszej dekadzie grudnia 2006 roku. Planowane jest powołanie stałych komisji rady. Jeszcze w tym roku radni rozpatrywać mają projekt budżetu gminy Leśna na 2007 rok. Być może zostanie on uchwalony w starym roku. (Iwa)

Czas walki, czas pracy

I termin, dogrywka, dobrze że nie było rzutów kamych. Większość z nas z ulgą przyjęła fakt, że maraton wyborów samorządowych, po pierwsze, dobiegł końca, a po drugie, przyniósł w efekcie nieźle wyniki. II tura elekcji, przy nieźle frekwencji (pomijając Lubania) potwierdziła na ogół wszystkie te tendencje, które ujawniły się już podczas aktu z 11 listopada. Zwycięsko z batalii wyborczej wychodzili zwykłe dotychczasowi władze gmin, którzy mają za sobą większe doświadczenie samorządowe i jakąś

dozę zaufania społecznego. W Lesnej Mirosław Markiewicz (ok. 61 proc. głosów poparcia) pokonał Urszulę Grajewską – Harapin, w Lubaniu Konrad Rowiński (56 proc.) Walerego Czarneckiego, w gm. Lubań Mirosław Herdzik (55 proc.) Zbigniewa Hercunia. Zwycięzów się nie sędzi, ale pozostając w stylizyce piłkarskiej można powiedzieć, że ten udział w dogrywce jest swoistym ostrzeżeniem, taką żółtą kartką, że nie wszystko według elektora jest tak jak być powinno. Ale mieliśmy także i czerwone kartki, tak

jak w I turze. W Gryfowie w walce o schodę po burmistrzu Czesławie Wojtkunie górą był Olgierd Poniżnik (55 proc. poparcia), w Nowogrodzcu po Edwardzie Szczerbieniu Robert Relich (55 proc.), a w Świeradowie Zdroju po Zbigniewie Szereniuku Roland Marciniak (51 proc.). Tak więc na stanowiskach wójtów i burmistrzów zasiadają ludzie z doświadczeniem samorządowym, ale pojawia się również nowa krew. Jest ciągłość, kontynuacja, ale i niezbędna zmiana.

(Yach)

Nie strajkują

Strajk listonoszy rozpoczął się w połowie listopada w Gdańsku. W czasie następnych dni dołączali do nich koledzy z innych miast. Doreczyciele zbuntowali się, bo uznali, że poczta nie przestrzega czasu pracy, obciąża ich ponad siły i słabo płaci.



Nie chcą pracować więcej niż osiem godzin dziennie. Postulują też, by ich pensje wynosiły co najmniej 1500 zł brutto. Teraz zarabiają średnio 1000-1200 zł. Nie zgadzają się na nadmierne obciążanie toreb stertami ulotek i reklam. Dyrektor generalny Poczty Polskiej zaproponował przedstawicielom strajkujących podwyżkę płacy minimalnej o 100 zł. Związkowcom ta propozycja się nie spodobała. W wyniku strajku nie doręczone zostały w Polsce miliony listów i przesyłek. Emeryci i renciści nie dostają pieniędzy. Firmy straszą ogromnymi strata-

mi i grozą, że zrezygnują z usług Poczty Polskiej.

W Lubaniu dwudziestu sześciu listonoszy, choć sercem są ze strajkującymi kolegami, to jednak pracy nie przerwali. Tymczasem nie mogą sobie na to pozwolić. Podobnie jak lubański Urząd Pocztowy, którego jedynostka nadrzędna nie strajkuje, co oznacza, że fura przesyłek trafiałyby do Lubania i - nie roznoszone - rosłyby w coraz większą stertę zalegająca poczta. Lubański listonosz ma w swoim rejonie średnio tysiąc tak zwanych punk-

tów - czyli adresów - do obsłużenia, niosąc w torbie około czterdziestu kilogramów. Choć zdarzają się dni gdy ulotki reklamowe - inaczej druki bezadresowe - są w tak wielkiej ilości, że waga w sumie ponad sześćdziesiąt kilogramów. Normalny człowiek nie jest w stanie tego udźwignąć. Doreczyciele, którzy w większości herosami nie są, radzą sobie jak umieją. Zazwyczaj znajdują jakiś centralny punkt swojego rejonu - czy to sklep, czy jakieś inne zaprzyjaźnione lokum - tam zostawiają część przesyłek, po które wracają co jakiś czas. Co ciekawe - choć przesyłki zwane są bezadresowymi - muszą trafić do skrzynki pocztowych a nie obok a listonosz ma z tego tytułu dodatkową zapłatę za roznoszenie ulotek ponad normę. Otrzymują... trzy grosze brutto za jedną ulotkę. Trudno nazwać takie wynagrodzenie godziwym i adekwatnym do wysiłku. Nie wzbogacą się na tym, natomiast chorób kręgosłupa nabawią się z pewnością.

Jak wynika z rezultatów ostatnich rozmów, postulaty dotyczące przeciążenia pracą i przestrzegania czasu pracy uda się załatwić. Gorzej z kwestiami płacowymi. Lubańscy listonosze czekają na rozstrzygnięcia nie podejmując tymczasem akcji protestacyjnej.

I choć przeciętny mieszkaniec może się oburzać, że przesyłki nie trafiają do niego na czas, to jednak większość uważa, że racja jest po stronie listonoszy.

(TK)

Z dyżuru redakcyjnego



Kolejne zapadlisko

Czytelniczka, która do nas zadzwoniła zwróciła uwagę na kolejne zapadlisko, które powstało w samym centrum Lubania. Mowa o ul. Brackiej. Pięknie wyłożony kostką deptak jakiś czas temu zapadł się niespodziewanie w pewnym miejscu, tworząc nie dość że nieestetyczną, to jeszcze niebezpieczną wyprawę. I cóż zrobiono dalej. Ano niewiele. Po prostu dziura została ogrodzona taśmą i na tym koniec. Rozumiem - mówi nasza czytelniczka - gdyby były mrozy utrudniające prace ziemne. Ale pogoda jest idealna aby przywrócić temu miejscu stan pierwotny. Dlaczego więc nic się przez tak długi okres czasu nie dzieje? - pyta.

(JAK)



Z dyżuru redakcyjnego



Aleja wyłożona dywanem



Tego jeszcze nie było! Zdarzały się alejkiadne, zadbane - wyłożone kostką lub wysypane żwirami bądź piachem. Ale żeby zaraz usłane dywanem? I wcale nie z opadających jesiennych liści ale najprawdziwym, domowym. Być może okoliczny mieszkaniec, po zakupie nowego, nie chciał pozbycić się swojego starego dywanu i w ten sposób zafundował przechodniom pewnego rodzaju ciekawostkę. W ten sposób alejka przy pl. Strażackim w Lubaniu, wiodąca w stronę murów obronnych, stała się atrakcją zachęcającą do spacerowania po niej, choćby dla zabawy.

(JAK)

Z redakcyjnego telefonu

tel.
6464-564

Na cmentarzu susza

Choć Święto Zmarłych dawno już za nami, piękna jesienna pogoda sprawia, że wciąż wiele osób odwiedza lubański cmentarz. Niestety pielęgnację grobów uniemożliwia brak wody.

Do naszej redakcji zadzwonił pan Michał Wasilewski z Lubania.

- Ponieważ jesień trochę nam się przedłużyła, a pogoda dopisuje, cmentarz

przez cały dzień odwiedza bardzo dużo ludzi. Nie możemy jednak podlać kwiatów, czy choćby umyć rąk po oczyszczeniu nagrobków. Ostatniej nocy było

11 st. Celsjusza, nie jest tak zimno, by woda już miałaby być zakrzepła - powiedział.

Mimo opinii naszych czytelników okazuje się, że zarządcy cmentarza już teraz zabezpieczyli się przed zimą.

- Co roku w tym okresie zakrepiamy wszystkie krany - powiedziała nam Elżbieta Boczej, pracownica ZGIUK. - W sytuacjach, kiedy ktoś bardzo potrzebuje wody ma możliwość pobrania z naszych kranów. Znajdują się one obok biura. Zapraszamy.

(S)

Spada z oporami

Bezrobocie w kraju i na Dolnym Śląsku spada. Tak mówią oficjalne dane i to czujemy. A jak jest w powiecie lubańskim? Podobnie. Po raz pierwszy od niepamiętnych czasów zbliżyliśmy się do stopy bezrobocia na poziomie 25 proc. Dane z końca wrze-

śnia br. mówią, że w zasięgu działania naszego urzędu pracy wynosi ona 25,1 proc. Mając na uwadze, że od podanej cezury upłynęły kolejne dwa miesiące, to ta bariera powinna już pęknąć. Cieszymy się z tego jednoznacznego trendu, ale nie należy za-

pominać, że nasze bezrobocie jest nadal bardzo wysokie. Dla porównania, na koniec września na Dolnym Śląsku wynosiło ono 17,3 proc., w Zgorzelekiem 17,8 proc., Bolesławem 18,7 proc., a jedynie w Lwówce - to taka skamielina - 30,2 proc. Ale to nas nie powinno cieszyć.

(TOR)

Z dyżuru redakcyjnego



Po roku cierpienia

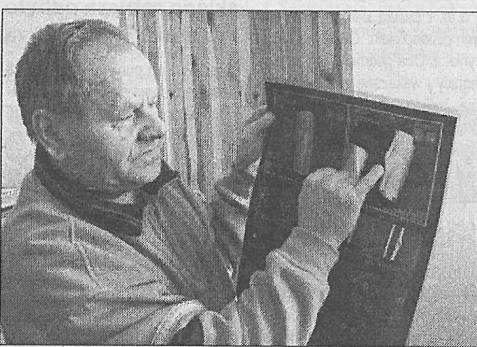
Pan Władysław Kaczorowski z Siekierczyna w listopadzie ubiegłego roku zaczął się odczuwać bardzo dokuczliwy ból pod kolanem. Cierpienie stawało się coraz bardziej dotkliwie. Zaczął szukać pomocy. Odwiedził wielu lekarzy specjalistów, między innymi w Zielonej Górze, Jeleniej Górze, Zgorzelcu. Przez cały rok żył na środkach przeciwbólowych aby jakoś wytrzymać - także wdrórkę od lekarza do lekarza.

W tym czasie wykonał masę zdjęć rentgenowskich i wiele innych badań. Diagnozy były bardzo różne. Mało brakowało a zostałby nawet poddany operacji kręgosłupa, ponieważ jedna z diagnoz mówiła, że problemem są dyski. Oczywiście pan Władysław jako były górnik nie miał kręgosłupa w idealnym stanie, ale żaden z jego zawodowych kolegów nie odczuwał aż takich dolegliwości. Ostatecznie po niemal roku trafił do ordynatora ortopedii w lubańskim szpitalu doktora Trenta. Ten, jako jedyny przyjrzał się kliszy bardzo dokładnie, studiując ją centymetr po centymetrze. I odkrył na samym brzoisku coś, co go zastanowiło. Eureka! To było to. Okazało się, że pan Władysław ma narośl, ale wcale nie pod kolanem gdzie odczuwał ból, ale o wiele wyżej - na udzie. Ponownie zrobione zdjęcie wykazało całą prawdę. Trzeba było przeprowadzić operację usunięcia galaretowej narośli. Tak się też stało. Doktor Trent fachowo przeprowadził zabieg i już po tygodniu pan Władysław przestał odczuwać ból, który wyniszczał

go przez cały rok.

- Dzisiaj jestem bardzo szczęśliwym człowiekiem - mówi wzruszony Władysław Kaczorowski. - W ciągu minionego roku odwiedziłem wielu lekarzy, wzięłem wiele zastrzyków i leków tracąc na to kupę forsy. Wszędzie słyszałem, że jestem trudnym przypadkiem. Wszędzie bezskutecznie. A dzisiaj dzięki ordynatorowi Trentowi nie boli mnie nic. Na

łowi, także oddziałowej zespołu pielęgniarskiego pani magister Edycie Konarzewskiej-Grabias oraz pani Agnieszce Maj. Im wszystkim choć życzyć zdrowia, osiągnięć i sukcesów w pracy zawodowej oraz w życiu prywatnym i rodzinnym. A więc dziękuję i pozdrawiam górnictwo pozrowaniem - Szczęść Boże. Pan Władysław w szpitalu był pierwszy raz w życiu i jest pod wrażem



oddziału ortopedii leżałem w pokoju 525 na piątym piętrze na przełomie października i listopada. Wyznałem zasadę, że zło trzeba wskazywać palcami, a dobro wskazywać całą ręką - więc postanowiłem przyjść do redakcji i opowiedzieć swoją historię, dziękując przy tym bardzo ordynatorowi ortopedii i chirurgii urazowej na piątym piętrze lubańskiego szpitala doktorowi Trentowi i jego zespo-

niem całego zespołu. Twierdzi, że gdy do pokoju rano wchodziła uśmiechnięta salowa życząc udanego dnia - ten dzień był rzeczywistym udanym.

Opinie są bardzo różne o naszym szpitalu ale może warto wysłuchać opinii pana Władysława i uwierzyć, że w lubańskim szpitalu można szukać pomocy a nie uciekać gdzie indziej.

(JAK)

ŚWIĄTECZNY KIERMASZ JUŻ OTWARTY!

W OFERCIE:

- szeroki wachlarz ozdób choinkowych w najlepszych cenach
- świece, lampki, dekoracje świąteczne

Zapraszamy

PARTER ŁUŻYCKIEJ GALERII

Lubań - Rynek w godzinach od 8:00 do 18:00

TELEWIZJA LUBAŃ-BOLESŁAWIEC
na 51 kanale UHF
magazyn

www.tlb.net.pl
(075)721 04 85

Lubań, ul. Bracka 12

**INFO-TEXT PRZEZ CAŁĄ DOBĘ
TYLKO CIEKAWY INFORMACJE!**

PROGRAM TELEWIZJI LUBAŃ-BOLESŁAWIEC

LETNIA PROMOCJA

9 zamiast 24 złotych za ogłoszenie!

Teraz ogłoszenie drobne w Infoteksie Telewizji Lubań-Bolesławiec kosztuje tylko 9 zł + VAT.

Ogłoszenia przyjmujemy w redakcji TLB, przy ul. Brackiej 12 w Lubaniu.

Możesz nadać swoje ogłoszenie także za pomocą SMS-a!

Dotrzymaj do ponad 100 000 mieszkańców powiatów bolesławieckiego, lwóweckiego, zgorzeleckiego i lubańskiego. Program TLB można oglądać bezpłatnie za pomocą zwykłych anten szerokopasmowych i w sieciach telewizji kablowych.

To po prostu największy słup ogłoszeniowy w regionie.

Aby skorzystać z usługi wystarczy wysłać SMS-a o treści: TC.TX. treść ogłoszenia na numer 7968 (treść do 160 znaków).

Usługa dostępna we wszystkich sieciach.

USŁUGI LEKARSKIE

NZOZ Vena-Med
Sklep medyczny

Lubań, ul. Wąska 2a

tel. 721-40-48 lub 509-042-966

czynne: poniedziałek-piątek 8.00-17.00
sobota 10.00-14.00

OFERUJE:

Przedmioty ortopedyczne

- wózki inwalidzkie, chodziki
- kule, laski, gorsety, pasy brzuszne
- stabilizatory stawów, protezy kończyn
- wkładki i obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne
- środki dezynfekujące
- materiały stomijne i urynaly
- profilaktyczne i lecznicze wyroby uciskowe (rajstopy) MEDIVEN (konsultacje j.n. w każdy czwartek - dr Górski)

Środki do pielęgnacji chorych:

- materace/podłóżkowe, pieluchy
- materiały:
- opatrunkowe, medyczne
- sprzęt medyczny:
- ciśnieniomierze, glukometry
- dobór wkładek i obuwia ortopedycznego (specjalista - konsultacje bezpłatne: środy w g. 12.00-15.00)

Realizujemy karty zaopatrzenia NFZ (Narodowego Funduszu Zdrowia)

Dr n.med. Bronisław Górski
specjalista chirurg

choroby żył, Doppler, skleroterapia,
kriochirurgia żyłaków i owrzodzeń
podudzi

Żary - Partyzantów 4, tel. (068)363 03 30

Konsultacje:

Lubań - Wąska 2a, tel. (075)721-40-48

WIZYTY DOMOWE

Czas na bankowy kredyt nowej generacji

**NOWOŚĆ
KREDYT NA OŚWIADCZENIE**

do 5.000 zł
nie wymagamy
zaświadczenia
o dochodach

KREDYT GOTÓWKOWY

niższe oprocentowanie
dla stałych klientów
dłuższy okres kredytowania
wyższe kwoty kredytu
szybsza decyzja
niższy dochód
krótszy okres zatrudnienia

już od 13,9%

do 72 m-cy

gotówka 50.000 netto

już od 470 zł netto

już od 1 m-ca

KREDYT KONSOLIDACYJNY

konsolidacja
75.000 brutto

KREDYTY HIPOTECZNE

oprocentowanie
od 1,49% CHF

ZAPRASZAMY

do naszych biur
od poniedziałku do piątku
w godzinach 9.00 - 17.00

Teraz dla Ciebie konkurs

jedno Twoje zdanie
i spłacimy Twoje raty w **DobryKredyt**
*bez referencji konsolidacji wewnętrznej. Promocja trwa 2 m-ce

KARKONOSKIE BIURO KAPITAŁOWE

59-800 Lubań, ul. Tkacka 27

(budynek PSS "Społem") I piętro

tel./fax (075)721 00 94

!!! TYLKO TERAZ FARBY LATEKSOWE KUPISZ BEZ VAT - 22% TANIEJ!!!



**LAKFARB
CHEMIA BUDOWLANA
CENTRUM DEKORACJI**

Inspiracja dla Twojego domu

TIKKURILA

- * mieszalnia farb
- * mieszalnia tynków
- * szeroki wybór produktów i narzędzi do efektów specjalnych
- * styropianowa sztukateria Bovelacci: listwy sufitowe, ściennie i elementy dekoracyjne

PONADTO ŚWIADCZYMY USŁUGI
W ZAKRESIE ARANŻACJI WNEŹRZ

59-800 Lubań
ul. Łużycka 46
tel. 0-75 721 01 65



Pomożemy wybrać rodzaj
i kolor farby

Z NAMI ODMIENISZ
SWÓJ DOM
ZAPRASZAMY

59-700 Bolesławiec
ul. Wróblewskiego 7d
tel. 0-75 734 50 35

Jeśli reklama, to tylko...

DRUKOWANA

**Ziemia
LUBAŃSKA**

WŁADZE SAMORZĄDOWE POWIATU LUBAŃSKIEGO

Ziemia
DZIENNIK

W dniach 27 i 30 listopada odbyła się I Sesja Rady Powiatu, podczas której wybrano nowe władze:

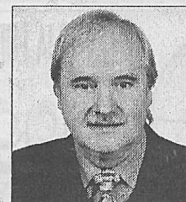
Wiceprzewodnicząca Rady Powiatu
Bożena Adamczyk-Pogorzałek



Przewodnicząca Rady Powiatu
Ewa Gutek



Wiceprzewodniczący Rady Powiatu
Kazimierz Kiljan



Funkcje przewodniczących stałych komisji
Rady Powiatu objęli:



Komisja Rozwoju Gospodarczego,
Finansów i Administracji
Andrzej Kempniński

Skład komisji:
- Edward Smusz
- Małgorzata Gettner
- Wojciech Zembik
- Lech Musielak

Komisja Kultury, Dziedzictwa Narodowego,
Sportu, Turystyki i Rekreacji
Teresa Kozan-Dutkiewicz

Skład komisji:
- Kazimierz Kiljan
- Bożena Adamczyk-Pogorzałek
- Ewa Gutek



Komisja Zdrowia, Pomocy
Społecznej i Socjalnej
Robert Komendziński

Skład komisji:
- Kazimierz Kiljan
- Ewa Gutek
- Halina Białoń

Komisja Oświaty
Małgorzata Gettner

Skład komisji:
- Wojciech Zembik
- Stanisław Głowacz
- Bożena Adamczyk-Pogorzałek
- Lucjan Żelabowski



Komisja Gospodarki Przestrzennej,
Rolnictwa i Ochrony Środowiska
Norbert Włodarczyk

Skład komisji:
- Wojciech Gołyga
- Stanisław Matkowski
- Teresa Dutkiewicz-Kozan
- Lucjan Żelabowski
- Urszula Grajewska-Harapin

Komisja ds. Aktyw. Zawodowej
i Przeciwdziałania Bezrobociu
Stanisław Głowacz

Skład komisji:
- Stanisław Matkowski
- Lech Musielak
- Urszula Grajewska-Harapin



Komisja Rewizyjna

Wojciech Gołyga

Skład komisji:
Małgorzata Gettner - wiceprzew., Norbert Włodarczyk - sekretarz,
Robert Komendziński, Andrzej Kempniński, Halina Białoń,

WŁADZE WYKONAWCZE

Starosta - Walery Czarnecki



Wicestarosta - Wojciech Zembik



Członkowie Zarządu



Edward Smusz



Lech Musielak



Stanisław Matkowski

Nieletni przestępcy

Młodzi ludzie zwabieni perspektywą – ich zdaniem – łatwego zarobku coraz częściej próbują wzbogacić się wchodząc na drogę przestępstwa. Skala zjawiska – przestępczości wśród nieletnich – niestety w kraju nie maleje.

Choć trzeba przyznać, że systematyczne działania policji w Lubaniu są na tyle skuteczne, że z dwunastu procent jeszcze kilka lat temu – dzisiaj można odnotować poziom dziesięciu, dziewięciu. Małoletni – jest to każda osoba, która nie ukończyła 18 lat, z wyjątkiem kobiet, które przed ukończeniem tego wieku zawarły związek małżeński.

Nieletni – jest to osoba, która nie ukończyła 18 lat w zakresie zapobiegania i zwalczania demoralizacji, a więc taka, która po osiągnięciu 13 lat przed ukończeniem 17 popełnia czyn karalny lub osoba do 21 roku życia, wobec której zostały orzeczone i są wykonywane środki wychowawcze lub poprawcze.



Tyle mówią podstawowe pojęcia ustawowe. Tylko gdy weźmie się pod uwagę, że za tymi definicjami kryją się dzieci i bardzo młodzi ludzie mieszkający tuż obok, w sąsiedztwie, ciarki przechodzą – do czego wkrótce może dojść. Nie gdzieś daleko na Sycylii czy w USA, ale w naszym regionie. Wprawdzie nie jesteśmy jakimś szczególnym wyjątkiem ale też nie odlegamy od danych krajowych.

Porównując statystyki przestępstw popełnionych przez nieletnich za okres dziewięciu miesięcy – od stycznia do września tego roku – do analogicznego okresu roku ubiegłego trzeba powiedzieć, że jest lepiej.

W tym czasie na terenie całego powiatu lubańskiego odnotowane zostały 102 przestępstwa, kiedy w roku ubiegłym popełniono ich 122. W samym Lubaniu – 45, w Leśnej – 31, Świeradowie – 19, Olszynie – 7, Siekierczynie – 0(?). Statystyka sobie a rzeczywistość sobie. Jeśli nieletni popełnia przestępstwo z udziałem osoby dorosłej, to czyn ten przypisany jest tej ostatniej. Tak właśnie rzecz się ma w Siekierczynie. Nigdzie więc na naszym terenie nie można stwierdzić wartości "0".

Jak się to rozkłada na poszczególne kategorie przestępstw? Rozboje czy napady rabunkowe z użyciem siły i zaborem mienia zostały odnotowane w tym roku 4, z czego 3 w Lubaniu i jeden w Leśnej. Dla porównania, w ubiegłym roku było ich w sumie 13. Jeśli chodzi o uszkodzenia ciała to bilans utrzymuje się na poziomie roku ubiegłego i wynosi – 6. W Lubaniu –

1, w Leśnej – 3, w Siekierczynie – 1 i w Olszynie – 1. Bójki i pobicia niestety w tym roku zdarzyły się 4, natomiast w roku ubiegłym nie odnotowano ich w ogóle. Kradzieży mienia w całym powiecie w ciągu minionych dziewięciu miesięcy policja odnotowała – 11, z czego w Lubaniu aż 10 i w Leśnej – 1. W roku 2005 takich zdarzeń z udziałem nieletnich było 14.

Jeśli chodzi o kradzieże z włamaniem należy podkreślić duży spadek tego typu przestępstw. Podczas kiedy w roku ubiegłym odnotowano ich 31, w analogicznym okresie tego roku zaledwie – 3. Poprzednie statystyki zdecydowanie zawyżała znana grupa nieletnich, parająca się różnymi rodzajami przestępstw. Zewzględ-

du na daleko posuniętą demoralizację wyroki tych młodych ludzi było dość wysokie, od sześciu do ośmiu lat więzienia. Przestępczość narkotykowa wygląda nieco gorzej. W roku ubiegłym nie było tego rodzaju zdarzeń, natomiast w tym roku odnotowano ich 13.

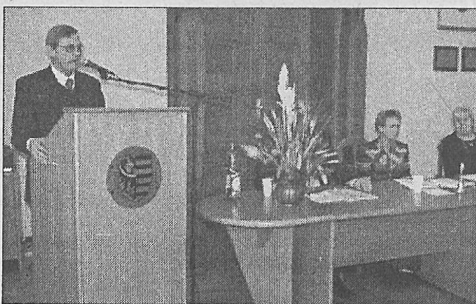
- To jest problem, choć dyrektorzy szkół uważają, że go nie ma – mówi rzecznik prasowy Powiatowej Komendy Policji w Lubaniu Ryszard Podbucki. – Dostaliśmy wiadomości o nim i nie możemy chować głowy w piasek, bo to jest bardzo niebezpieczne. Ten proceder będzie się rozwijał bo przynosi pieniądze i musimy być na to przygotowani. Każdemu dyrektorowi powinno zależeć na współpracy z nami, ponieważ w ten sposób zapewni w swojej szkole uczniom bezpieczeństwo, co przekłada się na nabór. A więc też pieniądze dla placówki.

Lubańska policja jako jedyna w Polsce, prowadzi wspólne akcje z Ośrodkiem Tresury Psów Służbowych Straży Granicznej w celu wykrywania w szkołach narkotyków. Jest otwarta na każde wezwanie dyrektorów. I nie chodzi o jakieś łapanki ale o prewencję, ponieważ widok funkcjonariuszy z psami skutecznie odstrasza dilerów. Policja stara się robić dużo w kwestii przestępczości wśród nieletnich. Tymczasem jej działania przynoszą efekty, co cieszy, ale też nie można ani na chwilę łapać oddechu, bo nie pozwala na to olaczająca rzeczywistość sącząca do młodych umysłów niekoniecznie dobre wzorce.

(TK)

Pierwsza sesja trwała dwa dni

Niemal zupełnie odnowiony skład rady pozwala sądzić, że najbliższe cztery lata będą zupełnie odbiegać od poprzednich. Być może nowe osobowości i świeże pomysły – przy wsparciu doświadczonych już samorządowców – sprawią, że coś zacznie zmieniać się na lepsze. Trzeba przyznać, że problemów przed nowo wybraną radą co niemiara, z których chyba największym jest wciąż sprawa lubańskiego szpitala.



Pierwsza sesja III kadencji Rady Powiatu Lubańskiego została podzielona na dwie części, z których pierwsza odbyła się 27 listopada br., zaś kolejna – dwa dni później. Udział w niej wzięło siedemnastu radnych, w tym dwunastu po raz pierwszy. Pozostałych pięciu godność tę sprawowało już wcześniej.

W trakcie pierwszej uroczystej części

Wybór przewodniczącej rady był ostatnim punktem pierwszej części sesji. 30 listopada radni spotkali się ponownie by wziąć udział w dalszych obradach. Poprowadziła je nowa przewodnicząca przechodząca na początku do wyboru wiceprzewodniczących. Wyniki głosowania – także tajnego – funkcję tę powierzono zostały Kazimierzowi Kiljanowi i Bożenie Adamczyk-Pos-



sesji radnym zostały wręczone zaświadczenia o wyborze, po czym odbyło się uroczyste ich ślubowanie.

Do momentu wyboru nowego przewodniczącego obrady prowadził radny-senior Stanisław Glowacz. W wyniku głosowania tajnego z wynikiem – 13 głosów „za”, 3 „przeciw” i 1 „wstrzymującym się” – nową przewodniczącą Rady Powiatu Lubańskiego została Ewa Gutek, co zostało przyjęte głośniejszymi bra-

- Chciałabym sprawować powierzoną mi funkcję jak najlepiej, bez buty i arogancji, bo obserwując wcześniej sesje widziałam często zaciężnienie polityczne – powiedziała Ewa Gutek. – Odcinam się od polityki, stawiam na rozsądek i rozwagę dla dobra mieszkańców naszego powiatu.

gorzelec. W dalszej części wyłonione zostały składy stałych komisji rady, o których dokładne informacje zamieszczamy obok.

Dotychczasowy starosta Lucjan Żelabowski przedstawił zebrany sprawoz-

danie z prac zarządu w okresie między sesjami. Między innymi powiedział, że przyszłoroczny budżet będzie trudny ale pozwoli na funkcjonowanie powiatu. Rozwiał także wątpliwości co do kontraktów Łużyckiego Centrum Medycznego na przyszły rok. Zostały jak najbardziej już zawarte – jak powiedział – i oscylują na poziomie tegorocznych. Przyznał również, że zarząd ŁCM złożył wypowiedzenia – o czym się w Lubaniu głośno mówiło – ale nie zostały one przyjęte przez radę nadzorczą.

Po dyskusji zamykającej ten punkt obrad przystąpiono do wyboru starosty nowej kadencji. Kandydaturę Walerego Czarnieckiego zgłosiła Ewa Gutek podkreślając jego wieloletnie doświadczenie w pracy samorządowej a także na stanowisku starosty, co znacznie ułatwi i usprawni pracę, bo do zrobienia jest wiele i to szybko.

W wyniku głosowania tajnego 14 głosami „za” i 2 „przeciw” starostą Powiatu Lubańskiego został Walery Czarniecki, który godność tę będzie piastował do roku 2010. On też przedstawił swoją propozycję składu zarządu, proponując na swojego zastępcę Wojciecha Zembikę a na członków – Stanisława Matkowskiego, Lecha Musielaka i Edwarda Smusza. Lista ta spotkała się z powszechną akceptacją radnych, co wykazał niemal jednomyślny wynik w głosowaniu tajnym. Wszyscy kandydaci otrzymali po czterech głosach „za” poza radnym Stanisławem Matkowskim, którego poparło aż 15 głosujących.

- W nadchodzącej kadencji obawiam się przede wszystkim tego czego nie zrobili poprzednicy – powiedział starosta Walery Czarniecki. – A więc kwestia restrukturyzacji zadłużenia a także sprawa nieszczytnej uchwały przedłużającej okres likwidacji SP ZOZ, która została zaskarżona przez wojewodę. Poprzednia uchwała kończyła bieg 31 grudnia. I tu jawi się pytanie, dlaczego trzy lata temu nie wyznaczono szerszego horyzontu czasowego skoro było wiadomo, że w tak krótkim okresie nie da się tego uczynić. Wierzę jednak, że wszystko się ułoży. Gdybym takiej wiary nie miał pewnie odmówiłbym objęcia funkcji starosty. Jednak na ocenę szans powodzenia trzeba będzie poczekać do bilansu otwarcia. To, że będziemy w radzie ściśle współpracować z radnymi reprezentującymi PO, PIS i lokalne stowarzyszenia jest dobrym prognostykiem na przyszłość. Może przynieść dobre owoce dla mieszkańców powiatu.

Nowy starosta zapytany czy przewiduje zmiany personalne w starostwie odpowiedział, że jest znany z tego, że nie czyni trzęsienia ziemi. Spokój i konsekwencja są jego cechami osobistymi, więc być może najbliższe cztery lata takie będą.

(JAK)



Starostwo Powiatowe

Lubań
 ul. Mickiewicza 2
 www.powiatluban.pl
 e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAZNE TELEFONY

Sekretariat
 tel. 6464 300, fax. 6464 321
 sekretariat@powiatluban.pl
Wydział Organizacyjno-Prawny
 tel. 6464 324 - 325
 e-mail: organizacja@powiatluban.pl
Sekretarz Powiatu
 tel. 6464 314
 e-mail: sekretariat@powiatluban.pl
Punkt Informacyjny
 tel. 6464 338
Wydział Budżetu i Finansów
 tel. 6464 317 - 320
 e-mail: księgowosc@powiatluban.pl
Wydział Komunikacji i Drogownictwa
 tel. 6464 327 - 330, 333
 e-mail: komunikacja@powiatluban.pl
Wydział Arch.-Budowlany
 tel. 6464 335 - 336, 331 - 332
 e-mail: budownictwo@powiatluban.pl
Wydz. Środowiska i Rolnictwa
 tel. 6464 347 - 349
 e-mail: nieruchomosc@powiatluban.pl
Wydział Infrastruktury Społecznej
 tel. 6464 353 - 355, 364 - 365
 e-mail: infrastruktura@powiatluban.pl
Wydział Geodezji i Kartografii
 tel. 6464 301 - 304
 e-mail: geodezja@powiatluban.pl
Wydział Gospodarki Nieruchomościami
 6464 310 - 368
 e-mail: nieruchomosc@powiatluban.pl
Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
 6464 361
 e-mail: rada@powiatluban.pl
Referat ds. Promocji i Rozwoju
 tel. 6464 315 - 316
 e-mail: promocja@powiatluban.pl
Powiatowy Rzecznik Konsumentów
 6464 359
 e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

DYŻURY
Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Powiatu Lubańskiego
 pełnią stałe dyżury w następujących terminach:
- poniedziałek:
 w godz. 13.00 - 14.30,
- środa:
 w godz. 15.30 - 17.00
- piątek:
 w godz. 9.00 - 10.00.

Starosta Lubański
 przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godz. 13.30 do 16.00, w siedzibie Starostwa Powiatowego w Lubaniu przy ul. Mickiewicza 2.

Powiatowy Rzecznik Konsumentów
 przyjmuje interesantów:
*** PONIEDZIAŁEK**
 w godz. 8.00 - 16.00
*** WTÓREK** w godz. 7.30 - 15.30
*** ŚRODA** w godz. 7.30-11.30
POKÓJ NR 56 (II PIĘTRO)
 Starostwa Powiatowego w Lubaniu

Zobacz i dotkną

Teraz wychowankowie Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Lubaniu rzeczywistość będą poznawać coraz częściej przez doświadczenie. Do placówki dotarła bowiem zapowiadana wcześniej kolejna transza szkol-

nych pomocy dydaktycznych. Na tę dostawę składa się wyposażenie chemiko-fizyczne, dostosowane do dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Wartość dostarczonego sprzętu wynosi 60 000 zł.

(TOR)

Drodzy Mieszkańcy Lubania

W wyborach 26 listopada otrzymałem od Państwa ponownie mandat zaufania. To wielkie wyróżnienie i zaszczyt móc dalej pracować na rzecz naszego miasta.

Poparcie którym mnie obdarzyliście to powód do dumy, ale też ogromna odpowiedzialność.

Dziękuję wszystkim, którzy oddali na mnie głos w obu turach wyborów. W nadchodzącej kadencji będę pracować na rzecz wszystkich mieszkańców. Uczynię wszystko aby Państwa nie zawieść.

Konrad Rowiński
Burmistrz Miasta Lubania

Teatr i edukacja czyli przyjemne z pożytecznym

Przez dwa dni Miejski Dom Kultury w Lubaniu odwiedziły niemal wszystkie szkoły z miasta i powiatu. Powodem były spektakle wystawiane przez Narodowy Teatr Edukacji z Wrocławia.

Teatr ten już od 13 lat zajmuje się produkcją przedstawień dla dzieci i młodzieży w wieku szkolnym. Działają na terenie całej Polski, a Luban odwiedza przynajmniej dwa razy w

roku. Scenariusze jego spektakli oparte są na tekstach lektur szkolnych. Lubañska publiczność miała okazję obejrzeć trzy przedstawienia. „Pierwsza miłość” to opowieść o młodych

ludziach, którzy przeżywają pierwsze sercowe uniesienia i rozterki. Zmagają się z problemem jak odróżnić prawdziwą miłość od zauroczenia i czy warto lokować uczucia w wymaginowanych lub niedostępnych postaciach. „Ortografia na wesoło” kierowana była do nieco młodszych dzieci. Dzięki temu spektaklowi uczniowie mieli okazję przekonać się, że nauka może być także dobrą zabawą. Ostatnią propozycją było „Tango” – błyskotliwa interpretacja książki Sławomira Mrożka.

Nasz repertuar powstaje w konsultacji z nauczycielami, którzy informują nas jakimi spektaklami i tematyką są zainteresowani – powiedział Andrzej Styk, koordynator do spraw realizacji przedstawień teatralnych.

Autorem wszystkich scenariuszy jest Marzena Kuczer-Drzewiecka. Na lubañskiej scenie wystąpili: Tomasz Konczewski, Sławoj Jędrzejewski, Maciej Owczarzak i Joanna Banaś.

(MAJA)



Uprawdzenie z Seraju i inne

Współpraca Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza z Filharmonią Dolnośląską w Jeleniej Górze datuje się od dość dawna. Dzięki temu uczniowie mogli 29 listopada br. uczestniczyć w koncercie poświęconym Mozartowi.



Nie po raz pierwszy aula szkoły pękała w szwach. Posłuchać wielkiego

kompozytora przyszli nie tylko miłośnicy muzyki poważnej, ale także

ciekawscy.

- Z okazji Roku Mozartowskiego gościśmy dzisiaj w szkole zespół instrumentów dętych Filharmonii Dolnośląskiej – mówi zastępca dyrektora ZSP im. A. Mickiewicza Krystyna Orpiszewska. – Współpracę z filharmonikami staramy się podtrzymywać, ponieważ takiego przedmiotu jak muzyka już nie ma w szkole i w związku z tym brakuje umuzykalnienia młodzieży, a my chcemy uwrażliwić młodego człowieka na odbiór muzyki poważnej.

W programie koncertu znalazły się między innymi uwertury do „Uprawdzenia z Seraju”, „Czarodziejskiego fletu” i „Serenady”. A więc chyba najpopularniejsze utwory kompozytora. (Cleo)

Miejski Dom Kultury
MDK w Lubaniu

NICOLAUS ROCK KONCERT

9 GRUDNIA

g. 19.00

**DADZA
CZADU:**

*** IZMAIR * BRAKŁADU
* DEMENTIA**

SALA WIDOWISKOWA MDK LUBAŃ

WJAZD
WOLNY

**SPOTKANIE GRUPY
LITERACKIEJ "NURT"**

12 grudnia, g. 16.30

Kawiarenka MDK "GALERIA"

Inwestycja na medal

(GM.OLSZYNA) 30. listopada br. upłynął w gminie Olszyna pod znakiem zakończenia kolejnej ważnej inwestycji. Był to bowiem dzień oddania do użytku przebudowanej drogi powiatowej na odcinku Biedrzychowice-Bożkowice.



W końcu widok starej, nadwyrężonej już przez wieloletnie użytkowanie drogi odszedł na dobre w zapomnienie. Nie będzie już więc sprawiać kłopotu kierowcom ani pieszym ogrom dziur i wszelkiego rodzaju krzaków, które jeszcze do niedawna były nieodłączną cechą krajobrazu także tej części naszych polskich dróg.

Głównym celem przystąpienia do przebudowy drogi była chęć dostosowania jej parametrów technicznych i użytkowych dla kategorii drogi powiatowej oraz zwiększenie przepustowości komunikacyjnej i usprawnienie poruszania się zmotoryzowanym i pieszym mieszkańcom oraz gościom i turystom na bardzo atrakcyjnym i malowniczo

położonym terenie – mówiła podczas odbioru inwestycji wicestarosta lubański Małgorzata Gut-Twardowska. Zakres robót, które realizowano od 15. września do 30. listopada br., obejmował kompleksową przebudowę traktu, poprawiając warunki bezpieczeństwa pieszym i podróżującym – wybudowano zatoki autobusowe, chodniki i miejsce postojowe. Na całej długości ścięto zawyżone pobocza i ulepszono je kruszywem. Wycięto także krzaki ograniczające widoczność. Jednym słowem droga nowa, piękna – jak malowana. Zadanie współfinansowane przez Unię Europejską – w ramach programu INTERREG III A – kosztowało ok. 1 mln 180 tys. zł. Na uroczystości oprócz przedstawicieli starostwa i Powiatowego Zarządu Dróg nie mogło zabraknąć przedstawicieli partnerskiego powiatu Löbau-Zittau w Niemczech, wykonawców robót, a także biedrzychowskiego proboszcza i burmistrza Olszyny. Wszyscy byli zadowoleni z wykonanego zadania i nadziei, że nie koniec na tym, ale że w przyszłości osiągnięcia na tym polu będą jeszcze większe. (Alois)

Urodziny Emilii Plater

Obchody Święta Niepodległości zbiegły się w Szkole Podstawowej w Platerówce z dwusetnymi urodzinami patronki tej placówki.

Jubileusz uświetniło odznaczenie Sztandaru szkoły odznaką „Za zasługi dla Związku Kombatantów Rzeczypospo-

lit, którzy przyczynili się do zorganizowania tej uroczystości. Wielką radość sprawili nam swoją obecnością wspaniali i niezapomniani pracownicy szkoły, pedagodzy, nauczyciele i dyrektorzy uczący przez prawie 35 lat. Tak znamienita



litej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych” przez pułkownika Edwarda Jakubowskiego, prezesa Zarządu Głównego Związku Kombatantów w Jeleniej Górze. Nie był to gest

kający w gminie Sybracy oraz żołnierze kombatanci. Specjalnym odznaczeniem uhonorowana została także dyrektorka placówki, Ewa Bobko. - Pragnę podziękować wszyst-

kadra w pełni zasłużyła na wystąpienia, życzenia, kwiaty i odznaczenia „Przyjaciół Szkoły” wręczone przez dzieci – powiedział.

(Iwa)

Przyjacielska wobec ludzi i innych psów



do każdych warunków mieszkaniowych, świetnie czuje się zarówno w domku, jak i w mieszkaniu w bloku. Czworonogi tej rasy są spokojne i bardzo lubią dzieci, uwielbiają się bawić, chodząc na spacer, przytulać się i być głaskane i co najważniejsze nie są agresywne. „Dona” w marcu skończy trzy lata, w kwietniu br. została mamą, pierwsze szczeniaki swojego nowego właściciela znalazły aż w Warszawie. Na wystawie „Dona” musiała dobrze się zaprezentować i prawidłowo zachować, znosząc bez „mruknięcia okiem” dotyk sędziego i sprawdzenie stanu uzębienia. Udział w po-

znanie wystawie nie był dla niej debiutem, dotychczas zajęła wysokie miejsca na wystawach w Głogowie, Jeleniej Górze, Wrocławiu oraz Zielonej Górze, gdzie odniosła największy sukces – najlepsza suka w rasie, zwycięzca rasy oraz wniosek CWC. Jak twierdzi właścicielka „Dony” pani Janina Karłowska – ważne jest, żeby w tym całym współzawodnictwie i chęci bycia najlepszym nie zagubić dobrej zabawy i szacunku do merdających ogonów, nie zapomnieć, że psy nie są tylko pięknymi ozdobami salonowymi, ale przede wszystkim naszymi przyjaciółmi. (BAK)

Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIEROG Z PIECĄ! Takim na bezpлатne ponie otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji - po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

Dokończ słowa znanej piosenki: GDY KIEDYŚ ZNOW ZAWŁAM CIĘ

6464564

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS ZAPRASZA CODZIENNIE od 9.11.00 do 18.00

STUDIO „Euforia”

UL. 7 DYMIZJI 3, 59-800 LUBAŃ (NAPRZECIW KINA)
TEL.: 075 721-35-11, 0506-117-706
czynne: pn - pt 10.00 - 20.00, sb 10.00 - 18.00

solarium Ergoline

- widoczna opalenizna już po pierwszym seansie opalania
- zdrowa i trwała opalenizna przez cały rok
- rabaty dla nowych i stałych klientów
- szeroki asortyment kosmetyków do i po opalaniu
- miła i fachowa obsługa
- promocje, karty

stylizacja paznokci

- bogata gama wzorów i zdobień
- tipsy szklane, naturalne i french
- uzupełnienia
- kolorowe brokaty i żele
- hologramy, cyrkonie, cekiny

TANIO I PROFESJONALNIE

KREDYT GOTÓWKOWY
15 pensji
Bierz 15 pensji i wakacje od rat do lutego!

- termin płatności pierwszej raty kredytu – dopiero w lutym 2007 r.
- bez poręczycieli i dodatkowych zabezpieczeń nawet 15-krotnie dochodów netto
- minimum formalności, jasne zasady i szybka decyzja
- ochrona spłaty kredytu w przypadku utraty pracy i choroby

Zapraszamy do 1 Oddziału w Lubaniu, pl.3 Maja 16, zadzwoń do naszych doradców:
(0-75) 722 96 50, 722 96 61, 722 96 64, 722 96 73



Bank Zachodni WBK S.A.

Z oferty KREDYT GOTÓWKOWY 15 PENSJI mogą skorzystać osoby, które uzyskują miesięczny dochód netto w wysokości nie mniejszej niż 800 zł. Łączna kwota kredytów gotówkowych, limitu w koncie osobistym i limitu w karcie kredytowej udzielonych przez BZ WBK S.A. nie może przekroczyć 15-krotności dochodów netto Klienta. Oferta promocyjna dotycząca płatności pierwszej raty w lutym 2007 r. ważna jest do końca grudnia. Promocję objęte są kredyty do 20 000 zł włącznie. Maksymalny okres kredytowania dla tych kredytów wynosi 18 miesięcy.

Wierzę, że kiedyś będę chodzić, wierzę, że Bóg odmieni mój los Zanim wstanę

Tak niesamowicie pogodnej osoby jak Ania Banach nie spotyka się często. Pomimo że ta piękna dziewczyna o blond lokach i niebieskich oczach w swoim młodym życiu zaznała już wiele cierpienia – wciąż się nie poddaje. Wierzy w lepsze jutro i los, który kiedyś musi się odmienić.



Troskliwi rodzice czuwają nad nią dzień i noc. Inaczej być nie może. Sparaliżowana od pasa w dół jest w tej chwili całkowicie zdana na nich. Tym bardziej, że dom w którym mieszkają jest zupełnie nieprzystosowany do jej kalectwa. Ania mieszka w jednym z domków wybudowanych jeszcze przez ZNTK na Osiedlu Fabryczna w Lubaniu. Niewielki pokój, w którym ledwo mieści się specjalne łóżko i wózek inwalidzi jest całym jej światem. Samodzielnie – w wąskich korytarzykach domku i po stromych schodach – nie jest w stanie się nawet poruszać. Historia trzydziestoletniego tragicznego życia opowiedziana przez Anię i jej rodziców powalili może niejednego twardziela. A jednak dziewczyna się uśmiecha. I to najbardziej chwytą za serce.

Ziarnica złośliwa – pierwszy wyrok

Pierwszym ciosem, który ją dopadł gdy miała zaledwie siedemnaście lat była strasza diagnoza postawiona przez lekarza specjalistę – ziarnica złośliwa. Rak, tak rzadko uleczalny. Wygrała z nim bitwę toczącą walkę przez wiele lat. Gdy wyszła na prostą – najpierw skończyła szkoły średnią, potem policealną a jeszcze później postawiła na naukę języków. W Górlitz niemieckiego uczyła się rok, równocześnie nie zaniedbując angielskiego. Była chłonna wiedzy, chciała jak najszybciej nadrobić stracony czas. I nadrabiała... Do ubiegłego roku.

Nigdy nie będziesz chodzić – drugi wyrok

Wypadek, który ledwo przeżyła jadąc z ojcem do swojej siostry mieszkającej w głębi Niemiec, ponownie zabrał jej beztroskę młodości. Dwudziestosiedmioletni Niemiec uderzył w samochód tak nieszczęśliwie, że Ania walczyła o życie w niemieckim szpitalu przez miesiąc czasu, by po obudzeniu usłyszeć straszną prawdę – przerwany rdzeń kręgowy a więc paraliż od pasa w dół – nigdy nie będzie chodzić. Operacje, leczenie i rehabilitacja trwały w sumie siedem miesięcy i wreszcie w styczniu tego roku upragniony powrót do domu. Dom dla Ani – czas na odmianę losu

Dziewczyna mieszka z rodzicami bez

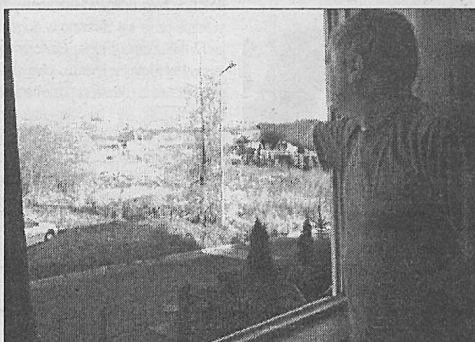
też radny. Tymczasem wydepuje się po różnych wydziałach urzędu aby jakoś spróbować rozwiązać problem.



- Chodzi o to aby ten nieużytek jak najszybciej przekształcić w działkę budowlaną – mówi Jerzy Wawrzyniak,

dyskretnie ocierając łzę. – Obecnie plan zagospodarowania przestrzennego nie przewiduje w tym miejscu działek budowlanych. Ale przecież można go zmienić i najlepiej przekazać Ani nieodpłatnie, bezprzetargowo. Za wszystkie cierpienia, które dziewczyna przeszła dobrze by było, aby zaświeciło dla niej słońce. Przyznam, że nie chciałem wcześniej za wiele mówić o tej sprawie żeby nie być poświadczonym o wykorzystaniu tragedii rodziny w swojej kampanii wyborczej, choć serce mi pękało gdy patrzyłem na ich mękę. Ale teraz, kiedy jest już po wszystkim – jako sąsiad i jako człowiek – będę się starał poruszyć niebo i ziemię żeby im pomóc. Może jako radnemu będzie mi łatwiej? Już swój akces nieodpłatnego zaprojektowania domu i nadzoru budowlanego zgłosiło biuro projektowe Krzysztofa Ałkowskiego. Teraz pozostaje jedynie działka.

Do tej pory w Polsce znikąd rodzina nie otrzymała pomocy. Państwo Banach mają niewielkie emerytury ZNTK-owskie, a oszczędności życia poszły na dojazdy i pobyt w Niemczech opiekujących się córką rodziców. W czasie tych kilku miesięcy kiedy Ania leżała w szpitalu, Niemcy



iku na pięterku widać nieużytek, idealny pod budowę wymarzonego domku. Od rodziców dzieliłaby Anię jedynie ulica. Mogłaby zamachać ręką do mamy – kobiety także schorowanej – z prośbą o pomoc.

- Mam chore serce i kręgosłup więc poruszanie się na dalsze odległości jest prawie niemożliwe – mówi mama Ani. – Gdyby córka mieszkała tuż obok mogłabym jej pomóc na każde jej wezwanie.

Tak niewiele potrzeba rodzinie do szczęścia. Kawalek nieużytku – urzędniczo zwanego działką budowlaną – by można na nim wybudować dom. Budowę przystosowanego do potrzeb Ani budynku w całości pokryje ubezpieczenie sprawcy wypadku. Pieniądże czekają. Teraz wszystko zależy od decyzji Urzędu Miasta.

Sąsiad z sercem

Z pomocą w sprawie działki pospieszył Jerzy Wawrzyniak – sąsiad ale

Wybuchowe składowisko Znaleziono ponemieckie pociski artyleryjskie

O tym, że Luban jest miastem szczególnie zagrożonym niebezpiecznymi pozostałościami ostatniej wojny – było wiadomo od dawna. Patrole saperów regularnie pojawiają się na terenie miasta i powiatu lubańskiego celem

neutralizacji wszelkiej maści niewypałów i niewybuchów. Podobne zdarzenie miało miejsce 15 listopada br., gdy Komenda Powiatowej Policji została powiadomiona o sześciu pociskach artyleryjskich znalezionych w

pobliżu ośrodka tresury psów straży granicznej. Przybyły z Bolesławca patrol saperów pod dowództwem chorążego sztabowego Janusza Wojtala wraz ze znalazcą udał się na miejsce zalegania niewybuchów. Niestety, zalegające liście uniemożliwiły świadkowi wskazanie konkretnego miejsca, ale już pierwsza całkiem przypadkowa próba ich lokalizacji potwierdziła składowisko dwunastu niemieckich pocisków artyleryjskich kalibru 75mm. Po odejściu patrolu świadek dokonał ponownej wizji terenu i już bezbłędnie wskazał miejsce zalegania sześciu wielkich rosyjskich pocisków artyleryjskich kal. 122mm, z których każdy ważył ponad dwadzieścia kilogramów. Zawrócony patrol sprawnie zlikwidował niebezpieczne składowisko, a wydarzenie to doskonale obrazuje, jak w wielkim stopniu nasycone „zardzewiałą śmiercią” jest nasze miasto i najbliższe spacerowe

(IWA)



Miasto bez barier

(ZAWIDÓW) W Zawidowie podjęto już sporo działań na rzecz niepełnosprawnych, ale nigdy dotąd nie realizowano tego w sposób kompleksowy. Aktualnie trwają

prace nad projektem, który ma uczynić z tego przygranicznego miasta miejsce przyjazne osobom z różnymi deficytami zdrowotnymi. Osią przygotowywanego

przedsięwzięcia jest głównie likwidacja barier architektonicznych, ze szczególnym uwzględnieniem budynków użyteczności publicznej.

(RYS)

Edukacja i promocja

Nadleśnictwo Świeradów to podmiot zaangażowany nie tylko w prowadzenie gospodarki leśnej, ale także w szeroko rozumianą edukację

ekologiczną. Aktualnie znajduje się na etapie realizacji ambitnego zadania związanego z tworzeniem Koordynacyjnego Centrum Edukacji i

Promocji Przyrodniczo – Leśnej. To przedsięwzięcie wspiera środki unijne z programu INTERREG III A w wysokości 901.000,00 zł. (TOR)

Nietrzeźwi na drogach

Mimo iż akcja medialna trwa, a wizerunki prowadzących na rauszu pokazywane są na łamach gazet i na ekranach telewizorów, są tacy, których ten fakt nie odstrasza. Dziś prezentujemy kolejnych kierowców, którzy pod wpływem alkoholu siadają za kółko.



- Leszek Pasieka, lat 58, zam. w Lubaniu – kierował rowerem w stanie nietrzeźwym - 0,73 promila alkoholu, mężczyzna już po raz czwarty dopuścił się tego czynu !!!



- Wojciech Warkowski zam. w Gryfowie – kierował samochodem w stanie nietrzeźwym – 2,21 promila alkoholu.



- Norbert Cyrklewicz – lat 30 zam. Białogard – kierował samochodem Opel Vectra w stanie nietrzeźwym – 2,37 promila alkoholu.



- Tadeusz Śniezek, bez stałego miejsca zameldowania – kierował rowerem w stanie nietrzeźwym - 1,49 promila.



- Leszek Łągwa – lat 24 zam. w Lubaniu – kierował samochodem Citroen Berlingo w stanie nietrzeźwym – 1,72 promila alkoholu.



- Roman Włockowski zam. Lwówek Śląski – kierował samochodem m-ki VW T4 w stanie nietrzeźwym - 2,6 promila.

(S)

RANKING kandydatów do tytułu "NAUCZYCIEL PRZYJACIEL 2006"

Ziemia
LUBAŃSKA

stan na 1 grudnia

- 1 - Klapetek Marta - ZSP im.A.Mickiewicza w Lubaniu - 600 pkt.
 - Sznajdrowicz Iwona - Gim. Olszyna - 470 pkt.
 - Kucharczyk Daniel - Gim. nr 2 w Lubaniu - 435 pkt.
 - Małek Małgorzata - SP Siekierzyn - 280 pkt.
- 5 - Ewa Wiktorowska - Gim. nr 3 w Lubaniu - 270 pkt.
 - Szwedko Lesław - SP Pisarzowice - 205 pkt.
 - Skowrońska Anna - SP Siekierzyn - 199 pkt.
 - Chruściak Małgorzata - SP nr 1 w Lubaniu - 152 pkt.
 - Buryło Klaudia - SP Siekierzyn - 146 pkt.
- 10 - Zielińska Magdalena - SP nr 1 w Olszynie - 140 pkt.
 - Rapala Dorota - Przed. Niepubliczne Lubań - 124 pkt.
 - Łotecka Wioletta - Przed. Niepubliczne Lubań - 107 pkt.
 - Bińczyk Anna - SP nr 1 w Olszynie - 98 pkt.
 - Pachota Ewa - Gim. Olszyna - 94 pkt.
 - Gordon Kinga - ZSP im. A.M. w Lubaniu - 89 pkt.
 - Chorzepa Przemysław - Gim. Olszyna - 80 pkt.
 - Ciesiolkiewicz Elżbieta - SP nr 2 w Lubaniu - 77 pkt.
 - Chmielewska Monika - Gim. Pisarzowice - 73 pkt.
 - Kobylarz Małgorzata - SP nr 1 w Lubaniu - 72 pkt.
 - Czarnota Wanda - SP nr 2 w Lubaniu - 71 pkt.
 - Urszula Julita - SP nr 1 w Lubaniu - 67 pkt.
 - Grajewska-Harapin Urszula - Gim. w Leśnej
 - Cwynar Wioletta - SP Pisarzowice
 - Mertuska Beata - Przed. Niepubliczne
 - Ciesiak Marta - SP nr 2 w Lubaniu
 - Rybak Alicja - SP nr 3 Olszyna
 - Zawadzka Beata - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Sobiesiak Beata - Przed. Niepubliczne Lubań
 - Zembik Wojciech - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Szulecki Marian - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Chojnacka Małgorzata - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Petrucci Grażyna - SP nr 1 w Olszynie
 - Sobotko Edyta - SP Pisarzowice
 - Bednarz Joanna - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Strączyńska Ewa - SP nr 2 w Lubaniu
 - Rembecka Grażyna - SP nr 1 w Lubaniu
 - Konat Ewa - Gim. nr 3 w Lubaniu
 - Polesiak Teresa - SP Gryfów
 - Wleczorek Grzegorz - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Szczepańska Hanna - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Rudnicka Dorota - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Janiszewska Anna - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - ks. Aszurkiewicz Tomasz - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Osińska Alicja - SP nr 1 w Lubaniu
 - Chawchunowicz Anna - SP nr w Lubaniu
 - Wajcyl Krzysztof - ZSP nr 2 w Lubaniu
 - Zielińska Jadwiga - SP nr 2 Lubań
 - Turek Janina - ZSP im. A.Mickiewicza w Lubaniu
 - Zalewska Elżbieta - Gim. Olszyna
 - Grabowska Barbara - SP nr 2 w Lubaniu
 - Miszkiewicz Grażyna - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Roszkowska Beata - SP Kościelnik
 - Urfil Małgorzata - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Sawicka Maria - Gim. nr 3 w Lubaniu
 - Mleczak Jarosław - SP nr 2 w Lubaniu
 - Orpiszewska Krystyna - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Urban Dariusz - SP Kościelnik
 - Halwa Anna - SP Kościelnik
 - Mróz Remigiusz - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Piłucka Irena - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Stefan Krzysztof - Gim. nr 2 w Lubaniu
 - Zembik Teresa - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Borowski Zbigniew - SP Kościelnik
 - Pachota Ewa - GGP w Olszynie
 - Jaroszyńska Grażyna - SP Pisarzowice
 - Dolinski Krzysztof - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Kozaczuk Piotr - ZSP im. KZL w Lubaniu
 - Dubicka Grażyna - ZSP im. KZL w Lubaniu
 - Koszela Joanna - Gim. nr 3 w Lubaniu
 - Kozan Beata - Gim. nr 2 w Lubaniu
 - Stycharz Sebastian - Gim. Olszyna
 - Kardela Elżbieta - Przed. Niepubliczne
 - Kubiacka Urszula - GGP w Olszynie
 - Szwabowicz Agnieszka - Gim. nr 2 w Lubaniu
 - Stoi Barbara - SP nr 2 w Lubaniu
 - Dobrzańska Agata - Gim. nr 2 w Lubaniu
 - Bargiel Halina - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Kucharczyk Sylwia - Gim. nr 2 w Lubaniu
 - Ozga Małgorzata - SP Pisarzowice
 - Kalinowska Aleksandra - SP nr 1 w Lubaniu
 - Mandziejewski Leszek - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Borowska Janina - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Hanka Marzena - Gim. nr 3 w Lubaniu
 - Haregza Wacława - SP Pisarzowice
 - Stępnik Elżbieta - ZSP im. A.M. w Lubaniu
 - Kowalska Katarzyna - Gim. nr 3 w Lubaniu
 - Majewicz Józef - ZSP nr 2 w Lubaniu
 - Sobotko Jacek - SP nr 4 w Lubaniu
 - Musielak Lech - Gim. nr 1 w Lubaniu
 - Furtak Danuta - ZSP im. A.M. w Lubaniu

Ścieżka życia

Były czasy, gdy nikt nawet nie miał pojęcia o czymś takim jak narkotyki. Teraz większość społeczeństwa również nie ma pojęcia o istnieniu narkotyków, a nawet jeśli już ludzie mają tę świadomość, że coś takiego istnieje, to są święcie przekonani, że ten problem nie dotyczy ich dzieci. A prawda jest taka, że to właśnie najmłodszy są najbardziej narażeni na rozwijającą się od dłuższego czasu plagę narkomanii.

By chociaż w jakimś stopniu uchronić ich przed bagnetem w jakie mogą się wpakować, dyrektor Gimnazjum nr 1 im. Stanisława Wyspiańskiego w Lubaniu Beata Jaworska zaprosiła na spotkanie, zarówno z uczniami jak i rodzicami, Aleksandra Matusiaka z Jeleniogórskiego Monaru.

Powszechnie wiadome jest, że byle województwo Jeleniogórskie zajmuje czołowe miejsce w rankingu narkotykowej hierarchii. Mieszkamy bowiem w takim miejscu, które szczególnie narażone jest na falę narkomanii. Składa się na to wiele czynników, jak chociażby bliskie umiejscowienie granic państwowych oraz region turystyczny. Oczywiście jest, że najlepszym momentem i okazją na pierwszy kontakt z użytkownikami są wszelkiego rodzaju wycieczki, zbiorowe spotkania itd.

Kiedys był to okres końca ósmej klasy i początek wakacji. Ale to już przeszłość, a jako przykład mogę podać mojego podopiecznego z domu dziecka w Jeleniej Górze, gdzie pracuję, który przyjechał na dzień przed pierwszą komunią świętą – mówi Aleksander Matusiak.

Trudno ogólnie wskazać powodów brania, sięgania po narkotyki, bardzo często jest to wynik sytuacji jaka panuje w domu. Rodzice w pogoni za pieniędzmi zapominają o dzieciach, albo i może nie zapominają, ale nie mają czasu by sprawdzić co się dzieje w ich życiu, czy

wszystko jest w porządku. Powodem takim może również być kryzys małżeński w rodzinie, albo po prostu chęć zaistnienia w danym środowisku, zaimponowania komuś, bądź jest to efekt bezrefleksyjnego odruchu, chwili, momentu. Jak podają statystyki Monaru 5% dzieci, które biorą narkotyki, to głównie osoby, które wiedzą bardzo mało o sobie i nie potrafią jeszcze odróżnić co jest dobre, a co złe. A najgorsze w tym wszystkim jest to, że nie znalazły na swojej życiowej drodze kogoś, kto by im to uświadomił i nimi pokierował.

Gdy się zacznie brać narkotyki, trzeba się wówczas zastanowić na to, że cena za to będzie potężna. I nie będzie wtedy wykrytu od za-

platy za ten „luksus”, wtedy pozna się skutki swego szaleństwa. Jak twierdzi gość z Jeleniogórskiego Monaru następstwem narkotyków będzie przemoc w szkole. Pierwsze oznaki są już widoczne w telefonach, serwisach wieczornych wiadomości. Trzeba sobie zdać sprawę z tego, że z dnia na dzień maleje wartość narkotyków, a załatwienie ich to po prostu kwestia kilku minut, czasami godzin. A problem ten nie dotyczy wybranej części społeczeństwa, tylko dosłownie każdej jej warstwy i to właśnie społeczeństwo jest odpowiedzialne za ten stan kierując się zasadą: „bo co mnie obchodzi czy moja rodzina czy dziecko”. Nie wolno się też poddawać, załamywać gdy ten problem dosięgnie nas, przede wszystkim nie wolno się ukiwać, trzeba wyjść z nim na zewnątrz, zwrócić się do poradni psychologicznej, pedagoga szkolnego.

Tego typu spotkania z uczniami oraz ich rodzicami organizowane są głównie po to, by dostarczyć im wiedzy na temat mechanizmów uzależnienia i jak działają narkotyki na życie człowieka. By móc zadziałać w porę, gdy nie jest za późno. (MEZ)

PODZIĘKOWANIE

Składam pełne serdeczności podziękowania wszystkim tym, którzy podczas minionych wyborów oddali na mnie swój głos.

Postaram się nie zawieść oczekiwań mi zaufania i spożytkować powierzony mi mandat dla dobra publicznego.



Henryk Rogacki

PODZIĘKOWANIE

Dziękuję wyborcom - Mieszkańcom Lubania, za wsparcie mnie swym głosem i życzliwość.

Mimo że nie zasiadam w Radzie Miasta, liczę na Państwa dalszą współpracę dla dobra naszego miasta i powiatu.

Z wyrazami szacunku
Jolanta Krystyna Tołkoczko

Plebiscyt pod patronatem wicestarosty powiatu lubańskiego

Wyberzmy najlepszego!

Plebiscyt „Nauczyciel-Przyjaciel 2006” rozwija się wprost nieprzejętnie. Do redakcji wpływa codziennie wielka liczba kuponów. Wspólnie z naszymi czytelnikami już wkrótce wyłonimy tych, którzy z oddaniem realizują swoje nauczycielskie powołanie. Do wzięcia udziału w plebiscycie zapraszamy mieszkańców powiatu lubańskiego ale nie tylko, także wszystkich miejscowości, do których dociera Ziemia Lubańska. Zachęcamy do oddawania głosów na najlepszych – zdaniem Państwa – nauczycieli. Chcielibyśmy, aby poprzez ten konkurs wybrać wychowawców, nauczycieli i pedagogów, którzy zasługują na miano przyjaciela. Co trzeba zrobić, by zagłosować? Zamieszczony obok kupon konkursowy należy wypełnić i przesłać na adres redakcji lub składać osobiście, podając swoje imię i nazwisko oraz dokładny adres zamieszkania. Finał plebiscytu oraz ogłoszenie wyników już na początku

Patronat - Wicestarosta Powiatu Lubańskiego

KUPON

PLEBISCYTOWY Nr 5

“Nauczyciel-Przyjaciel 2006”

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa szkoły

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 14 grudnia br.

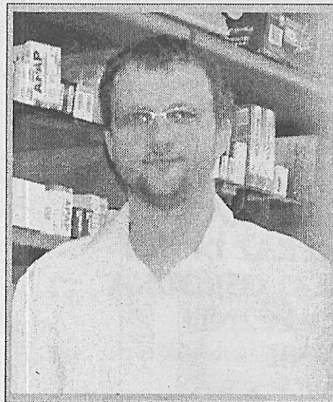
Imię i nazwisko osoby głosującej:

Adres zamieszkania:

PODZIĘKOWANIE

dla
właściciela Apteki Indyjskiej
w Lubaniu
mgr. Andrzeja Smołucha
za wrażliwość społeczną
i bezinteresowną pomoc
udzieloną rodzinie
potrzebującej wsparcia.

Redakcja “Ziemi Lubańskiej”



Ciepłych, rodzinnych Świąt Bożego Narodzenia,
dostatniego Roku 2007 oraz wszelkiej pomyślności
życzą Muszkietierowie



Lubań, ul. Zgorzelecka 34

poniedziałek - sobota: 8.00 - 21.00, niedziela: 10.00 - 16.00



INTERMARCHÉ

Muszkietierowie

...i lubisz zakupy

SUPERMARKET "INTERMARCHÉ" W LUBANIU POLECA SWOIM KLIENTOM:



**BONY
TOWAROWE**



- REALIZACJA BONÓW
W INTERMARCHÉ
i BRICOMARCHÉ
NA TERENIE CAŁEGO KRAJU



**PACZKI
MIKOŁAJKOWE
I ŚWIĄTECZNE**



- ŚWIĄTECZNY TARG PREZENTÓW
- BOGATY WYBÓR
- REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA
DLA SZKÓŁ I ZAKŁADÓW
PRACY



**WĘDLINY,
WĘDZONKI**



- POLECAMY W CIĄGŁEJ
SPRZEDAŻY PRODUKTY
WEDŁUG ZDROWEJ RECEPTURY -
PRODUKOWANE I WĘDZONE
W NASZYM SUPERMARKECIE



**ŚWIĄTECZNE
RABATY**



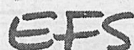
- PUNKTY ZBIERASZ
- RABATY ODBIERASZ
- OBSŁUGA PRZY KASACH



**KONWÓJ
MUSZKIETERÓW**



- W TYM ROKU KONWÓJ
MUSZKIETERÓW TRAFI
Z DARAMI PO RAZ DRUGI
DO GMINNEGO OŚRODKA
POMOCY SPOŁECZNEJ
W SIEKIERCZYNIE



Zadaniem Europejskiego Funduszu Społecznego jest udzielanie wsparcia na rzecz rozwoju sfery zatrudnienia poprzez promowanie zachowań przyczyniających się do zwiększenia miejsc pracy, wyrównywania przedsiębiorczości, szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie.



Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu

W związku ze zwiększeniem wartości realizowanego projektu w ramach programu współfinansowanego w 72,57% ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Działania 1.2 SPO RZL Perspektywy dla młodzieży

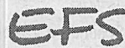
Aktywizacja zawodowa bezrobotnej młodzieży "PEGAZ"

Adresowanego do osób bezrobotnych do 25 roku życia, zarejestrowanych nie dłużej niż 24 m-c licząc datę ostatniej rejestracji, spełniających powyższe warunki w dniu skierowania na szkolenie

Wszczyna nabór osób bezrobotnych na szkolenia orientacyjny termin przeprowadzenia szkoleń luty-maj 2007 r.

- Nabór prowadzony jest w dniach 21 listopad 2006 r. - 28 grudzień 2006 r.
- Druki do pobrania w siedzibie PUP Lubań, w pok. 10, I p., na stronie internetowej <http://pup.luban.ibip.pl> oraz we wszystkich siedzibach MOPS, GOPS.
- Osoby bezrobotne zainteresowane skierowaniem na wskazane szkolenia zobowiązane są w dniach prowadzonego naboru do złożenia następujących dokumentów:
 - "Ankieta wstępna - deklaracja uczestnictwa w programie"
 - "Karta kandydata na szkolenie" /ze wskazaniem kierunku szkolenia/
 - Pismenne Oświadczenia (z podpisem) wymagane przy szkoleniu pozycja. 2 /pkt. B, c, e/
 - Kserokopie wymaganych dokumentów /książeczka wojskowa - szkolenie pozycja. 2/
- Dopuszcza się możliwość przesłania kompletu wymaganych dokumentów drogą pocztową na adres: Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu, ul. Lwówecka 10, 59-830 Lubań, do dnia 15 grudnia 2006 r.
- W przypadku braku kandydatów na wskazane szkolenia PUP odstąpi od organizacji szkoleń lub na wskazane kierunki szkolenia ogłosi nabór uzupełniający.
- Wyniki naboru zostaną umieszczone na stronie internetowej PUP Lubań oraz na tablicy ogłoszeń do dnia 31 stycznia 2007 r.
- Wszelkie koszty związane z organizacją szkoleń, tj. koszty: jednostki szkoleniowej, opłaty za licencję 1 egzaminu wymaganego odrębnymi przepisami, niezbędnych i wymaganych przepisami, niezbędnych i wymaganych przepisami badań lekarskich zostaną sfinansowane przez Urząd Pracy.
- Osoby skierowane na szkolenie otrzymają za okres szkolenia stypendium szkoleniowe oraz zwrot kosztów dojazdu /udokumentowanych biletami komunikacji publicznej z miejsca zamieszkania do miejsca szkolenia/.

Lp	Kierunek szkolenia	Wymagania dodatkowe	Przewidywana liczba uczestników
1.	Prawo jazdy kategorii B	Brak	20
2.	Pracownik ochrony, Licencja II stopnia	a/ Wykształcenie minimum średnie b/ Pełna zdolność do czynności prawnych c/ Osoba nie była skazana prawomocnym orzeczeniem za przestępstwo umyślne d/ Uregulowany stosunek do służby wojskowej e/ Pełna zdolność psychiczna i fizyczna do wykonywania zadań pracownika ochrony	5



Zadaniem Europejskiego Funduszu Społecznego jest udzielanie wsparcia na rzecz rozwoju sfery zatrudnienia poprzez promowanie zachowań przyczyniających się do zwiększenia miejsc pracy, wyrównywania przedsiębiorczości, szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie.



Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu

W związku ze zwiększeniem wartości realizowanego projektu w ramach programu współfinansowanego w 73,74% ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Działania 1.3 SPO RZL Przeciwdziałanie i zwalczanie długotrwałego bezrobocia.

Aktywizacja zawodowa osób bezrobotnych "HORYZONT"

Adresowanego do osób długotrwałe bezrobotnych lub zagrożonych długotrwałym bezrobociem, powyżej 25 roku życia, zarejestrowanych nie dłużej niż 24 miesiące /licząc datę ostatniej rejestracji, z wyłączeniem bezrobotnych absolwentów/ spełniających powyższe warunki w dniu rozpoczęcia przygotowania zawodowego.

Wszczyna nabór wniosków od pracodawców o zorganizowanie przygotowania zawodowego w miejscu pracy od 3 do 5 miesięcy, dla 43 osób bezrobotnych, z terminem rozpoczęcia grudzień 2006 r. - styczeń 2007 r.

- Przygotowanie zawodowe w miejscu pracy - oznacza zdobywanie nowych kwalifikacji lub umiejętności zawodowych poprzez praktyczne wykonywanie zadań zawodowych na stanowisku pracy wg ustalonego programu.
- Decydującym kryterium przy rozpatrywaniu złożonych wniosków będzie zawartość programu przygotowania zawodowego oraz długość gwarantowanego przez pracodawcę okresu zatrudnienia po okresie przygotowania zawodowego.
- Druki wniosków można uzyskać w Powiatowym Urzędzie Pracy w Lubaniu, pokój nr 8, tel. 722-35-19, w godz. 8.00-15.30 oraz na stronie internetowej <http://pup.luban.ibip.pl>
- Wszelkie koszty związane z wypłatą stypendium oraz odprowadzaniem składek a także koszty badań lekarskich ponosi Powiatowy Urząd Pracy.
- Wnioski niewypełnione i złożone bez wszystkich wymaganych załączników nie będą rozpatrywane!
- Oferta ważna do wyczerpania miejsc.

Uwaga!

Na przygotowanie zawodowe może być skierowana:

- Osoba długotrwałe bezrobotna - co oznacza bezrobotnego pozostającego w rejestrze PUP łącznie przez okres ponad 12 miesięcy, w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.
- Osoba powyżej 50 roku życia.
- Osoba bezrobotna bez kwalifikacji zawodowych,
- Osoba bezrobotna samotnie wychowująca co najmniej dziecko do 7 roku życia,
- Osoba bezrobotna niepełnosprawna.



Zadaniem Europejskiego Funduszu Społecznego jest udzielanie wsparcia na rzecz rozwoju sfery zatrudnienia poprzez promowanie zachowań przyczyniających się do zwiększenia miejsc pracy, wyrównywania przedsiębiorczości, szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie.



Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu

W związku ze zwiększeniem wartości realizowanego projektu w ramach programu współfinansowanego w 72,57% ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Działania 1.2 SPO RZL Perspektywy dla młodzieży

Aktywizacja zawodowa bezrobotnej młodzieży "PEGAZ"

Adresowanego do osób bezrobotnych do 25 roku życia zarejestrowanych nie dłużej niż 24 m-c licząc datę ostatniej rejestracji/ spełniających powyższe warunki w dniu rozpoczęcia stażu

Wszczyna nabór wniosków od pracodawców o zorganizowanie stażu od 3 do 5 miesięcy, dla 20 osób bezrobotnych,

z terminem rozpoczęcia grudzień 2006 r. - styczeń 2007 r.

- Staż - oznacza nabywanie przez bezrobotnego umiejętności praktycznych do wykonywania pracy przez wykonywanie zadań w miejscu pracy bez nawiązywania stosunku pracy z pracodawcą.
 - Decydującym kryterium przy rozpatrywaniu złożonych wniosków będzie zawartość Programu stażu oraz długość gwarantowanego przez pracodawcę okresu zatrudnienia po okresie stażu.
 - Druki wniosków można uzyskać w Powiatowym Urzędzie Pracy w Lubaniu, pokój nr 8, tel. 722-35-19, w godz. 8.00-15.30 oraz na stronie internetowej: <http://pup.luban.ibip.pl>
 - Wszelkie koszty związane z wypłatą stypendium oraz odprowadzaniem składek a także koszty badań lekarskich ponosi Powiatowy Urząd Pracy.
 - Wnioski niewypełnione i złożone bez wszystkich wymaganych załączników nie będą rozpatrywane!
- Oferta ważna do wyczerpania miejsc.



Zadaniem Europejskiego Funduszu Społecznego jest udzielanie wsparcia na rzecz rozwoju sfery zatrudnienia poprzez promowanie zachowań przyczyniających się do zwiększenia miejsc pracy, wyrównywania przedsiębiorczości, szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie.



Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu

W związku ze zwiększeniem wartości realizowanego projektu w ramach programu współfinansowanego w 73,74% ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Działania 1.3 SPO RZL Przeciwdziałanie i zwalczanie długotrwałego bezrobocia

Aktywizacja zawodowa osób bezrobotnych "HORYZONT"

Adresowanego do osób długotrwałe bezrobotnych lub zagrożonych długotrwałym bezrobociem, powyżej 25 roku życia, zarejestrowanych nie dłużej niż 24 miesiące /licząc datę ostatniej rejestracji, z wyłączeniem bezrobotnych absolwentów/ spełniających powyższe warunki w dniu rozpoczęcia przygotowania zawodowego

Wszczyna nabór osób bezrobotnych na szkolenia orientacyjny termin przeprowadzenia szkoleń luty - maj 2007 r.

- Nabór na szkolenia prowadzony jest w dniach 21 listopad 2006 r. - 28 grudzień 2006 r.
- Druki do pobrania w siedzibie PUP Lubań, w pok. nr 10, I p. oraz na stronie internetowej <http://pup.luban.ibip.pl>, oraz we wszystkich siedzibach: MOPS, GOPS.
- Osoby bezrobotne zainteresowane skierowaniem na wskazane szkolenia zobowiązane są w dniach prowadzonego naboru do złożenia następujących dokumentów:
 - "Ankieta wstępna - deklaracja uczestnictwa w programie"
 - "Karta kandydata na szkolenie" /ze wskazaniem kierunku szkolenia/
 - Pismenne Oświadczenia (z podpisem) wymagane przy szkoleniu poz. 3 /pkt. b, c, e/, poz. 5 /pkt. b/
 - Kserokopie wymaganych dokumentów /książeczka wojskowa - szkolenie poz. 3, odpowiednie, ważne prawo jazdy - szkolenie poz. 9, poz. 10/
- Dopuszcza się możliwość przesłania kompletu wymaganych dokumentów drogą pocztową na adres: Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu, ul. Lwówecka 10, 59-830 Lubań, do dnia 15 grudnia 2006 r.
- W przypadku braku kandydatów na wskazane szkolenia PUP odstąpi od organizacji szkoleń lub na wskazane kierunki szkolenia ogłosi nabór uzupełniający.
- Wyniki naboru zostaną umieszczone na stronie internetowej PUP Lubań oraz na tablicy ogłoszeń do dnia 31 stycznia 2007 r.
- Wszelkie koszty związane z organizacją szkoleń, tj. Koszty: jednostki szkoleniowej, opłaty za licencję, 1 egzaminu wymaganymi odrębnymi przepisami, niezbędnych i wymaganych przepisami badań lekarskich zostaną sfinansowane przez Urząd Pracy.
- Osoby skierowane na szkolenie otrzymają za okres szkolenia dodatek szkoleniowy oraz zwrot kosztów dojazdu /udokumentowanych biletami komunikacji publicznej z miejsca zamieszkania do miejsca szkolenia/.

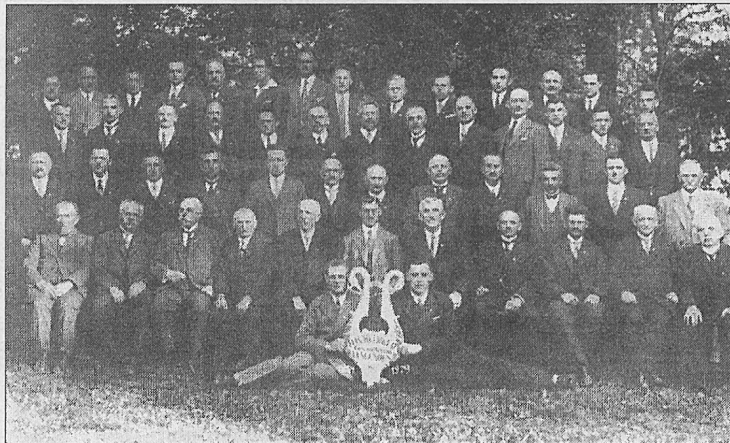
KIERUNKI SZKOLENIA

NABÓR 21 listopad - 28 grudzień 2006 r.

Lp	Kierunek szkolenia	Wymagania dodatkowe	Przewidywana liczba uczestników
1.	Prawo jazdy kategorii C	Prawo jazdy kategorii B	20
2.	Prawo jazdy kategorii B	Brak	30
3.	Pracownik ochrony, Licencja II stopnia	a/ Wykształcenie minimum średnie b/ Pełna zdolność do czynności prawnych c/ Osoba nie była skazana prawomocnym wyrokiem za przestępstwo umyślne d/ uregulowany stosunek do służby wojskowej e/ Pełna zdolność psychiczna i fizyczna do wykonywania zadań pracownika ochrony	10
4.	Kasjer - profesjonalny sprzedawca w handlu detalicznym i hurtowym + min. sanitarne	Wykształcenie minimum zawodowe	10
5.	Masaż klasyczny z akupresurą	Wykształcenie minimum średnie, Dobry stan zdrowia i sprawność manualna	10
6.	Spawacz metodą MAG	Wykształcenie minimum podstawowe	10
7.	Operator obrabiarek sterowanych numerycznie	Wykształcenie minimum zawodowe /preferowany kierunek: tokarz, ślusarz, frezer, obróbka skrawaniem/	15
8.	Palacz kotłów c.o. na paliwa ciekłe, stałe i gazowe	Wykształcenie minimum podstawowe	10
9.	Kurs podstawowy dokształcający kierowców wykonujących transport drogowy w zakresie przewozu osób	a/ Prawo jazdy kategorii B, D b/ Prawo jazdy kategorii B	10
10.	Kurs podstawowy dokształcający kierowców wykonujących transport drogowy w zakresie przewozu rzeczy	a/ Prawo jazdy kategorii C b/ Prawo jazdy kategorii C+E	10
11.	Kucharz - przygotowanie do zawodu kucharz + minimum sanitarne	Wykształcenie minimum podstawowe	10
12.	Operator koparko-ladowarki z rozszerzeniem na koparkę kl. III	Wykształcenie minimum podstawowe	10
13.	Mała przedsiębiorczość - jak założyć i prowadzić działalność gospodarczą	Wykształcenie minimum zawodowe	10

Olszyna nieznana Życie społeczne i towarzyskie w Olszynie (cz. 2)

W Langenöls istniały dwa towarzystwa śpiewacze: Wokalny Związek Rzemieślników, Śpiewaczy Związek Robotniczy, a także ewangelicki chór kościelny biorący czynny udział nie tylko podczas nabożeństw i świąt kościelnych ale śpiewający przy okazji wielu uroczystości.



Członkowie Rzemieślniczego Kółka Śpiewaczego z Olszyny, 1920 r. Ze zbiorów własnych.

Okoliczni gospodarze w przeważającej większości zrzeszeni byli w Związku Rolników, który posiadał w Olszynie organizację młodzieżową zrzeszoną w Landjugendbund. Do bardzo prężnie działających związków należał lokalny związek pszczelarzy, którego długoletnim przewodniczącym był Fritz Baumgart. Dokładna data powstania organizacji nie jest do końca znana, gdyż pszczelarstwo towarzyszyło miejscowej ludności praktycznie od najdawniejszych czasów, związanych z zasiedle-

bionej ziemi sztuki o przeróżnych kształtach, od wykonywanych z jednego pnia postaci ludzkich z pokrywami w kształcie czapek do drewnianych domków z wiatami dla pszczoł umieszczonymi w drzwiach wejściowych. Wśród uli Hugo Mempla był też obiekt w kształcie skrzynki na listy. Co roku w maju inspektor towarzystwa kierował wiodące roje pszczele na rzepakowe pola w okolicy Zapusty (miejscowość ta specjalizowała się zbiorach rzepaku). W sierpniu ule przenoszone były

prężnie działającego Czerwonego Krzyża a także Ojczystego Związku Kobiet. Istniało kółko teatralne, a jego przedstawienia odbywały na ślicznej scenie Schlossbrauerei. Wymieniając związki i stowarzyszenia nie można pominąć klubu kręglarskiego, związków: szachowego, kolarskiego i motorowego. Na czele tego ostatniego stał Alois Chwieralski, na co dzień właściciel kafiarni. Trudno wymienić wszystkie, gdyż jedno kończyły swoją działalność podczas gdy inne powstały.



Członkowie Krajowego Związku Młodzieży, kóło w Olszynie. Ze zbiorów własnych.

niem tych terenów. Do wiodących pszczelarzy przed I wojną światową należał ówczesny kantor Hugo Mempel, posiadający 30-40 uli, który przez następne długie lata przewodniczył związkowi. Do rozkwitu pszczelarstwa doszło po 1919 roku. Do olszyńskiego związku należeli również pszczelarze z Krzewia Małego, Dolnego Ubocza, Biedrzychowic, Kałużny, Zapusty, Kartowic i Grodnicy. W okresie największego rozkwitu w okolicy pracowało 50-60 bartników, posiadających około 350 uli. W wielu przypadkach były to rzeź-

do Puszczy Zgorzeleckiej. Przeprowadzka odbywała się początkowo koleją a następnie wozami ciężarowymi. Kiedy po powrocie do Olszyny i otwarciu uli odwirowano ciężki wrzósowy miód, organizowano festyn połączony z degustacją i sprzedażą nektaru. Oprócz tego w Olszynie funkcjonował Związek Prywatnych Właścicieli Ziemi i Zrzeszenie Dzierżawców Ziemi. Dość prężnie działało koło Karkonoskiego Związku Leśniczego, bazującego na zioło- i przyrodolecznictwie. Naturalnie nie brakowało

W dawnych czasach, jeszcze na początku XIX wieku, w świątkach rodzinnych takich jak chrzty i wesela udział brała niemal cała wieś. Od początku XX wieku, a szczególnie po I wojnie światowej zmieniło się to radykalnie. Już tylko zapraszano najbliższą rodzinę i serdecznych znajomych. Dalej jednak nie brakowało gorzkich wódek i nalewek własnej produkcji, a także instytucji weselnego wodzireja. Całymi latami funkcję tę pełnił Ernst Jäkel. Na co dzień właściciel małego domku, z zawodu tkacz, pracujący wraz z żoną przy

domowych krosnach. Wynajmowano go bardzo chętnie. To on pomagał w kościele i domu weselnym. Pilnował przebiegu ceremonii, obsługi gości, kolejności podawanych posiłków, troszczył się też o toasty i śpiewy, sam często dowcipnie przemawiając pomiędzy toastami.

Dużą ciekawostką był komitet odbudowy zniszczonego pomnika cesarza Fryderyka III, powołany do życia w końcu 1898 roku. Olszyńska straż pożarna zainicjowała spotkanie Stowarzyszenia Weteranów Wojennych, Stowarzyszenia Karkonoskiego, Bractwa Strzeleckiego, Związku Kupców, Związku Gimnastycznego i kilku innych organizacji lojalnych, na którym podjęto decyzję budowy nowego pomnika. Ostatecznie 24 listopada 1905 roku



Kulig sportowy za Sowią Chatą. Pocztówka z 1905 r. Ze zbiorów własnych.

da na wzór lubańskiej na Kamiennej Górze. Ostatnimi właścicielami byli panowie Pollak i Jakobi. Odwiedzani Uhuhtüte dla wspaniałych widoków na Pogórze Lzerskie oraz początkowo jako miejsce pierw-

przy którym stał wielki kilkusetletni dąb. Po przejściu zagajnika pojawiała się znana gospoda „Zum Rother Saum”. Bardzo piękny, cieniasty ogród ze stawem i pływającymi gondolami. Zimą właści-



Pocztówka wydana z okazji odsłonięcia pomnika Fryderyka III. Ze zbiorów własnych.

uzyskano zgodę na lokalizację na nowym placu kościelnym (obecnie róg ul. Legnickiej i Kolejowej). Pomnik wykonała zgorzelecka firma Alfreda Scholza, a końcowe prace budowlane nadzorował majster Greseler. Pomnik z zielonego marmuru, z podobizną cesarza, poświęcono 17 czerwca 1906 roku a uroczystość uświetnił występ chóru kościelnego.

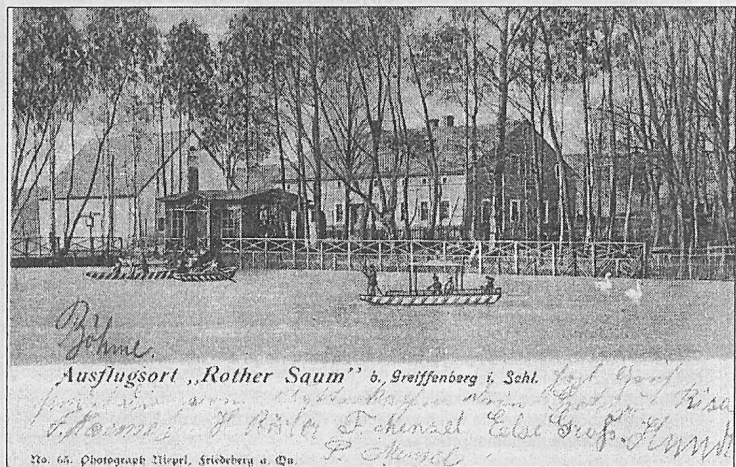
W wolne dni mieszkańcy Olszyny często i dużo spacerowali. Umawiano się na wędrowki piesze całymi rodzinami. Miejscem najczęstszych spacerów była Sowia Chata. Jej nazwa pochodzi od założonej w 1773 roku przez hrabiego von Schmettow kamiennej budowli, gdzie myśliwi ćwiczyli i nęćli ptaki drapieżne. Zaraz po I wojnie światowej wybudowana została gospo-

szych festynów strzeleckich. Kolejna droga pieszych spacerów prowadziła obok cegielni i otwartego basenu lasem przez „Wąwóz śmierci”. Po prawej stronie pozdrowiała spacerowiczów leśna buda, postawiona przez Bernarda Franka a prowadzona dalej przez Waltera Planera. Wchodząc w las napotymano mineralne źródło wraz z wybudowanymi w 1910 roku budynkami dla letników. Idąc dalej wąwozem mijano pałac i zatrzymywano się w szynku przy pałacu, którego budynek swoim kształtem przypominał młynek do kawy. Miejscem również pięknym i chętnie odwiedzanym był Rother Saum, przy drodze do Gryfowa. Idąc drogą od Majątku Górnego przed oczyma pojawiała się Góra Koguta, a na prawo od niej las,

ciel Gustav Schmidt, z zawodu pantoflarz, przystosowywał staw dla ślizgających się. Szykował gorący grób i kawę. Gospoda funkcjonowała do 1918 roku, później popadła w zapomnienie. W okresie zbioru czereśni popularnym kierunkiem spacerów było Krzewie Małe, należące w części do majątku biedrzychowskiego, w części do prywatnych właścicieli. Droga prowadziła obok cmentarza, dalej przez mostek do stojącej na końcu wsi gospody R. Mildego na doroczne czereśniowe święto.

(Zbigniew Madurowicz)

Sprostowanie
Serdecznie przepraszam za przekłamanie w poprzednim artykule słowa Bethaus – Dom modlitwy.



Widok ośrodka wycieczkowego "Rother Saum". Pocztówka z 1902 r. Ze zbiorów własnych.

25 lat temu wprowadzono w Polsce stan wojenny. W powszechnej świadomości znane są nazwiska głównych przywódców podziemnej „Solidarności”. I o nich głównie będzie się mówić z okazji rocznicy. Ale większość takich ludzi jest przekonana, że głównymi bohaterkami tamtych czasów były nasze Żony, Matki, Siostry, Córki czy Teściowe. Na Nie spadał ciężar prozy dnia codziennego. Opiekowały się dziećmi. Były niezawodnym oparciem w trudnych momentach. Temperowały brawurę „świążących chłopców” ale i dopingowały nas do walki. Garścią wspomnień o tamtym czasie zechciała podzielić się z czytelnikami ZL Pani Romualda Koska, żona śp. Stanisława Kostki, legendy lubańskiej i jeleniogórskiej „Solidarności”.

(Zdzisław Bukowski)

Romualda Kostka - Dzieje „Solidarności” cz.I

W lipcu 1980 r. w Polsce rozpoczęły się strajki, które doprowadziły do podpisania Porozumień Gdańskich.

Mój mąż, Stanisław Kostka, wówczas pracownik Zakładów Naprawczych Taboru Kolejowego w Lubaniu zaczął w zakładzie tworzyć niezależny związek zawodowy. Ale nie było to łatwe. Dyrektor i partia stawiali opory. Czasem mąż przychodził zalamany i mówił, że brak już mu sił. Ale ja skaniałam go do kontynuacji, przekonując, że co zaczął musi kontynuować, że dla dobra

ny Przewodniczącym Komitetu Założycielskiego Solidarności w ZNTK

Od tej chwili poświęcił się całkowicie tworzeniu „Solidarności” i walce o wolną Polskę. Bo wierzyliśmy, że to doprowadzi do wolności.

Jadł raz dziennie, bo nigdy nie miał czasu. Przychodził do domu wieczorem i mocno wychudł. Czerwoni czuli, że zbliża się ich kres, więc wszelkimi siłami bronili się przed „Solidarnością”. Komitet Założycielski ZNTK był najpierw zarejestrowany we Wrocławiu, a później - po powstaniu

Była noc z 12. na 13. grudnia 1981 r. Słyszemy walenie do drzwi. Na wezwanie „Milicja!” Stacho otworzył drzwi pytając, co się stało. Milicjant powiedział, że jest pilna sprawa i musi natychmiast iść z nimi. Na pytanie kiedy wróci, odpowiedziano, że na śniadanie. Była godzina 2:40 w nocy. Stacho powiedział, żeby poczekał, zaraz się ubierze. I chciał przed nimi zamknąć drzwi. Ale stojący za progiem cywil wsunął nogę między drzwi uniemożliwiając ich zamknięcie. Kazał wejść dwóm milicjantom i poczekać. Obaj weszli do przedpokoju i zakaszczeni stanęli naprzeciw wieszaka na którym wisiał... wojskowy mundur chorążego (młodszego syna, Ryszarda – żołnierza zawodowego).

Niespodziewanych gości nie wpuściliśmy do pokoju. Ta noga w drzwiach powiedziała nam wszystko. Domyślił się najgorszego. W tym czasie Stacho miał złamane zębra. Wracając oblawiany w związkową prasą z Jeleniej Góry, wysiadając z autobusu poślizgnął się na śliskiej jezdni. Upadł na torbę i złamał zębra. Miał ubierał się powoli. Zmówił pacierz. Potem wziął kawę

Gdy to trwało za długo, ci z zewnątrz zaczęli przez krótkofalówkę ponaglać milicjantów. Mundurowi odpowiedzieli, że pan Kostka ma złamane zebra i nie może szybciej się ubierać. Gdy już sytuacji nie można było przeciągać, Stacho pożegnał się z nami i został wyprowadzony z mieszkania.

c.d. w następnym numerze



ludzi i okupowanej przez Rosjan Polski nie honorować się. Po długich oporach ze strony dyrekcji 4 września 1980 r. w ZNTK był już związek, który przybrał nazwę „Solidarność”. Organizacje związkowe zaczęły się tworzyć i w innych lubańskich zakładach. Mąż został wybra-

struktury regionalnej – w Jeleniej Górze. Sklepy były puste, bo większość towarów była na kartki. Ludzie znajdowali w lasach wypysiska z zepsutą żywnością. Już jesienią 1981 r., po zjeździe „Solidarności” czuło się, że coś się szykuje.



Bank BPS - najlepszy wybór

Nowy Punkt Obsługi Bankowej

w Lubaniu przy ulicy Dąbrowskiego 18

czynny od pn-pt w godz. 8⁰⁰ - 14³⁰

Oferujemy:

- wpłaty i wypłaty z rachunków Urzędu Gminy Lubań i jej jednostek
- wpłaty na rachunki w innych bankach (np. rachunki za gaz, energię czy telefon)
- szeroką gamę kont osobistych i atrakcyjnych lokat terminowych

BANK POLSKIEJ SPÓŁDZIELCZOŚCI
 Z P O Ł K A A K C Y J N A

www.bankbps.pl

PLACÓWKI BANKU:

Lubań, Rynek Sukiennice 20, tel.(075)721-55-57
Olszyna, ul.Legnicka 23, tel.(075)721-27-99
Zgorzelec, ul.Wolności 4, tel.(075)775-61-01

RESTAURACJA
ZANUBIA

gyros • falafel • kebab • humos • pizze
kawę i herbatę

Czynna codziennie
od godz. 10⁰⁰ - 21³⁰

Lubań, ul. Armii Krajowej 30
(w podwórzu Agencji Rozwoju Miasta)

tel. 880 629 448

DERMATOLOG
dr n.med.
Zdzisław Woźniak
Prywatne
Gabinety Lekarskie
“SANA”
ul. 7 Dywizji 12 5
9-800 Lubañ
tel.075 722 20 27 (recepcja)
Zapraszamy

ANYŻEK
Sklep Zielarsko-Medyczny
Lubań, ul.7 Dyzwizji 2
zaprasza
od poniedziałku do piątku
w godz.10.00-17.00
soboty w godz.10.00-14.00

OFERUJEMY:
duży wybór ziół, herbat, soków, parafarmaceutyków,
preparaty z ułcicoza oraz pełną linię kosmetyków
firmy "Mincor - Mona Liza" i innych firm



Czyenne
Pn. - pt.
8 - 16

“DOL-MA”

Czyenne
W soboty
8 - 13

Skład opału Leśna (była masarnia)

Tel.: 075 72 21 260

CENNIK OPAŁU:

Węgiel kamienny Kostka	520 zł/t
Węgiel kamienny Orzech II	460 zł/t
Węgiel kamienny Groszek	410 zł/t
Węgiel kamienny Orzech	480 zł/t
Węgiel kamienny Orzech I	510 zł/t

Skup złomu i metali kolorowych

ATRAKCYJNE CENY!!!

W sprawie złomu tel. kom. 505 092 558

Prowadzimy sprzedaż nawozów, cementu, piasków oraz żwirów

UWAGA!!!

Zapewniamy bezpłatny załadunek oraz tani transport zakupionego opału



AUTOTECHNIK

Andrzej Domino

- * MECHANIKA
- * ELEKTROMECHANIKA
- * AUTOALARMY I BLOKADY
- * KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SILNIKÓW
- * OLEJE  **Castrol** - WYMIANA GRATIS

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis

- instalacja sekwencyjna 4 cyl. - 2.800 zł
- instalacja wtryskowa - od 1.500 zł

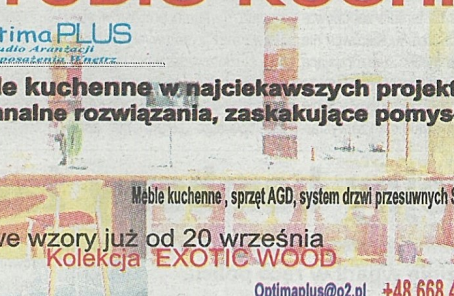
Zapraszamy codziennie w g.8.00-18.00, soboty w g.8.00-14.00



BRC

GAS EQUIPMENTS

59-800 Luban
ul. Zawładowska 31
tel. (075) 721-34-59,
tel.com. 0602-489-685



STUDIO KUCHNI

OptimaPLUS
Studio Aranżacji
i Wyposażenia Wnętrz

**Meble kuchenne w najciekawszych projektach
niebanalne rozwiązania, zaskakujące pomysły.....**

Meble kuchenne, sprzęt AGD, system drzwi przesuwanych SEVROLL

Nowe wzory już od 20 września
Kolekcja EXOTIC WOOD

Optimaplus@o2.pl +48 668 49 21 21

Lubań Pl. 3-go Maja 14 (pawilon obok SADU) tel. /075/ 64 95 420

**LICENCJONOWANY PRZEWÓZ
OSÓB DO NIEMIEC**

Z nami jedziesz
NAJTANIEJ!



"KAMIL"
**KRZYSZTOF
TARCZYŃSKI**
Gryfów Śląski
ul. Oldzamska 3

Wyjazdy: poniedziałek, środa, sobota
Powroty: wtorek, czwartek, niedziela

Niemcy BUS
tel. 0162 164 40 14

tel. (075) 781 39 10
kom. 0604 419 643

Jeśli reklama, to tylko...

Ziemia
KUBANSKA

D R U K O W A N A

Kim ty jesteś?

Od pewnego czasu mieszkańcy domu przy ulicy Szarych Szeregów w Lubaniu żyją w napięciu, a to za sprawą nieznajomego mężczyzny, który nawiedza ich domostwo.



- Nie wiem kim jest ten człowiek - mówi jedna z mieszkanki. - Przychodzi sobie jak gdyby nigdy nie i urząda w naszym korytarzu libacje alkoholowe, później idzie spać na schody.

Nie wiadomo czym kieruje się mężczyzna, o którym nie nikt nie wie i którego nikt nigdy nie widział. Jedynie co można wywnioskować z jego zachowania po kilkudniowym pobycie przy Szarych Szere-

gów to, że swoją postawą budzi wiele zastrzeżeń.

- Ja nawet nie miałbym nic przeciwko temu, żeby on sobie spał tu na tych schodach, jeżeli okazałoby się, że jest bezdomnym - mówi inny mieszkaniec, który woli pozostać anonimowym. - Ale jeśli on po popijawie oddaje mocz na korytarzu, to przecież to przechodzi wszelkie ludzkie pojęcie. Zostaje tu po nim niesamowity brud i odór, a my chcemy żyć godnie. Nie może być tak, że w centrum miasta byle opryszek terrorizuje mieszkańców domu i nikt nie interweniuje w tej sprawie. A biorąc pod uwagę fakt, że w tym samym miejscu mieszczą się biura miejscowych organizacji społecznych i partii - Lubańskiego Stowarzyszenia Mieszkańców „Panaceum”, Polskiego Stronnictwa Ludowego, Unii Pracy oraz Samoobrony - to pewnie miałby kto interweniować. Tylko nasuwa się pytanie, czy ktoś chce? (Mez)

Mieszkaniec Jeleniej Góry usiłował wręczyć łapówkę policjantom

Z kopertą na policję

Zatrzymany za nadmierną prędkość mężczyzna próbował ratować się przekupstwem.

19 listopada jeden z zespołów lubańskiej Komendy Powiatowej Policji pełnił służbę w Zarebie. Nagle funkcjonariusze zauważyli jadący od strony Lubania samochód. Ich przypuszczenia okazały się słuszne, wycelowany w pojazd radar wykazał 74 km/h, podczas gdy, jak wiadomo, dozwolona prędkość na terenie zabudowanym wynosi 50 km/h. Kierowca nie negował tego wyniku i z rozbrajającą szczerością przyznał policjantom, że bardzo się spieszy. Ci oczywiście nie uznali takiego argumentu za wystar-

czające usprawiedliwienie i, zgodnie z prawem, „zapropowowali” mu 4 punkty karne oraz mandat. Przepisy przewidują w takim przypadku karę od 100 do 200 zł. Podczas wypisywania danych kierowcy funkcjonariusze usłyszeli dość odważną propozycję: „Może załatwimy to w inny sposób?”. Mimo protestów stróż prawa mężczyzna wyciągnął z portfela stułotowy banknot i położył go obok błoczka mandatowego. Jakież było jego zdziwienie, kiedy zamiast polubownego „załatwienia” sprawy

został on zatrzymany i zapoznany ze stawianymi mu zarzutami - wręczenia korzyści majątkowej w zamian za odstąpienie od wykonania czynności służbowej. Chciał nie chciał mieszkaniec Jeleniej Góry musiał przyznać się do zarzucanego mu czynu i z pokorą złożył stosowne wyjaśnienia. Za usiłowanie wręczenia łapówki grozi mu kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat. Trzeźwa i godna pochwały postawa lubańskiego funkcjonariusza wynikała z ich uczciwości, ale bez wątpienia także z respektu wobec prawa. Za przyjęcie łapówki również grozi kara. (MAJA)

Kolejny bombowy żartowniś

Sprawca fałszywego alarmu bombowego już po godzinie wpadł w ręce policji.

Mimo że o podobnych przypadkach pisaliśmy zaledwie kilka miesięcy temu, kiedy to ostrzegaliśmy przed prawnymi konsekwencjami nieodpowiedzialnych wygłupów, ich amatorów wciąż nie brakuje. W ostatnim przypadku scenariusz do złudzenia przypominał inne tego typu zdarzenia. 27-letnia mieszkanka podlesiańskiej miejscowości odebrała anoni-

mowy telefon z informacją o bombie podłożonej pod jej domem. Miała trzy godziny na opuszczenie mieszkania. Kobieta, zachowując trzeźwy umysł, niezwłocznie zawiadomiła policję, która dokładnie przeszukała posesję. W tym samym czasie żartowniś przez komunikator internetowy przesłał kolejną wiadomość „Już uciekła?” - pytał, dodając do tekstu

emotikonowy uśmiech. Na szczęście również jego śmiech wkrótce miał zniknąć z twarzy, bowiem już po kilkunastu minutach udało się ustalić kim jest. „Grozny zamachowiec” okazał się 16-letni mieszkaniec tej samej miejscowości. W mieszkaniu żartowniśa znaleziono ponadto 66 płyt z nielegalnym oprogramowaniem i pirackimi filmami. Policja zabezpieczyła jego komputer, a za fałszywy alarm bombowy odpowie przed sądem dla nieletnich. (S)

Kronika policyjna

*(LUBAŃ) 7. listopada w szatni szkoły zawodowej przy ul. Leśnej skradziono telefon komórkowy o wartości 400 zł.
*(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) 7 listopada interwencja policyjna przy ul. Dąbrowskiej zapobiegła pobiciu 13-latkę przez 15-latkę.
*(LUBAŃ) 7. listopada prokuratura rejonowa zastosowała dozór policyjny wobec 27-letniego kierowcy z Platerówki, który jest podejrzanym o

to, że dwa dni wcześniej kierował mercedesem w stanie nietrzeźwym.
*(LUBAŃ) 14. listopada lubańska prokuratura nałożyła na 27-latkę z Radostowa dozór policyjny, który został złapany 12 tego miesiąca na kierowaniu samochodem w stanie nietrzeźwym (2,12 promila).
*(LUBAŃ) 24. listopada prokuratura zastosowała dozór policyjny wobec 20-latkę bez stałego miejsca zamieszkania, który dzień wcześniej dokonał

rozboju na mieszkańcu Lubania.
*(ZAREBA) 26. listopada nieznany sprawca wybił szybę w drzwiach, wyrwał klamkę i wgniół maskę w maluchu zaparkowany przy ul. Osiedlowej. Naprawa szkody pochłonięła 600 zł.
*(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) 26. listopada policjanci zatrzymali 20-letniego mieszkańca ul. Górskiej, który posiadał nielegalne oprogramowanie. (R)

Dla kilku minut wolności

23 listopada jednemu z więźniów lubańskiego Aresztu Śledczego udało się uciec. Wolnością nie cieszył się jednak długo - złapano go po 25 minutach.



25-letni mieszkaniec Zgorzelca został zatrzymany na podstawie art. 279 par. 1 kk i oskarżony o kradzież z włamaniem. Kiedy znalazł się w Łużyckim Centrum Medycznym postanowił wykorzystać chwilową nieuwagę funkcjonariuszy AS i rzucił się do ucieczki. - Natychmiast zablokowano wszystkie drogi wyjazdowe z miasta - powiedział rzecznik prasowy lubańskiej policji, Ryszard Podbucki. - W ten sposób bardzo szybko udało się namierzyć mężczyznę. Uciekiniera znaleziono w Zarebie, w pobliżu kopalni „Jó-

zef”, kiedy to bezskutecznie usiłował złapać „okazję”. Jak poinformował nas dyrektor Aresztu Śledczego Waldemar Czarniecki, podobne przypadki zdarzają się niezwykle rzadko. - W ciągu wielu lat mojej pracy zawodowej nie udało się uciec żadnemu z aresztowanych. Są dobrze strzeżeni, ale i świadomi konsekwencji takiego zachowania - powiedział. Ponownie aresztowanemu mieszkańcowi Zgorzelca za samą ucieczkę grozi kara 2 lat pozbawienia wolności. (S)

Oby tak dalej

Niepogoda dla dilerów narkotyków i ich klientów na naszym terenie trwa. Co rusz któryś z nich jest zatrzymywany przez policję. Listopadową listę wpadek otwiera 18-latek z Henrykowa, który odpowie za sprzedaż jeszcze w czerwcu br. amfetaminy o dwa lata starszemu koledze. Za wakacyjne przestępstwo narkotykowe odpowie też 24-letni lubanianin z ul. Łużyckiej, który dostarczył dla

dwóch mieszkańców Henrykowa ponad 13 gramów środków odurzających. Była to marihuana i amfetamina. Ale to nie koniec sukcesów policji na froncie narkotykowym. 22 listopada zatrzymała ona 18-latkę, który miał przy sobie 1 gram amfetaminy, zaś 3 dni później 17-latkę, który z kolei dysponował 0,5 grama suszu konopi indyjskich. Obaj mieszkańcy z Leśnej przy ul. Kochanowskiego. Oby tak dalej. (RYS)

To nie matki Polki

Serial nieodpowiedzialnych zachowań młodych matek trwa. Tym razem taki przypadek miał miejsce w Zawidowie. Pracownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej ujawnił, że 34-letnia mieszkanka miasta w stanie nietrzeźwym próbuje sprawować opiekę nad dwójkiem

małych dzieci. W trakcie podjętej interwencji okazało się, że kobieta ma aż ponad 3 promile alkoholu w wydychanym powietrzu. Dzieci znalazły opiekę w rodzinie zastępczej, zaś nieodpowiedzialnej matce grozi do 5 lat więzienia i możliwość pozbawienia praw rodzicielskich. (RYS)

Syn matce

Tak to już niestety jest, że relacje rodzinne mają różne odcienie i barwy. Czasami wręcz takie, które chciałoby się w ogóle nie zauważać. 13 listopada policjanci z sekcji prewencji zatrzymali 35-letniego mieszkańca ul. Słowackiego w Lubaniu, który okradł swoją... matkę. Z mieszkania wyniósł sprzęt

AGD i RTV o wartości 5000 zł. W czasie popełnienia tego czynu marnotrawny syn był w stanie nietrzeźwym - co oczywiście nie jest żadną okolicznością łagodzącą. Sprawca został zatrzymany, trwają czynności zmierzające do odzyskania skradzionego mienia. (R)

Rodzinni ekstremiści

Depresja jesienna bardzo negatywnie wpływa na stan ducha mieszkańców ziemi lubańskiej. Niektórzy w takiej sytuacji sięgają po ostateczne środki, a to już brzmi bardzo groźnie. 14 listopada policjanci zatrzymali nietrzeźwego 53-latkę z Siekierzyna, który groził pozbawieniem życia swojej córce. I czynił to przy użyciu siekiery. Dzień później podobną sytuację odnotowaliśmy w Radostowie. Tam 42-letni mężczyzna groził zamachem na życie swojemu młodszemu bratu, używając do tego... noża. Sprawca zająścia miał 3 promile alkoholu w wydychanym powietrzu. Cóż, brutalizuje się nam życie nie tylko społeczne, ale i rodzinne. (R)

Dla 7 zł

To klasyczna droga prowadząca do przestępstwa. Mało lat, dużo alkoholu - 2,26 promila - i mieszczek gotowe. 23 listopada 20-latek z Olszyny pod wpływem alkoholu napadł w Lubaniu na ul. Osiedle Fabryczne na 15-letniego mieszkańca miasta. Używając siły fizycznej oraz dusząc chłopca doprowadził go do stanu bezbronności. A następnie zrabował mu... 6,90 zł. Teraz odpowie za rozbój. (R)

Co za dzień

25 listopada 54-letni świrowanin znieważał dwóch funkcjonariuszy słowami obelżywymi. Stało się to w trakcie interwencji podjętej w stosunku do jego osoby przy ulicy Lwóweckiej. Identyfikację tego samego dnia zachował się mieszkaniec innego miasta, 27-letni lubanianin. Podczas interwencji przy ulicy Słowackiego obraził niewybrednymi epitetami policjanta. Obaj zostali zatrzymani i odpowiedzialność za swój czyn - znieważenie funkcjonariusza publicznego. (R)

Propozycja korupcyjna

(LEŚNA) Policjanci z Leśnej zatrzymali nietrzeźwego (2,43 promila) 24-letniego mieszkańca Radzimowa gm. Sulików, który kierował samochodem marki Golf. W trakcie wykonywania czynności służbowych, pijany kierowca usiłował wręczyć policjantom łapówkę. Wyłożył 180 zł w zamian za odstąpienie od czynności służbowych. I przeliczył się. (R)

Poszło z dymem

(LEŚNA) Do groźnego pożaru doszło 15 listopada w Leśnej przy Świerczewskiego. Spaleniu uległ w znacznej części budynek stolarni i znajdujące się tam, maszyny. Przyczyną pożaru był pozostawiony nie wygaszony piec służący do ogrzewania pomieszczeń. Straty są ogromne i wynoszą około 70 000 zł. (R)

Okręgówka po rundzie

Możliwość było zdecydowanie lepiej, ale po fatalnej postawie w połowie rundy i tak trzeba być zadowolonym. Nasze drużyny w V lidzie wystartowały nienajgorzej, potem jednak nastąpił wspomniany nieoczekiwany kryzys. Większość zespołów z regionu, no może poza Chrobrym Nowogrodzkiem, zaczęło przegrywać wysoko, prawie że w hokejowym stylu i to na komendę. Wszystko to mogłoby się skończyć fatalnie, ale na szczęście większość z nich zdążyła się podnieść z upadku i zajęła w efekcie dość przyzwoite miejsca w tabeli. Na 4 pozycji znalazł się Piast Zawidów z dorobkiem 25 pkt. i 12 oczkami straty do lidera, na 6. Chrobry Nowogrodzkie z 24 pkt., na 9. Gryf Gryfów z 20 pkt., na 13. Bazalt Sulików z 15. pkt. Powyższa uwaga nie dotyczy oczywiście Kwisy Świeradów, która z dorobkiem zaledwie 7. pkt. zajmuje ostatnie miejsce, ze sporą stratą do przedostatniego zespołu. Jej sytuacja jest dramatyczna, ale przed drużyną cały sezon wiosenny, nie należy więc tracić ducha.

(RYS)

Po sezonie

Reprezentanci regionu w A klasie dotarli do jesiennej mety w bardzo różnej kondycji. Najlepiej z tych zespołów zaprezentował się Włókniarz Leśna, który zajął drugie miejsce w tabeli z pięcioma punktami straty do lidera – wszystko więc jest do odrobienia. Co więcej, leśnianie przewodzą szerszej stawce pościgowej, na którą składają się także nasze drużyny – na trzeciej pozycji znajduje się Olsza Olszyna, na czwartej Orzeł Platerówka i na piątej Cosmos Radziłów. Strata rzędu 7-8 punktów do lidera nie pozabawia ich szans na włączenie się do walki o czołowe lokaty. W środku tabeli grupy II lokuje się Stella Lubomierz, a III – Błękitni Studniska. Są to bezpieczne pozycje, ale w przyszłości więcej można oczekiwać od tych drużyn. Mamy też swoich maruderów – Granicę Miłoszów i Fatmę Pobiedną na przedostatnich miejscach. Cóż, wszystko przed nimi.

(RYS)

Grali ministranci

Od 3 lat w Sulikowie jest organizowany Międzyparafialny Turniej Piłki Nożnej Służby Liturgicznej, czyli ministrantów. W tym roku o Puchar Księdza Proboszcza walczyły sześć zespołów – ze Zgorzelca, Zawidowa, Leśnej, Kościelnika, Studnisk i ekipa gospodarzy.

Drużyny walczyły w dwóch grupach a najlepsi zagraли w finale. W spotkaniu o pierwsze miejsce doszło do bratobójczej walki, bowiem zmierzyły się zespoły z tej samej parafii – Sulikowa i Studnisk. Mecz był bardzo zacięty i

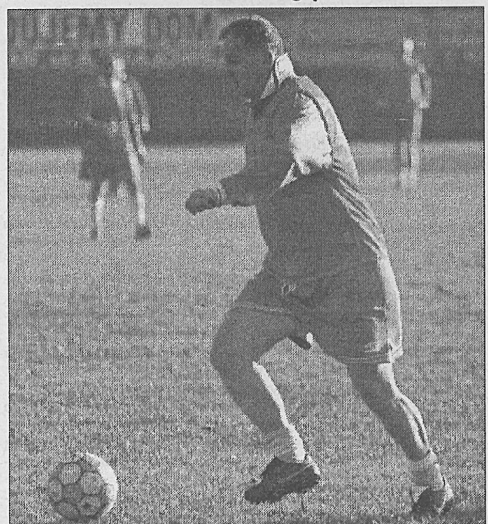
zakończył się remisem 1:1. O wszystkim rozstrzygnęła dogrywka w postaci strzelania karnych, którą wygrali gospodarze 1:2. W spotkaniu o trzecie miejsce futbolistów z Leśnej wygrali ze Zgorzelcem 2:1.

(Yach)

Wygrana oldboi lubańskich Łużyc

Zabawa to podstawa

W sobotę oldboje Łużyc w towarzyskim spotkaniu zdemolowali rówieśników Zagłębia Lubin aż 8:2!



W składzie Zagłębia wystąpili zawodnicy, którzy za najlepszych lat swojej kariery wywalczyli tytuły mistrzów Polski. Lubanie od początku posiadali inicjatywę i już do przerwy po golach Adama Smiśgalskiego (2) i Jana Wrony (2) prowadzili już 4:1. Po zmianie stron bramki dla gospodarzy dołożył Adam Kożuszyn (3) i jedną Wrona.

– Wynik był sprawą drugorzędą. Naj-

ważniejsze, że wykorzystaliśmy ładną pogodę na dobrą zabawę i wspólne spotkanie – przyznał Krzysztof Krzyśków, inicjator zawodów. – W rewanżu Łużyc nie będą miały tak łatwo. Jesteśmy wstępnie umówieni na rewanż i postaramy się o zmazanie plamy – przyznał z uśmiechem Andrzej Turkowski, zawodnik Zagłębia.

(GB)

KOMUNIKAT

Burmistrz Miasta Lubań informuje

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity - Dz. U. Nr 261 z 2004 r. poz. 2603), zostały przeznaczone do sprzedaży nieruchomości stanowiące własność Gminy Miejskiej Lubań (lokalne mieszkalne na rzecz najemców). Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubań Nr 129/2006 z dnia 15 listopada 2006 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 15 listopada 2006 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni.

KOMUNIKAT

Burmistrz Miasta Lubań informuje

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 1 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity - Dz.U. Nr 261 z 2004r. poz. 2603), zostały przeznaczone do sprzedaży nieruchomości stanowiące własność Gminy Miejskiej Lubań (lokalne mieszkalne na rzecz najemców). Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubań Nr 134/2006 z dnia 24 listopada 2006 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 24 listopada 2006 roku, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni.

Podsumowanie jesieni lubańskich Łużyc Dołowanie Łużyc

Zakończyła się runda jesienna rozgrywek IV ligi dolnośląskiej. Wliczając trzy spotkania rozegrane awansem z rundy wiosennej Łużyc z dorobkiem 17 punktów zajmują odległe 16. miejsce w tabeli. Analizując jesienną sytuację trudno dziwić się zajęciu przez Łużyc miejsca w strefie spadkowej.

Z sezonu na sezon kadra Łużyc jest systematycznie osłabiana, a na miejsce odchodzących piłkarzy wprowadzani są wychowankowie, bądź zawodnicy z niższych lig. Jest to spowodowane głównie niewielkimi środkami finansowymi jakimi dysponują władze klubu z prezesem Janem Hofbauerem i wiceprezesem Antonim Gilewskim na czele. – Przychodziłem do Łużyc żeby pomóc klubowi, a nie go ratować. Jeśli miejsca wódcze nie będą zainteresowani pomocą dla klubu, to nie będę w stanie nic zrobić. Łużyc nie są moją własnością tylko miasta. Tymczasem dotacja nie pozwala nam na funkcjonowanie na IV-ligowym poziomie – przyznaje prezes Łużyc.

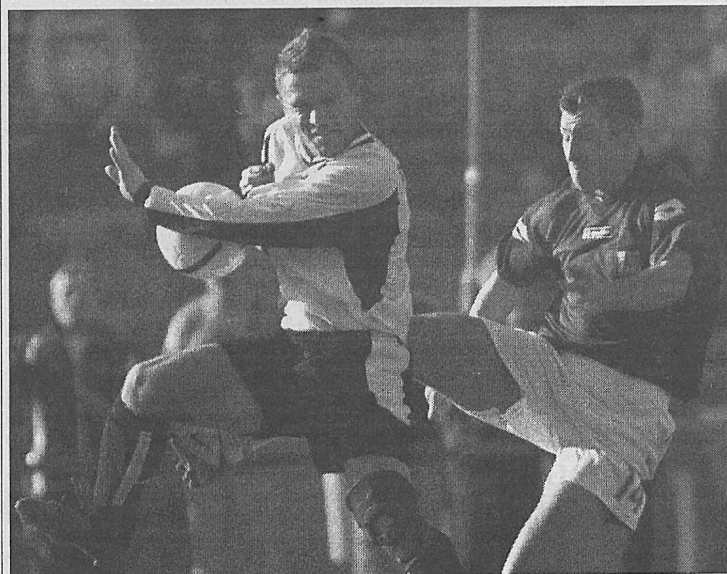
Obecnie klub obok drużyny seniorów posiada również zespoły juniorów młod-

wprowadzał do zespołu wychowanków, wśród których wyróżnił się Marcin Ferenc. Młody napastnik zdobył dla swojego zespołu najładniejszą bramkę jesieni, strzelając Górnikowi Złotoryja gola z ostrego kąta zza pola karnego. Spośród nowych piłkarzy najlepiej spisał się natomiast Tomasz Czuchryta, który niemal w każdym meczu uprzykrzał życie napastnikom rywali. Poprawnie wypadł też Damian Michno. Bramkarz Łużyc miał udany początek sezonu, ale w drugiej części rundy przydarzyło mu się kilka błędów i musiał usiąść na ławce rezerwowych. Udanie zastąpił go pochodzący z Olszyny Kamil Zaparty, który z meczu na mecz w twierdzy Łużyc czuł się coraz pewniej i wiosną powinien być pewnym punktem swej

kiem Złotoryja 2:0, Włókniarzem Mirsk 2:1, remis z Polonią/Spartą Świdnica 1:1, MKS Oława 0:0 oraz wygrane na wyjeździe z Włókniarzem Mirsk 3:2 i Spartą Ziębice 3:0). To podopiecznym Waldemara Wolreitera nie wystarczyło, aby uplasować się na pozycji ponad strefą spadkową.

Wyniki Łużyc Lubań

Włókniarz Mirsk - Łużyc 2:3
Łużyc - Nysa Zgorzelec 2:1
Górniki/Zagłębie Wałbrzych - Łużyc 2:0
BKS Bolesławiec - Łużyc 3:2
Łużyc - Orzeł Ząbkowice 0:4
Motobi Kąty Wř. - Łużyc 6:0
Łużyc - Pogoń Oleśnica 0:3
AKS Strzegom - Łużyc 1:0
Łużyc - MKS Oława 0:0
Prochowiczanka Prochowice - Łużyc



zych i starszych, trampkarzy, młodzików a także orlików. To grubo ponad 100 młodych ludzi, którzy poprzez treningi oraz udział w piłkarskich zawodach dbają o dobre imię miasta Lubań. Wrócimy jednak do rundy jesiennej w wykonaniu seniorów Łużyc. Na miejsce Sylwestra Kreta (przeszedł do Miedzi Legnica), Grzegorza Malinowskiego (służba wojskowa) i Janusza Trojanowskiego (koniec kariery) klub pozyskał piłkarzy z niższych lig: bramkarza Damiana Michno (poprzednio Włókniarz Mirsk), Tomasza Czuchrytę (Sparta Ziębice), braci Roberta i Sławomira Mikołajczyków (LZS Mikułowa) oraz Patryka Pruciaka (Błękitni Studniska). Ponadto trener Waldemar Wolreiter

drużyny. W przekroju wszystkich spotkań na najwyższą ocenę zasłużył natomiast Łukasz Kusiak i najstarszy w drużynie Zdzisław Mankiewicz. Na ich tle blado wypadli z kolei zawodnicy, wśród których połączono duże nadzieje. Mowa o Krzysztofie Józefiaku i Jarosławie Wichowskim. Pierwszy miał kreować grę zespołu, a drugi w 20. meczach strzelił zaledwie 4 gole. Ostatecznie po rundzie jesiennej i trzech meczach rozegranych awansem z rundy wiosennej Łużyc, mimo że w większości spotkań walczyły z sercem, mają na swoim koncie zaledwie 17 punktów (wygrane na własnym boisku z Nysą Zgorzelec 2:1, Górn-

32
Łużyc - Górniki Złotoryja 2:0
Miedź II Legnica - Łużyc 3:0
Łużyc - GKS Kobierzec 2:3
Sparta Ziębice - Łużyc 0:3
Łużyc - Polonia Trzebnica 0:1
Śląsk II Wrocław - Łużyc 4:0
Łużyc - Polonia/Sparta Świdnica 1:1
Łużyc - Włókniarz Mirsk 2:1
Nysa Zgorzelec - Łużyc 5:1
Łużyc - GZ Wałbrzych 0:2

Strzelcy bramek: Łukasz Kusiak 5, Jarosław Wichowski 4, Krzysztof Józefiak 3, Sebastian Andruchów 2, Marcin Ferenc 1, Olgierd Pogorzałek 1, Łukasz Misiurek, Zdzisław Mankiewicz, Sławomir Mikołajczyk. (GB)

SZKOŁA SŁUŻB OCHRONY „KOBRA” w Jeleniej Górze

Prowadzi zapisy na kursy w zakresie:
LICENCJI I I II STOPNIA

PRACOWNIKA OCHRONY FIZYCZNEJ

Rozpoczęcie kursu: grudzień 2006 r.

Informacje i zapisy:

Jelenia Góra, ul. Nowowiejska 43
tel./fax. (075) 752-68-39

NIEPUBLICZNY OŚRODEK EDUKACYJNY w Jeleniej Górze

Prowadzi nabór do Policealnej Szkoły kształcącej w zawodzie:

TECHNIK ARCHIWISTA

Rozpoczęcie nauki: luty 2007

Informacje i zapisy:

Jelenia Góra, ul. Nowowiejska 43
tel./fax. (075) 752-68-39
www.archnoe.webpark.pl

Kino „Wawel”
zaprasza

SEZON NA MISIA

USA '06, bez ograniczeń wiekowych, seanse 1 XII, 2 XII, 3 XII, 6 XII o godz. 16.30 i 18.00, czas trwania: 1 godz. 25 min., bil. 14 i 13 zł. Seanse dla szkół i przedszkoli 4 XII, bil. 11 zł dubbing (polska wersja dialogów). Animowana familijna komedia przygodowa. Niedźwiedź grzeczny i gadałkiweli jeliń szukają drogi do domu. Sympatyczne postacie, zabawny humor, opowieść o przyjaźni. Dialogi: Bartosz Wierzbicki (shrek).

WORLD TRADE CENTER

USA '06, od 15 lat, seanse 1 XII, 2 XII, 3 XII o godz. 19.30 czas trwania 2 godz. 5 min., bil. 14 zł. Dramat katastroficzny. Historia tragedii WTC po ataku terrorystycznym 11 IX 2001 roku. Reż. Oliver Stone (Pluton, The Doors, JFK). Wyst. Nicolas Cage, Michael Pena, Maria Bello.

ALEX RIEBER: MISJA STORMBREAKER

ANG-USA-NIEM '06, od 10 lat, seanse 8 XII (piątek), 9 XII (sobota), 10 XII (niedziela) o godz. 16.30, czas trwania: 1 godz. 33 min., bil. 14 i 13 zł. PANORAMA (szeroki ekran). Dynamiczna superprodukcja przygodowa film akcji. Adaptacja bestsellerowych książek o młodym szpiegu, następcy Jamesa Bonda Wyst. Alicia Silverstone, Mickey Rourke, Ewan McGregor, Głosy: Przemysław Cyprian (M jak Miłość), Agnieszka Dygant (Niania, Fala Zbrodni).

DIABEL UBIERA SIĘ NA PRACY

USA '06, od 15 lat, seanse 8 XII (piątek), 9 XII (sobota), 10 XII (niedziela) o godz. 18.15, czas trwania 1 godz. 45 min., bil. 14 zł. PANORAMA (szeroki ekran). Komedioparodii, ekranizacja bestsellerowej powieści. Wielu świat mówi w kryzysie zwierciadła z historią Kopskusa w le. Przy powieści o tym, czy warto zaprzęść duszę w imię sukcesu Wyst. Meryl Streep, Anne Hathaway, Stanley Tucci.

JOB, CZYLI OSTATNIA SZŁAZA KOMÓRKA

POL '06, od 15 lat, seanse 8 XII (piątek), 9 XII (sobota), 10 XII (niedziela) godz. 20.15, czas trwania: 1 godz. 30 min., bil. 14 i 13 zł. Komedia. Trzej kumple zmagają się z absurdalnym i wrodzoną zdolnością do wpadania w kłopoty, a otaczający ich świat daleki jest od normalności. Reż. Konrad Niewolski (Symetria, Palimpsest) Wyst. Borys Szczygiel, Agnieszka Włodarczyk, Krzysztof Iskrzycki.

STATYSTY

POL - CHNY '06, od 12 lat, seanse 15 XII (piątek), 16 XII (sobota), 17 XII (niedziela) godz. 17.00, czas trwania: 2 godz. 29 min., bil. 14 i 13 zł. Romantyczna komedia familijna o miłości od pierwszego ujęcia. Grają: Kinga Preis, Bartosz Opania, Anna Romanowska, Krzysztof Kierszniowski, 7 nagród PFF-GDYŃA '06. M. IN. Nagroda Specjalna, najlepsze aktorstwo drugoplanowe, zdjęcia, scenariusz. Film o filmie i o magii kina!

INFILTRACJA

USA '06, od 15 lat, seanse 15 XII (piątek), 16 XII (sobota), 17 XII (niedziela) godz. 19.15, czas trwania: 2 godz. 29 min., bil. 14 i 13 zł. PANORAMA (szeroki ekran). Sensacyjny. Portret szwagła zorganizowanej przestępczości, dwóch chłopaków z Bostonu staje po dwóch stronach barykady. Reż. Martin Scorsese (Taksówkarz, Chłopcy z ferajny, Gangi Nowego Jorku). Dobre kino gangsterskie w gwiazdorskim wydaniu: Leonardo DiCaprio, Matt Damon, Jack Nicholson oraz Mark Wahlberg, Martin Sheen.

USŁUGI
REMONTOWE
TANIO I SOLIDNIE

- Glazura
- Gładzie
- Panele
- Podłogi
- Ścianki działowe
- Stolarka wykończona
- Malowanie
- Tapetowanie

GWARANCJA WYKONANYCH PRAC

Kontakt: tel. 0510-168-378

Wystawiamy rachunki

(2)

KOMIS
MEBLOWY

zaprasza

LUBAŃ

ul. Rybacka 21

(obok CPN auto gaz)

Kontakt:

tel. 646 26 23

(CR)

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI

Piotr Wolniewicz

59-800 Lubań ul. Bankowa 5

tel. 075 721 30 42

* Okazja! Budynek parterowy w centrum Zgorzelca

Przy głównym ciągu pieszych o powierzchni

Pu = 80 m², Pg = 120 m². Wyposażenie pełne.

Cena 160 tys. zł.

* Sprzedaż mieszkania w Leśnej w stanie surowym

z zamkniętym 2p.k.1.p., Pu=46,8 m². Cena 35 tys. zł.

Pomagamy w uzyskaniu kredytu do 30 lat.

Oprocentowanie 3,1 w stosunku rocznym.

(CR)

SCHEINER
NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Świeradów Zdrój ul. Zakopiańska 8/2

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach Leśnej, Lubania, Olszyny, Mirska, Gryfowa, Lubomierza
Tel. 78 16 359, 0601 766 836, 0502 934 936

WYBRANA OFERTA,

WIĘCEJ OFERT www.scheiner.gratka.pl

Świeradów Czerniawa

119mkw 4 pokoje 95 000zł

Świeradów 2 pokoje 47mkw po

remontem z meblami 100 000zł

Świeradów 5-letni dom dział-

ka 1215mkw 520 000zł

Świeradów dom po częściow-

ym remoncie Działka ok. 3ha

320 000zł

Świeradów dom 130mkw stan

surowy, działka 2300mkw

180 000zł

Świeradów blisko centrum

dom do remontu działka

815mkw 120 000zł

Świeradów działka 2000mkw

pięknie położona k. Malachitu

70 000zł

Świeradów 5600mkw pod

usługi turystyczne 100zł/mkw

Świeradów 603mkw działka

budowlana, pełne media

52 000zł

0,95ha piękne położenie mię-

dzy Świeradowem a Czerniawą

179 000zł

Czerniawa działka 5600mkw

woda, gaz ziemny 68 000zł

Czerniawa dom po remoncie

200mkw działka 2500mkw 200

000zł

Obrzeża Świeradowa (ORŁO-

WICE) dom z łazienką przy tra-

sie 130 000zł

Ok. Zamku Czochoa zamiesz-

kały dom z kamienia działka

4100mkw 89 000zł

Wolimierz dom do remontu

działka 1ha 98 000zł

Olszyna dom z bala drewnia-

nego stan surowy 89 000zł

Ok. Biedzychowic wieś nad je-

ziorem duży dom działka 1,41ha

120 000zł

Ok. Biedzychowic działka z do-

stępem do jeziora 1460mkw

52 000zł

Bożkowice 2036mkw działka

budowlana, widok na jezioro

25 000zł

Leśna budynek pod działalność

i mieszkanie 55 000zł

Świecie działka pod zabudowę

przy asfalcie 4600mkw 27 000zł

Między Mirskiem a Świerado-

wem duży dom działka 0,95ha

198 000zł

OK. Świeradowa dom do re-

montu kamienno - ceglany

działka 0,9ha 48 000zł

Blisko Świeradowa Czerniawy

mały dom do zamieszkania

110 000zł

Działka koło Wolimierza pod

zabudowę przy asfalcie

3500mkw 19 000zł

Złotniki Lubańskie zabytowy

RATUSZ 59 000zł

Grudza koło Pasiecznika duży

stylowy dom do remontu

57 000zł

Lubomierz piękna kamienica w

Rynku 1000mkw 350 000zł

PRZYJMujemy: MIESZKA-

NIA, DOLY, DZIAŁKI DO

SPRZEDAŻY

PILNIE POSZUKujemy: Do-

mów przedwyjennych w cichej

lokalizacji, domów nadających

się na agroturystykę, ziemi rol-

nej od 1ha do 300ha, działek

budowlanych, starych domów

do remontu, działek i domów w

okolicach Zalewów na Kwisie.

ZAWIADOMIENIE

Uprzejmie informujemy, że wzorem lat ubiegłych za zgodą Urzędu Miasta podjęto decyzję o zamknięciu Muzeum w niedzielę przypadające w czasie od 1 grudnia 2006 do 15 kwietnia 2007 r.

Decyzja ta została podjęta w wykonaniu oświadczenia o oszczędnościowego programu grzewczego w obiekcie ratusza obejmującym ustawowo wolne dni od świadczenia pracy.

Dyrektor

Starys Kustosz

Bożena Adamczyk-Pogorzelska

Centrum Telefoniczne
„SIGMA”

* Telefony komórkowe na kartę i akcesoria.

* Telefony stacjonarne i faxy.

* Serwis pogwarancyjny telefonów komórkowych.

- Polskie menu

- SIMLOCK

- Usterki hardwarowe

KOMIS TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH

Kontakt:

Lubań ul. Ratuszowa 16

tel. (075) 6460569 (CR)

(CR)

Lubań, ul. Thacka 7

tel./fax 075 721 62 16

Mirsk, ul. Betleja 4

tel./fax 075 783 48 42

kom. + 48 502 22 75 36

OFERTY EMV:

• UBEZPIECZENIA

PEŁNY WACHLARZ OBOWIĄZKOWYCH I DOBROWOLNYCH

• KREDYTY

ODDŁUŻENIE, DORADZTWO

• FUNDUSZE

EMERYTALNE I INWESTYCYJNE

• USŁUGI SEKRETARSKIE

PISANIE PODAŃ I INNYCH PISM URZĘDOWYCH,

TELUMACZENIE

Agencja „Rodzinny Dom”
posiada następujące oferty:

DO SPRZEDAŻY MIESZKANIA:

* 1-pokojowe

LEŚNA, 27 m kw., I piętro, spół-

dzielcze własnościowe, 36.000 zł.

* 2-pokojowe

LUBAŃ – 43 m kw., IV piętro, Osie-

dle Piastów, do sprzedania 55.000

zł.

* 3-pokojowe

LUBAŃ – 100 m kw., I p., komforto-

we, 120.000 zł.

LUBAŃ – 100 m kw., parter do re-

montu, 80.000 zł.

* 4-pokojowe

LEŚNA – 115 m kw., dwurodzinne,

I p., centrum, 2 kuchnie, 1 łazien-

ka, 2 wc, 2 piwnice, 2 komórk, po

remontem, 95.000 zł.

* 5-pokojowe

LUBAŃ – 61 m kw., dwupoziomo-

we, II i III p., ocieplone, c.o. etażo-

we, zmiana na domek jednorodzin-

ny w Lubaniu i okolicy lub Boles-

ławcu i okolicy, sprzedaż 90.000 zł.

BUDYNKI

DLUŻYNA - budynek mieszkalno-

biurowy, 3 budynki warsztatowe,

garaż, działka 3.900 m kw.,

450.000 zł.

ŚWIERADÓW ZDRÓJ - okolice,

rozpoczęta budowa, atrakcyjne po-

łożenie, wybudowany garaż, obora,

strumyk przez środek działki,

ogrodzenie, działka o pow. 8.300

m kw., 170.000 zł.

LUBAŃ - segmenty w stanie surowym

otwartym o pow. 132 m kw.,

80.000 zł.

LUBAŃ - segment domku jednorod-

zinnego, osiedle willowe,

260.000 zł - do negocjacji

RZĄSINY - gospodarstwo rolne 30

ha, budynek mieszkalny i budynki

gospodarcze, cena 250.000 zł.

LEŚNA - budynek mieszkalny

przedwyjennym, 18 pokoi, dwukon-

darynacyjny, stodoła, działka 50

arów, cena 370.000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek

mieszkalno-usługowy, do remontu,

180 m², centrum, działka 169 m

kw., 80.000 zł.

ZARĘBA - budynek mieszkalno-

gospodarczy do remontu lub roz-

biórki, działka 3900 m kw., 35.000

zł.

GIERALTÓW - budynek mieszkal-

ny 100 m kw., sklep i bar piwny 100

m kw., garaż 50 m kw., działka 2400

m kw., 190.000 zł.

LEŚNA - budynek biurowy (7 po-

koi), 105 m kw., garaż. Cena

75.000 zł.

GRODNICA - dwa budynki miesz-

kalne w tym jeden do remontu.

Cena: 70.000 zł i 50.000 zł.

LUBAŃ - budynek mieszkalno-usłu-

gowy o powierzchni użytkowej 240

m kw., w tym lokal użytkowy 100 m

kw. i lokal mieszkalny 140 m kw.,

budynek dwóch garaży z podda-

szem użytkowym, działka 760 m

kw., 150.000 zł.

GODZIESZÓW - budynek miesz-

kalny o podwyższonym standardzie,

4 pokoje, kuchnia, łazienka, 2 wc, z

meblami, o powierzchni 10 m kw.,

drzewka owocowe, iglaste, działka

2700 m kw., 200.000 zł.

GRUNT

PISARZOWICE - kilka działek bu-

dowlanych, ceny do uzgodnienia.

RADOGOSZCZ - 1300 m kw., czę-

ściowo uzbrowiona, 10.000 zł.

SIEKIERCZYN - działka budowa-

na, 900 m kw. z przyłączami i pro-

jektem domu jednorodzinnego,

18.000 zł.

ZACISZE k.Gryfowa Śl. - grunty

rolne 10 ha, cena do negocjacji.

POBIEDNA - działka budowlana o

łącznej pow. 7600 m kw., 50.000

zł.

WESOŁÓWKA - działka budowa-

lana o pow. 7700 m kw., uzbrojo-

na, 50.000 zł.

GARBISZYCE - działka

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

PRACA

*** Generalny Partner Finansowy, doradztwo finansowe, odszkodowania. Praca stała i dodatkowa, oferujemy: profesjonalny system szkoleń od podstaw, nienomowany czas pracy, atrakcyjne wynagrodzenie. Wymagania: niekaralność, średnie wykształcenie, ambicja, dynamizm wewnętrzy, chęć nauki. Kontakt: dyrektor regionalny – Mariola Kwiatkowska, Kontakt: tel. kom. 0662-185-781. (21/01)**

*** Pilnie poszukuję kucharza, minimum 3 lata praktyki, możliwość zakwaterowania. Kontakt: Park Hotel – Świerdów Zdrój, Kontakt: tel. (075) 781-82-29. (21/01)**

*** Agencja Zatrudnienia INTELNET nr certyfikatu 2876 poszukuje opiekunek osób starszych do zleceń na terenie Niemiec. Oferujemy regularne 6 tygodniowe wyjazdy, zakwaterowanie, wyżywienie, zwrot kosztów podróży oraz dobre zarobki. Pomagamy w szybkim załatwieniu formalności i przejazdu. Kontakt: (075) 724-89-60 lub kom. 0604-656-360 w godz. 9-16. Zapraszamy WSZYSTKIE zainteresowane osoby. (18/22)**

*** Niezależny biznes, duże dochody, tel. 0 697 476 920. (21/01)**

NIERUCHOMOŚCI

*** Kupię dom lub mieszkanie w starym budownictwie z niewielką działką w Lubaniu lub okolicy. Cena do 45 tys. zł. Kontakt: tel. (075) 721-73-18. (23/03)**

*** Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu o pow. 72,94 m², 3-pokojowe (stare budownictwo). Kontakt: tel. (075) 722-33-97. (23/03)**

*** Pilnie poszukujemy mieszkania do wynajęcia w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 0513-157-117. (23/03)**

*** Sprzedam dom jednorodzinny w Pisarzowicach koło Lubania, działka 16 arów. Kontakt: tel. kom. 0508-364-475. (23/03)**

*** Sprzedam dom w Radostowie koło Lubania, działka 60 arów. Kontakt: tel. kom. 0508-364-475. (23/03)**

*** Wynajmę lokal użytkowy o powierzchni 250 m² w nowym budynku w Lubaniu, przy ul. Wrocławskiej. Kontakt: tel. kom. 0508-364-475. (23/03)**

*** Kupię dom w stanie surowym zamkniętym na terenie Lubania. W cenie do 150 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 0510-928-446. (23/03)**

*** Sprzedam działkę pod zabudowę Luban-Uniogoszcz, 1503 m². Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0515-998-884. (23/03)**

*** Sprzedam dwupokojowe mieszkanie na osiedlu Piast II (IV piętro) o powierzchni 49,3 m².**

zadbane, kuchnia i łazienka po kapitalnym remoncie. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. (075) 646-33-38 (po godz. 20), tel. kom. 0668-857-082. (21/01)

*** Sprzedam dom w zabudowie bliźniaczej w Zarębie o powierzchni 138 m², wraz z działką o powierzchni 15 arów z możliwością przekształcenia na działkę budowlaną. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0692-167-871. (22/02)**

*** Sprzedam dom w stanie surowym zadaszonym o pow. 142 m² w okolicach Harcerskiej Góry w Lubaniu. Działka 9 arów. Kontakt: 0691-561-076. (21/01)**

*** Zamienię mieszkanie komunalne – kawalerka (pokój, kuchnia, łazienka) po remoncie, na wieksze 3-4 pokoje w starym budownictwie. Kontakt: tel. kom. 0604-645-892. (21/01)**

*** Siekierczyn – sprzedam domek parterowy, trzy pokoje, kuchnia, łazienka, 60 m², + dwa garaże, na działce 11 arów. Cena 65 tys. do uzgodnienia. Kontakt: tel. (075) 724-42-51. (22/02)**

*** Sprzedam mieszkanie własnościowe w Mirsku, 2 pokoje, nowa kuchnia, łazienka, przedpokój, na parterze w bloku. Powierzchnia użytkowa mieszkania 53,20 m². Oddzielna działka z garażem o powierzchni 49 m². Urokliwa okolica, stawy rybne – park oraz widok na góry Iżerskie. Cena do uzgodnienia. Prowadzona jest księga wieczysta. Kontakt: tel. kom. 0660-564-378. (21/01).**

*** Sprzedam mieszkanie w Lubaniu – Rynek, nowe budownictwo, 3 pokoje, 60 m². Cena 2000 zł. Kontakt: tel. kom. 0502-491-995. (20/24)**

*** Do wynajęcia pawilon handlowy – murowany w Świerdowie-Czemiawie, pow. użytkowa 192 m², sala handlowa 100 m². Wszystkie media, c.o., gazowe, alarm. Kontakt: tel. kom. 0500-257-349. (20/24)**

*** Mieszkanie własnościowe w Gliwicach 37 m², 7 piętro, zamienie na podobne lub większe w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 0660-017-214. (20/24)**

*** Kupię mieszkanie 3 – 4 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój w starym budownictwie w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 0604-645-892. (20/24)**

*** Sprzedam mieszkanie w Lubaniu blisko centrum – nowe budownictwo, 3 – pokoje, łazienka, ubikacja osobno, przedpokój, balkon, na 3 – piętrze. Kontakt: tel. kom. 0608-364-475. (19/23)**

*** Działka pod zabudowę w Uniogoszcz o powierzchni 1503 m². Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0515-998-884. (19/23)**

*** Do sprzedania dom w Lubaniu o powierzchni 155 m², 7,8 ara.**

W rozliczeniu może być mieszkanie w nowym budownictwie w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 0667-339-078, po godz. 16. (19/23)

*** Sprzedam lub wynajmę garaż na osiedlu Piastów II. Kontakt: tel. (075) 725-53-30, tel. kom. 0608-522-041. (19/23)**

*** Kupię mieszkanie 2 – pokojowe do 40 m² w WC w starym budownictwie. Może być do remontu. Kontakt: tel. kom. 0514-316-800 (19/23)**

RÓŻNE

*** Doświadczona nauczycielka udziela korepetycji z języka polskiego łącznie z przygotowaniem do matury. Kontakt: tel. kom. 0691-850-206. (23/03)**

*** Pomyśl o przyszłości swojej i swojego dziecka. Skandia, Gerling, Aegon. Kontakt: tel. 0510-168-378. (22/02)**

*** Sprzedam komputer, procesor Intel Celeron II 1,7 GHz, pamięć 128 MB, karta graficzna Geforce MX 400 – 64 MB, dysk twardy 60 GB + monitor 13", mysz, klawiatura, głośniki. Kontakt: tel. kom. 0609-287-390. (20/24)**

*** Oferuję profesjonalną pomoc przy tworzeniu różnych form prac pisemnych (i polski, szeroko pojęta ekonomia, pedagogika, gastronomia itp.). Udzielię pomocy w przygotowaniu prezentacji maturalnych i różnej motywy tematycznej wraz z tworzeniem prezentacji w formie multimedialnej (absolw. renom. uczelni). Kontakt: tel. kom. 0509-142-895. email: prezentacje1@poczta.onet.pl. GG: 9876053. (19/23)**

*** Sprzedam piec c.o. węglowy z pompą „Żebiec” 2001r., 25 kW. Stan bardzo dobry, cena – 1500 zł. Kontakt: tel. kom. 0604-193-001 (19/23)**

*** Usługi Ogólno – Budowlane. Wykonujemy remonty, adaptacje pomieszczeń, wykończenia wnętrz, glazurę, malowanie itp., Kontakt: tel. (075) 721-52-37 lub tel. kom. 0661-577-075. ZAPRASZAMY. (19/23)**

Cennik emisji
ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne
pisane normalną czcionką
- 12 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane
pogrubioną czcionką
i podkreślone
- 14 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne
w ramce z białym tłem
- 15 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne
w ramce z czarnym tłem
- 16 zł za 5 emisji

Agencja Nieruchomości

Piotr Wolniewicz, Lubań, ul. Bankowa 5

tel./fax 721-30-42 od godz. 8⁰⁰ do 17⁰⁰ przerwa 11⁰⁰-15⁰⁰ kom. 887298646

NIERUCHOMOŚCI DOCHODOWE – SPRZEDAŻ:

1. Budynek nadający się na hotel lub inną działalność w Lubaniu Pu=636 m² i działka Pg=344 m². Uzbrojenie pełne. Cena 150 tys. zł.
 2. Budynek warsztatowo-magazynowo-usługowy Pu=247,38 m² i budynek biurowo – socjalny Pu=68,50 m². Działka ogrodzona, utwardzona Pg=6013 m² w Lubaniu. Cena 400 tys. zł.
 3. Okazja – Budynek parterowy w centrum Zgorzelca przy głównym ciągu pieszych o powierzchni Pu=80 m², Pg=120 m². Wyposażenie pełne. Cena 160 tys. zł.

4. Lokal użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 2 pomieszczeń i w.c. Pu=22,0 m², cena 60 tys. zł.

5. Budynek użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 60 m², cena 120 tys. zł.

6. Okazja – Budynek warsztatowo-biurowy (1999r.) strefa perłyjnyj Lubania, standard podwyższony Pu=245,36 m², działka Pg=1633 m² utwardzona pod pojazdy ciężkie, w całości ogrodzona i oświetlona, wyposażenie: wod-kan, en. 230/400V, tel. wraz z sąsiadującym budynkiem mieszkalnym (1988r) Pu ok. 140 m². Działka Pg=1263 m² ogrodzona, wyposażenie j.w. Łączna cena 600 000 zł.

7. Budynek w Bolesławcu – strefa pośrednia. W zabudowie zwartej sklepowo-magazynowy Pu=684 m², z budynkiem mieszkalnym 3p.k.lpp. Działka 3822 m². Wszystkie media. Cena 300 tys. zł.

8. Budynek mieszkalno-użytkowy Pu ok. 900 m², budynek garażowy Pu ok. 107 m², budynek magazynowy Pu ok. 90 m², budynek magazynowy Pu ok. 90 m² + działka Pg=4615 m² w Nowogrodzku. Uzbrojenie: wod-kan, en. 230/400V, c.o., tel. Cena 800 tys. zł.

9. Polowa budownictwa gospodarczego – kawiarnia, nadaje się również na inną działalność, w Olszynie Pu=91,83 m², działka 1000 m² 1300 m² we współwłasności, uzbrojenie: wod-kan-gaz, tel., en. 230/400V, za cenę 75 tys. zł.

NIERUCHOMOŚCI DOCHODOWE – KUPIE:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania 40-50 m² do kwoty 150 tys. zł.

2. Lokal użytkowy w Lubaniu ok. 70 m² na przychodnię lekarską do 100 tys. zł.

3. Halę magazynowo-produkcyjną 100-300 m², ogrzewaną. Może być na piętze. Produkcja komputerów. Cena do negocjacji.

4. Lokal użytkowy w centrum Zgorzelca, o pow. ok. 80 m², przy głównym ciągu pieszych do 160 tys. zł.

5. Lokal użytkowy centrum Luban, Zgorzelec, Lwówek Śl. do kwoty 120 tys. zł.

NIERUCHOMOŚCI DOCHODOWE – WYNAJĘCIE:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania 6-pomieszczeń + w.c. Pu ok. 35 m², Cena 2300 zł/m-c.

2. Lokal użytkowy w centrum Lubania 1-pomieszczenie, Pu=70 m², cena 2500 zł netto.

3. Lokal użytkowy w centrum Lubania: 1-pomieszczenie, Pu=60 m², cena 2000 zł netto.

4. Lokal użytkowy centrum Lubania: Pu=38,70 m², l.p., składający się z 2 pomieszczeń, w-c w pełni. Wyposażenie pełne. Cena 600 zł + Vat.

5. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Pu ok. 60 m², zaplecze 26 m². Idealny na siłownię, wyposażenie pełne, cena 2200 zł/m-c + Vat.

6. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Pu=27 m², parter, cena 1000 zł netto.

7. Lokal użytkowy w Lubaniu (atrakcyjna lokalizacja) Pu ok. 15 m² na zakład kosmetyczny. Możliwość odkupienia lub dzierżawy wyposażenia.

NIERUCHOMOŚCI DOCHODOWE – NAJEM:

1. Hal magazynowo-produkcyjny 100-300 m², ogrzewana. Może być na piętze. Produkcja komputerów. Cena do negocjacji.

2. Lokal użytkowy w centrum Lubania do 30 m², do ceny 800 zł brutto.

UWAGA: poszukuję mieszkań 1-2-3-4-pokojowych do sprzedaży z terenu Lubania, Gryfowa, Olszyny, Mirska, Świerdowa, Lesnej, okolic.

3. Budynek o pow. 550 m² i działka 1400 m² w Olszynie, możliwość pojedynczej sprzedaży - 700 tys. zł.

2. Siedlisko: budynek mieszkalny 200 m² + bud. gospodarczą 300 m² + garaż 60 m² + siłos 180 m² + grunt 20 ha, w tym: działka przydomowa 0,72 a, las 0,54 a, stawy 0,10 a w Rudzicy - 600 tys. zł.

3. Mieszkanie komfortowe w budynku trzypiętrowym w Zawidowie 2p.k.lpp. balkon, piwnica + działka zagospodarowana 329 m² - własność, wyposażenie: wod-kan, c.o. energia elektr., meble kuchenne (na zamówienie), Pu=43,4 m². Cena 70 tys. zł.

4. Dom jednorodzinny w Lubaniu (1989r) Pu=195 m², działka Pg=387 m², 6p.k.2l.p.w-c, 2 garaże. Wyposażenie pełne. Cena 350 tys. zł.

5. Budynek mieszkalny 2-gł. Pu=210 m², 6p.k.1.korytarz, garaż o pow. 60 m² działka o pow. 1553 m², po remoncie. Cena 350 tys. zł.

6. Budynek mieszkalny, okolicie Olszyny, 8p.k.2.korytarz, Pu=220 m². Cena 120 tys. zł.

7. Mieszkanie w Nowogrodzku, parter, 2p.k.1.pu ok. 36m², cena 40 tys. zł.

8. Mieszkanie w Lesnej 2p.k.l.p.p. + piwnica Pu=46,8 m², l.p. nowe, w stanie surowym do wykończenia w zakresie własnym za cenę 45 tys. zł.

9. Dom mieszkalny w Lubaniu stan surowy Pu=259,30 m², pg=459 m². Wyposażenie: wod-kan, kan. deszczowa, energia el., cena 130 tys. zł.

10. Mieszkanie w Lesnej w nowobudowanym budynku w stanie surowym. 1p.k.l.p.p. balkon, Pu=42,43 m² + piwnica 6,70 m². l.p. Cena 35 tys. zł.

11. Pół, bliźniaki w Olszynie (1930r.) po remoncie kapitalnym 5p.k.2l.hole. Pu=152,75. Wz. budowie o dalsze 62,5 m². Pg=3610 m². Cena 200 tys. zł.

12. Dom mieszkalny w Siekierczynie (ok. 1900r) 5p.k.l, korytarz, Pu ok. 200 m², niepodpiwniczony, wyposażenie: wod-kan, en. 230/400V, tel. + zabudowania gospodarcze. Działka 1.04 ha. Cena 80 tys. zł.

13. Mieszkanie w Lesnej stare bud. 2p.k.2k.mokry, w-c wspólne, Pu kł. 50m² l.p., cena 32 tys. zł.

14. Mieszkanie komfortowe w Lubaniu 4p.k.l.p.p. Pu=66,0 m². l.p. Wyposażenie pełne (nowe instalacje). Cena 90 tys. zł.

15. Mieszkanie w Lubaniu (stare budownictwo) 3p.k.l.p.p., spizarka, balkon, garaż, Pu=72,12 m², l.p. Wyposażenie w Lubaniu. Cena 100 tys. zł.

16. Dom mieszkalny w Kościelniku salon, 2p.k.1.hol, pom. gosp. + stodoła + obora Pu=557,90 m², Pg=1,6195 ha. Cena 140 tys. zł.

17. Malowniczo położony dom okolic Mirska. 4p.k.l, korytarz Pu ok. 120 m². Działka Pg=2,14 ha. Cena 140 tys. zł.

18. Mieszkanie w Olszynie 2p.k.l.p.w-c wspólne, garaż, piwnica Pu=39,10 m², Pg=26,70 m². Parter. Cena 50 tys. zł.

19. Dom mieszkalny (ok. 1850r.) w Gradowku. 3p.k.w-c na zewnątrz. Do remontu kapitalnego. Wyposażenie: woda, en. 230V. Pu ok. 100 m², Pg=2281 m². Cena 32 tys. zł.

20. Własnościowe spółdzielcze prawo do lokalu mieszkalnego w Lubaniu. 3p.k.l.p.p.2p.p. garaż. l.p.p. Cena 95 tys. zł.

21. Mieszkanie w Lubaniu 3p.k.l.p.p.b.p Pu=56,6 m², l.p. Cena 75 tys. zł.

22. Mieszkanie w Duszynie Górnej 2p.k.l.p.p.b.p. Pu=52,16 m², wysoki parter, cena 35 tys. zł.

23. Dom mieszkalny w Pisarzowicach (1935) 4p.k.2l.2p.p. Pu=93,95 m² garaż, pom. gospodarcze. Pgpos=62,23 m², częściowo podpiwniczony. Działka 1090 m².

24. Siedlisko w Rudzicy – zabudowania mieszkalno-gospodarcze (4 budynki 1920), stan techniczny: 2p.k. Pu=437 m². Uzbrojenie: woda – sieciowa, en. elektr. tel. Działka Pg=14,73 ha. Cena 125 tys. zł.

25. Atrakcyjna nieruchomość zabudowana budynkiem mieszkalnym (ok. 1920r.) granicząca z jeziorem w Biedrzychowicach. Dom częściowo po remoncie Pu ok. 120 m². Działka Pg = 1,75 ha, częściowo porośnięta lasem – starodrzew. Uzbrojenie: wod-kan (szambo-nowe), en. el. 230/400V, tel. Cena 300 tys. zł.

26. Mieszkanie w strefie pośredniej Lubania – stare budownictwo (wspólna mieszkalniowa) 2p.k.2l.piwnice, wysoki parter, Pu=43,70 m². Cena 40 tys. zł.

27. Mieszkanie w centralnej strefie Olszyny – stare budownictwo (wspólna mieszkalniowa) 2p.k.1.p.w-c, balkon, piwnica Pu=44,70 m². Cena 55 tys. zł.

28. Mieszkanie dwupoziomowe 4p.k.l.p.p. l.p.p., piwnica, l.p.p. okolicie Kamienniej Góry. Pu=61,30. Cena 80 tys. zł.

29. Rozpoczęta budowa domu jednorodzinnego w Lesnej Pu=120 m², Działka uzbrojona w przyłącza: wod-kan, en. el. Pg = 599 m². Cena 70 tys. zł.

30. Posiadłość w strefie pośredniej Lubania, w tym: budynek Pu = 640,09 m²; piwnica = 203,94 m², parter = 210,38 m², poddasze = 225,77 m². Działka 1095 m². Wyposażenie: wod-kan san. i burz-gaz, en. el. c.o., tel., tv kabł. Cena 400 tys. zł.

31. Budynek mieszkalno-gospodarczy w Henrykowie ok. 200 m² oraz grunt rolny Pg = 8,05 ha, za cenę 47 tys. zł.

32. Mieszkanie w Zawidowie 2p.k.l.p.p. balkon, piwnica + działka zagospodarowana 329 m² - własność, wyposażenie: wod-kan, c.o. energia elektr., meble kuchenne (na zamówienie), Pu=43,4 m². Cena 70 tys. zł.

33. Mieszkanie komfortowe w budynku trzypiętrowym w Zawidowie 2p.k.l.p.p. balkon, piwnica + działka zagospodarowana 329 m² - własność, wyposażenie: wod-kan, c.o. energia elektr., meble kuchenne (na zamówienie), Pu=43,4 m². Cena 70 tys. zł.

34. Dom mieszkalny okolic Lubania do 50 tys. zł.

35. Dom mieszkalny w Zawidowie, Włosieniu, Piaterówce, Radzimowie, Mikulowie, Kozminie, Ręcznie, Studniskach, Łagowie do 100 tys. zł.

36. Dom mieszkalny w Lubaniu 3p.k.l.p.p., stare budownictwo. l.p. Niskie koszty utrzymania - do kwoty 80 tys. zł.

37. Dom mieszkalny w Lubaniu 3p.k.l.p.p. w Lubaniu lub okolicy do 120 tys. zł.

38. W cenie 1000 zł. Działka 6p.k.l.p.p. balkon, garaż za cenę 1000 zł.

39. Kawiarnia w Lubaniu – cena do uzgodnienia.

40. Kawiarnia w Lubaniu – cena do uzgodnienia.

41. Działka budowlana Pg=2100 m² w Lubaniu cena 60 tys. zł. (tj. 28,6 zł/m²).

42. Działka w Radogoszczu o pow. 3500 m², na cele usługowo-mieszkalne, uzbrojona woda+energia elektryczna. Cena 30 tys. zł.

43. Działka w Lubaniu o Główna, uzbrojona: wod-gaz, energ. elektr. Pg=816 m², cena 25 tys. zł.

44. Działki budowlane szt. 2 p. 12 a w Rudzicy przy drodze, za cenę 12 tys. /szt., uzbrojenie: woda + energia elektryczna.

45. Działka niezabudowana w Olszynie w Krocach (w sąsiedztwie jeziora - malownicza okolica) Pg=2165 m² za cenę 60 tys. zł. lub zamiana na mieszkanie w Lubaniu 2p.k.l.p.p.

46. Działka niezabudowana w Lubaniu 1714 m². Cena 43500 zł.

47. Działka niezabudowana, Uniogoszcz, uzbrojona: woda, energia elektr., Pg=4100 m², Cena=65 tys. zł.

48. Działka w Olszynie blisko centrum Pg=800 m², za cenę 22 000 zł.

49. Działka w Wyrębie 1,39 ha. Cena 35 tys. zł.

50. Dwie działki budowlane Pg=1

HOROSKOP

BARAN 21 III-20 IV
Niepotrzebnie zaczynasz już rezygnować. Wysłęk, jaki dotychczas włożyłeś w tę najważniejszą dla ciebie sprawę, w najbliższym czasie zacznie procentować. Nawet nie spodziewasz się jak duża będą to procenty!

BYK 21 IV-20 V
Niedawna kłótnia z partnerem spędza ci sen z powiek. Słusznie bo tylko we dwoje macie szansę na rozwiązanie dręczących was problemów. Czas na to najwyższy. Musisz przyjąć tylko to do wiadomości i przestać się dąsać.

BLIŹNIĘTA 21 V-21 VI
Gra toczy się naprawdę o wysoką stawkę. Zastanawiasz się czy wejść w nią, czy odpasć? Nie odpuszczaj okazji. Układ gwiazd świadczy o tym, że powodzenie masz mrowane. Jeśli dłużej będziesz się wahał, polem możesz załować.

RAK 22 VI-22 VII
Ostatnio jedno szczęśliwe wydarzenie goni drugie. Taki też zapowiada się najbliższy miesiąc. Uśmiech nie będzie schodził ci z twarzy. Podziel się tą radością z kimś bliskim. Na pewno jej nie zabraknie.

LEW 23 VII-23 VIII
Rzeczywiście, decyzja, którą podjąłeś, jest bardzo ryzykowna. Nie przejmuj się jednak zawczasu. Idź na całość, kto nie ryzykuje, ten nie wygrywa. Jeśli dokładnie wszystko przemyślisz, szanse powodzenia są bardzo duże.

PANNA 24 VIII-23 IX
Nic tak nie dodaje kobiecie uroku, jak przystojny facet u boku. Prawdziwego mężczyznę poznajesz się też po kobiecie. Dlatego poświęć trochę czasu swojemu partnerowi. A jeśli uważasz, że nie jest tego wart, no cóż...

WAGA 24 IX-23 X
Wśród stu tysięcy spraw, które zaczynasz rozwiązywać, gubisz to, co naprawdę jest ważne. Skoncentruj się na jednej rzeczy i staraj się doprowadzić ją do końca. Jeśli zlikwidujesz chaos w swoim życiu, wszystko okaże się dużo prostsze.

SKORPIO 24 X-22 XI
Szalejesz, bujasz w obłokach, jednak ciągle dochodzisz do wniosku, że rodzina jest najważniejsza. Święta prawda. Zaczynaj tylko dbać o nią bardziej niż dotychczas.

STRZELEC 23 XI-21 XII
Raz na wozie, raz pod wozem. Wiesz o tym dobrze, nie załamuj się więc, że znów coś ci nie wyszło. Koło fortuny teraz naprawdę się odwróci. Wszyscy będą zabiegać teraz o twoje względy, a ty nareszcie poczujesz się szczęśliwy.

KOZIOROŻEC 22 XII-20 I
Jeśli dobrze wykombinujesz, możesz rzeczywiście nieźle zarobić. W końcu rozum był zawsze twoją najmocniejszą stroną. Nareszcie zaczynasz robić z niego użytek. Przynajmniej finansowe problemy nie będą cię już dotyczyć.

WODNIK 21 I-20 II
Leje deszcz a tobie nie działają wycieraczki w samochodzie? Przejeżdżający autobus ochlapał cię błotem? Zepsuł się pilot od telewizora? Śmieję się z tego. To naprawdę nie koniec świata. W przyszłym miesiącu i tobie zaświeci słońce.

RYBY 21 II-20 III
Nareszcie przestaniesz narzekać na brak pieniędzy. Gołówka, która spłyne do twojego portfela omal nie zwali cię z nóg. Nie daj się jednak zwariować. Nie szasaj forsą na prawo i lewo. Spróbuj raczej mądrze zainwestować.

MASZYNY BUDOWLANE
ŚWIADCZYMY USŁUGI
w zakresie robót ziemnych



59-800 Lubań
ul. Rybacka 25
tel. 602 195 223
602 195 226
722-26-07

koparkami, ładowarkami, spycharkami oraz
usługi dźwigowe do 40 ton
HANSA / FLEX
PRODUKCJA I SPRZEDAŻ
WĘŻY HYDRAULIKI SIŁOWEJ



NOWO OTWARTY SKLEP
odzież damska i młodzieżowa
Lubań, Rynek 23, Galeria Łużycka
SERDECZNIE ZAPRASZA

Oferujemy duży wybór towaru
w atrakcyjnie niskich cenach

PROMOCJA:

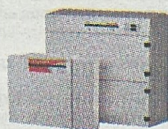
- bluzki od 13 zł, - bielizna od 5 zł,
- stringi (5 szt.) 5 zł, - portfel 5 zł
- i wiele innych atrakcyjnych propozycji ...



ORLAN Systemy komputerowe

Centrale telefoniczne

Kasy fiskalne



ELZAB, POSNET, SHARP, NOVITUS

Lubań, ul. Grunwaldzka 11
e-mail: orlaninfo@orlan.pl www.orlan.pl

tel. 075 721 64 78
fax. 075 721 00 20

Do kina! GRATIS!
DWA DWUOSOBOWE ZAPROSZENIA

do Kina "WAWEL" w Lubaniu oczekują na tych, którzy po ukazaniu się numeru - jako pierwsi - zatelefonują do redakcji i odpowiedzą na postawione niżej pytania!

Kto się ubiera u PRADY

a) anioł b) smok c) diabeł

6464-564

FOTOCIEKAWOSTKI



Przyślij swoją zabawną fotografię...

Ona...



Ania Pindor z Lubania

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA

Litery z ponumerowanych pól utworzą rozwiązanie, które należy wpisać do kuponu i przesłać na adres redakcji, bądź dostarczyć osobiście. Spośród prawidłowych odpowiedzi nadesłanych do 14 grudnia br. rozlosujemy nagrody ufundowane przez naszego sponsora.

Nasz adres:
Ziemia Lubaska, 59-800 Lubań, ul. T. Kościuszki 4 (MDK).

Szczęśliwymi posiadaczami nagród za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: "Ten dom zdołał w nim mieszkać" jest:

- Urszula JAKIMOWICZ - LUBAŃ ul. Rożana
- Elżbieta ŁOTOCKA - LUBAŃ ul. K. Wielkiego

Na zwycięzców czekają nagrody książkowe do odbioru w siedzibie redakcji mieszczącej się w Lubaniu przy ul. Kościuszki 4.

Polcja na nogach	Nocne zwidy	Wydawca dzieł drukiem	Merla na ranie	Krzywy owoc	Obsługa sklepu	Materiał ogniotrwały	Kosmetyk dla pana
8	1	2	3	4	5	6	7
Daleko od alfy	0	7	6	17	9	0	2
Matematyczne	2	17	17	1	13	13	13
Kolnierz z koronki	15	4	2	17	16	13	13
13	17	17	17	17	13	13	13
Silny, duży pies	0	17	17	17	13	13	13
13	17	17	17	17	13	13	13
Po Wadze	12	17	17	17	13	13	13
Efekt braku jodu	0	17	17	17	13	13	13
Tkanina na fotelu	0	17	17	17	13	13	13
17	17	17	17	17	13	13	13
Gniazda w stajni	0	17	17	17	13	13	13

Litery z pól ponumerowanych utworzą rozwiązanie - tytuł filmu.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Ziemia LUBASKA
DWUTYGODNIK

"ZIEMIA LUBASKA" - Dwutygodnik. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. T. Kościuszki 4, tel./fax 6464-564. E-mail: ziemia@post.pl. Zamówienie: Drukarnia T. Durny, www.durny.pl. Druk: Polekarska - Bielany Wrocławskie. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji - Teresa Kraska. Przy wydaniu współpracowali: Urszula Siłwińska, Bogdan Remeż, Grzegorz Berezuk, Artur Grabowski, Zbigniew Madurowicz, Bartosz Kuświk. Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji.



Nr indeksu 324132. Nakład 2000 egz. Numer zamknięto 4 grudnia 2006r.

9 771 232 424 804 1